

٢. ملفق. مختلق. مفبرك

تطلق على نص أو وثيقة أو مستند تكون بياناته غير صحيحة.

fabricated language

لغة اصطناعية. لغة مستحدثة

إشارة إلى لغة الإنسان الآلي أو أي لغة يتم تصميمها بنمط غير عادي من أجل غرض معين.

fabric binding

تجليد بالقماش

التجليد الذي يستخدم فيه القماش بدل الجلد والرق. والقماش المشهور استخدامه هو القطيفة أو الحرير، أو الساتان، أو قماش الخيام، وقد استخدم في انكلترا أكثر من غيرها. وقد استخدمت القطيفة السادة أو المشغولة أو المذهبة.

fabrikoid

فابريكويد

اسم تجاري للقماش المغطى بمادة البروكسيلين المستخدمة في أغلفة الكتب.

fac. See *facsimile, factotum*

face

١. واجهة

٢. سطح طباعي

يشتمل السطح الطباعي للحرف على الجسم (راجع: *stem*)، والتجويف (راجع: *bowt*)، والذنايات (راجع: *serif*)، والمنخفض (راجع: *counter*)، والمنشعب (راجع: *crotch*)، والنتوء (راجع: *kern*). فإذا قيس الحرف من اليسار إلى اليمين، فإن الوجه قد يكون مضغوطاً أو ممتداً أما إذا قيس الجسم فإنه قد يكون صغيراً أو عادياً أو متوسطاً أو كبير الحجم.

٣. أسلوب جنس الحرف. تصميم الحرف في الطباعة، تصميم معين أو أسلوب جنس الحرف أو شكله.

See also *type face*.

F

F

١. الرمز الذي يقابل العدد العشري 15 في النظام العددي الست عشري.

٢. اختصار *frequency, format*

٣. (راجع: *Farad*)

f. (following) pl. ff.

١. تال

٢. رمز يشير إلى التردد (راجع: *frequency*)

F2F (face-to-face)

وجها لوجه

مقابلة شخصية وجها لوجه وليس على الإنترنت. تستخدم في البريد الإلكتروني.

fable

أسطورة

fabriano parper

ورق فابريانو

ورق إيطالي يستعمل في الطباعات الخاصة والأنيقة.

fabricated

١. مصنع

بمبادئ التصنيف الأساسية الخمسة (راجع: *fundamental categories*).
See also facet, fundamental categories.

٤. وجه الفرخ

السطح الأمامي (الوجه) لفرخ الورق.

face-down feed

التغذية بالوجه إلى أسفل

تغذية البطاقات للماكينة بحيث يكون وجه البطاقات لأسفل.

face sheet See emulsion sheet

facet وجه

١. في التصنيف، مجموعة الأقسام الفرعية (راجع: *division (5)*) أو البورات (راجع: *focus*) التي تتكون عند تقسيم الموضوع طبقاً لخاصية مفردة. وهناك خمسة أنواع من الأوجه يمكن تمييزها في أي باب من أبواب التصنيف، وهي متعلقة بالخاصية، والمادة، والطاقة، والمكان، والزمان. والأوجه يمكن تقسيمها إلى أوجه فرعية *subfacets* يطلق عليها رانجاناثان الأنساق أو الصفوف (راجع: *array*)، والأوجه التابعة *dependent facet*. وهي لا تظهر في التصنيف إلا كقسم مضطرد للوجه الرئيسي. ومقيدات (راجع: *modifications*) الأوجه الرئيسية تسمى "الأوجه المتخالفة أو التفاضلية *differential facets*، وكل قسم تابع للوجه يعتبر بؤرة منفصلة *isolate focus*، أو ببساطة: المنفصل. والوجه يستعمل في بعض الأحيان للدلالة على العنصر البؤري أو القسم الرئيسي. ويطلق على الوجه أيضاً لفظ "فئة" *category*."

See also auto-bias device, characteristic of a classification, subordination.

٢. جانب أو مظهر أو منحى الموضوع

facet analysis التحليل الوجهي

مصطلح في التصنيف يعني تحليل أي موضوع لتحديد أي الخواص يجب أن تستعمل لتفريعه، رابطة إياه

faceted classification

تصنيف حاصر الأوجه

١. خطة تصنيف تعكس في تكوينها تحليل الموضوعات طبقاً لعدد من المفاهيم الأساسية أو الأوجه (راجع: *facet*)، مثل تلك الأوجه التي اقترحها رانجاناثان والتي تشير إلى الشخصية، والمادة، والطاقة، والمكان، والزمان. وهي تسجل الأجزاء المكونة لموضوعات محددة. وتلك الأجزاء يجب أن تجمع في ترتيب مسبق للتعبير عن الموضوعات المحددة. وجميع خطط التصنيف الحديثة هي خطط وجهية بدرجة معينة، بمعنى أنها مزودة بقوائم ذات أرقام ثابتة لتفريعات متعلقة بالزمان والمكان. وخطة التصنيف التي تسمح للمصنف ببناء الرمز لكتاب معين باستخدام وحدات مختلفة من الجداول تسمى خطة وجهية *faceted* أو تركيبية *synthetic* أو تركيبية تحليلية *analytico-synthetic*.

٢. خطط التصنيف التي تجمع مصطلحاتها في فئات مفاهيمية، وترتب بحيث تظهر علاقاتها النوعية. وتلك الفئات، أو الأوجه *facets* هي وحدات جدولية مقننة، أو بالأحرى، فإن رموز مصطلحات تلك الوحدات المختلفة مؤلفة بالإرادة طبقاً لترتيب تبادلي أو توليفة موصفة.

faceted notation رمز مميز الأوجه

رمز (راجع: *notation*) يمثل تصنيف كتاب استعملت فيه دالة مميزة لفصل الأوجه التي تولفه.

facet formula

صيغة وجهية. صيغة ترتيب الأوجه

صيغة في التصنيف، تستخدم لتقسيم أو ترتيب الأوجه حتى يمكن المحافظة دائماً على ترتيب استخدام الخواص.

See also citation order.

- facetiae** أعمال مثيرة أو مكشوفة
كتب فكاهية، أو أعمال بذيئة مجمعة تشير الاعتراض عليها.
- See also curiosa, erotica.*
- face time** مدة المقابلة
زمن المقابلة وجها لوجه مع شخص آخر، وليس زمن الاتصال إلكترونيا بشخص آخر.
- facet indicator** دالة الوجه
رمز يفصل بين أجزاء الترميز في خطة تصنيف يحدد بالضبط أي الأوجه يجب أن يتبعه. ومؤشرات الوجه يمكن تحديدها في تصنيف الكولون باستخدام الفئات الأساسية الخمسة (راجع: *fundamental catrgories*)، التي تستخدم كل منها مع رمزها المخصص لها. وقد تكون رمزا مغايرا لرموز التصنيف المختلطة، بمعنى، أن تكون حروفا إذا كانت الرموز المستخدمة معها أرقاما وفي هذه الحالة يشير كل حرف إلى وجه واحد.
- See also fence, notation.*
- facet interpolation** إضافة الأوجه
إدخال وجه جديد في القسم الرئيسي (راجع: *main class*) في التصنيف.
- face up** الصفحة اليمنى المصورة
في الطباعة، تقال عن الصفحة المصورة التي تطبع على الوجه الأيمن في الكتب الأجنبية (الأيسر في الكتب العربية والكتب الأخرى التي تبدأ من اليمين) من صفحتين متقابلتين في الكتاب المفتوح، يعني على وجه الورقة كلها.
- face-up feed** التغذية بالوجه إلى أعلى
تغذية البطاقات للماكينة بحيث يكون وجه البطاقات لأعلى.
- face value** القيمة الاسمية أو الظاهرية
قيمة الشيء التي لا تعبر عن حقيقته الفعلية أو قيمته الحقيقية، مثل القيمة الاسمية للأسهم والسندات.
- facial** الوجهي
١. الوجهي
٢. العمل الفني الذي يمثل الوجه كاملا.
- facilitative records** *See administrative records*
- facilities** التسهيلات. المبنى والتجهيزات
مبنى المكتبة، أو جزء من المبنى الذي توجد فيه المكتبة ومعداتها.
- facility-wide or campus network** شبكة مرفقية شاملة أو شبكة مجمع أو حرم جامعي
- facing pages** الصفحتان المتقابلتان
الصفحتان المتقابلتان الظاهرتان عند فتح الكتاب (راجع: *opening*).
- facsim** *See facsimile*
- facsimile**
١. استنساخ. نسخ. نسخة
٢. صورة طبق الأصل. نظام نقل الصور المرئية
٣. مثيلة (مثيلات). طبق الأصل
٤. صورة طبق الأصل من الوثيقة تشبهها في حالتها المادية كوثيقة أرشيفية.
٥. نظام إرسال الصور بالتلغراف
٦. نظام لإرسال الصور، يتم فيه مسح الصورة في محطة الإرسال ثم تحول إلى إشارات موجية لإرسالها عبر الأسلاك أو باللاسلكي إلى محطة الاستقبال التي تترجم إشارات الصور التلغرافية المستقبلية إلى تسجيل تلغرافي للصورة المرسله ثم تستسخها على الورق. وتختصر *FAX or fax*.

٧. تستخدم في الفهرسة للدلالة على أن الكتاب المفهرس يحتوي على مثيلات. وتختصر (facsim). أو في حالة الجمع (facsimis).
See also fax, tele-facsimile.

facsimile apparatus

جهاز الصور المرئية

facsimile baseband

نطاق أساس الصور المرئية

facsimile binding

تجليد طبق الأصل

التجليد المشابه جدا لجلدة الكتاب القديم.

facsimile catalog

فهرس المثيلات

الفهرس الذي يتضمن مثيلات من الخرائط والصور والأشكال، الخ، كجزء من كل مدخل في الفهرس والذي يكون على بطاقات كبيرة الحجم أو في كلاسيرات.

facsimile edition

طبعة مثيلة

طبعة طبق الأصل من الكتاب، مصورة عن الأصل بالزيروكس أو بطريقة الأوفست.
تنتج بهذه الطريقة لتفادي تكاليف تجميع الحروف الطباعية وذلك لعمل طبعة جديدة من كتاب توقف نشره. كانت تطلق في الماضي على طبعة الكتاب المشابهة للطبعة الأصلية من جميع الوجود وذلك لنشر الكتب الموجودة فقط على صورة مخطوطات أو الكتب التي ظهرت في أوائل عصر الطباعة.

facsimile posting machine

جهاز إرسال الصور عن بعد

آلة ترسل الصور والخرائط والمخططات بواسطة أمواج الراديو.

facsimile receiver

مستقبل الصور المرسل بالتلغراف

المستقبل المستخدم لترجمة إشارة الصورة التلغرافية المستقبلية من سلك، أو من قناة اتصال لاسلكية إلى تسجيل صوتي تلغرافي للصورة المرسل.

facsimile recorder

مسجل الصور المرسل بالتلغراف

جزء بمستقبل الصور التلغرافية يقوم بإداء التحويل النهائي لإشارات الصورة الكهربائية إلى صورة للنسخة المرسل على وسط التسجيل، ويمكن إنتاج هذه الصورة بواسطة حزمة ضوئية معدلة ومركزة على ورق الطبع الفوتوغرافي المركب على دارة دوارة، عن طريق إرسال تيار كهربائي خلال ورق خاص مركب على الدارة أو باستخدام إبرة فونوغراف ضغطية على ورق ذي حساسية ضغطية مناسبة على الدارة.

facsimile reprint

طبعة معادة طبق الأصل

(انظر: type-facsimile)

facsimile reproduction

استنساخ طبق الأصل

استنساخ غرضه الرئيسي تقليد المظهر المادي للعمل بالإضافة إلى توفير نسخة مطابقة للنص. والمثيلة قد لا تساوي حجم العمل الأصلي.

وهي تشتمل على: الطبعة المثيلة (راجع: facsimile edition) والطبعة المعادة طبق الأصل (راجع: type-facsimile).

facsimile signal

إشارة الصورة المرسل بالتلغراف

إشارة الصورة المنتجة بواسطة مسح الصورة المرسل في مرسل صور تلغرافية.

facsimile telegraphy

الصور التلغرافية

facsimile transceiver

مرسل / مستقبل الصور المرئية

facsimile transmission

إرسال مثلي. إرسال الصور بالتلفراف

الإرسال السريع للصفحات المطبوعة من نقطة إلى نقطة أخرى وذلك باستعمال الأجهزة الإلكترونية. وتتضمن العملية تحويل الصورة الأصلية إلى نبضات كهربائية ثم بث تلك النبضات عبر أسلاك التليفون، أو خطوط موصلات خاصة، أو الميكروويف، أو توليفة من تلك الأوساط. ثم تقوم وحدة الاستقبال بتعديل النبضات الكهربائية إلى نسخة مطابقة للوثيقة الأصلية على شاشة أو طبعا على مادة طباعية كالورق.

facsimile transmitter

مرسل صور بالتلفراف

الجهاز المستخدم لنقل الصور المرسلة إلى إشارات صور تليفونية مناسبة وإطلاقها إلى جهاز اتصال معين. وفي معظم المرسلات، توضع الصورة المرسلة على دائرة دوارة يجري إدارتها بواسطة موتور تزامني ثم تسمح بواسطة جهاز كهربائي ضوئي مركب على عربة تتحرك على طول الدارة، ويمكن أن تمر الدارة محوريا بصفة تبادلية بجهاز كهربائي ضوئي ثابت.

factor

عامل

عنصر رياضي يستخدم لضرب أو قسمة كميات حسابية لحصول على قيمة هذه الكميات مضاعفة أو مصغرة بقيمة هذا العنصر. ففي التعبير: $5 \times 3 = 15$ ، يكون 3 and 5 هما العاملان.

factorial

مضروب

حاصل ضرب جميع الأعداد الصحيحة الموجبة التي تقل عن هذه العدد أو تساويه. فمثلا، مضروب العدد 3 هو: $3 \times 2 \times 1 = 1 \times 2 \times 3 = 6$ ويشار إليه بالرمز $n!$ ، حيث: $n! = n \times (n - 1) \times (n - 2) \times \dots \times 1$

factor analysis

تحليل العناصر

مصطلح في الإحصاء يشير إلى أسلوب في التحليل أو دراسة العلاقات المتداخلة بين عدة متغيرات (راجع: *variable*).

factor

مصنع

factory default

تضبيب المصنع

في الطابعات، التضبيبات المبرمجة في الطباعة أثناء تصنيعها. وهذه التضبيبات تظل مستعملة حتى يغيرها المستخدم من إطار التحكم في الطباعة أو بإرسال أوامر عن طريق لوحة المفاتيح أو بتضمينها في البرمجيات *embedded printer commands*.

factotum (fac)

حلية الحرف الاستهلاكي

حلية من الخشب أو المعدن بها فراغ في مركزها لإدخال حرف كبير، تستخدم لطبع حروف البداية المزينة عند بداية فصل من فصول الكتاب. تسمى في الأحيان: *factotum initial*.

fact retrieval system

نظام استرجاع الحقائق

نظام يتيح الحصول على معلومات محددة كإجابة على سؤال البحث. وهو مظهر من مظاهر استرجاع المعلومات (راجع: *information retrieval*).

factual

الوجهة الحقائقية

factum

كتيب جدلي

١. بيان بالحقائق، أو بالنقاط الهامة في موضوع جدلي.
٢. بيان بحقيقة، مثل المذكرة التي تلخص الحقائق الأساسية في قضية.

faculty library

مكتبة كلية

(انظر *departmental library*)

faculty status مرتبة جامعية

اعتراف رسمي من مؤسسة علمية فيما بعد الدراسة الثانوية بأن المكتبيين هم جزء من هيئة التدريس والبحوث عن طريق منحهم رتباً وألقاباً مماثلة لأعضاء هيئة التدريس، ومنحهم مزايا وحقوق ومسئوليات مشابهة.

See also academic status.

fade الخبو. الخفوت

التضاؤل التدريجي البطيء الذي يستخدم عند الانتقال من صورة إلى أخرى في العرض السينمائي أو التلفزيوني حتى يصل إلى العمق أو العكس.

faded color لون باهت

fade in البزوغ

الظهور التدريجي للصورة، الذي يتلو درجة الإظلام التام، حيث تظهر معه معالم الصورة شيئاً فشيئاً حتى تكتمل الرؤية وتوضح الصورة تماماً.

fade in/out الظهور أو الاختفاء التدريجي

fade out الأفول

اختفاء تدريجي للصورة، تبدأ فيه اللقطة من درجة الإضاءة الكاملة، ثم تضعف شيئاً فشيئاً حتى تتلاشى الصورة كلية.

fader ضابط الصوت

صمام ضبط مستوى الصوت.

fading

١. باهت. حائل اللون

فقد الصور الفوتوغرافية لجزء من كثافتها بمرور الزمن.

٢. خبو. اضمحلال

تغيرات في شدة مجال الإشارة اللاسلكية، وعادة

ما تكون هذه التغيرات تدريجية وتحدث نتيجة للتغيرات في وسيط الإرسال.

fading effect تأثير الخبو

fading test اختبار الخفوت

اختبار يحدد درجة مقاومة لون الحبر أو الورق للتحويل عند تعريضه لضوء الشمس أو لأي ضوء صناعي آخر.

fadometer مقياس الخبو

جهاز لقياس مدى تأثير الصبغات الملونة للمطبوعات عند تعرضها للضوء.

fail-safe system نظام مأمون

نظام الكمبيوتر الذي يصمم بحيث يستمر في العمل بدون فقد أو تلف للبرامج والبيانات عند تعطل جزء من النظام أو حدوث قصور أو خلل بالغ. قارنه مع: *fail-soft system*.

fail-soft system التوقف التدريجي للنظام

نظام الكمبيوتر الذي يصمم بحيث تتوقف برامج النظام بشكل تدريجي لعملياته في حالة أي طارئ، وذلك بدلا من إيقافه بشكل فجائي حتى لا يسبب ضررا للمستخدمين، كأن يفقدوا بعض المعلومات المدخلة. وهذا الترتيب يسمح للنظام بمتابعة معالجة البيانات بالرغم من تعطل مكونات النظام، حتى يتم حل المشكلة. قارنه مع: *fail-safe system*.

failure تعطل

١. عطل كلي في وحدة وظيفية. تحدث هذه الحالة من جراء خلل بالنظام.

٢. عدم إمكانية نظام الكمبيوتر أو أي جهاز متصل به للعمل بطريقة يعتمد عليها. ومن أسباب الأعطال انقطاع التيار الكهربائي.

failure analysis

تحليل العطل

إشارة إلى الدراسة الفنية الخاصة التي تجري للتعرف على نوع العطل وبحث أسبابه وتحديد أنسب الطرق لكيفية تشخيص وعلاج أسباب حدوثه.

وليس على أساس فتوي، مثل الجنس، والنوع والدين، وبلد المنشأ.

failure-free operation

تشغيل بدون أعطال

تصف النظام الذي يعمل بكامل طاقته بدون أعطال.

fair use

الاستعمال المشروع أو العادل

ظرف يتم بمقتضاه استنساخ المواد التي يحميها قانون حق النشر بالولايات المتحدة (PL 94-553, Sec 107)، الذي يسمح بعمل نسخة وحيدة بغرض البحث والدراسة. يشار إليه أحيانا "بالتعامل المشروع *fair dealing*". وهناك قضية مشهورة جدا في الولايات المتحدة بخصوص هذا الأمر، هي قضية وليامز وولكنز ضد الولايات المتحدة.

See Williams and Wilkins v. The United States

وعلى الرغم من أن الاستعمال المشروع لم يحدد بالنص المعايير التالية، إلا أنها تعتبر المعايير المنطق عليها بموجب هذا النظام، وتلك المعايير هي:

أن الاستعمال لا يجب أن يتعارض مع قيمة حق النشر عن طريق الحد من طلب المطبوع الأصلي، وألا يعتمد من ينسخ له العمل على مجهودات صاحب حق النشر كبديل للمجهود العقلي الذي يجب أن يبذله هو للاستفادة من المعلومات التي تحويها النسخة، وأن الاستخدام يجب أن يكون عادلا ولا يصيب الأصل بأية أضرار.

وقد هيئت قضية وليامز وولكنز ضد الولايات المتحدة الأذهان، كما حثت على تأكيد المصطلح *fair use*. فلأول مرة اعترف بها قانونا في المادة 107 لعام 1976 عند تعديل قانون حق النشر، فقد نص القانون على أنه لا يعتبر انتهاكا لقانون حق النشر استنساخ عمل ما وذلك "لأغراض، مثل، النقد، والتعليق، والأخبار، والبلاغات، والتدريس (متضمنا استنساخ عدد كبير من النسخ لاستعمال الطلبة في الفصل)، والبحوث".

أما العوامل التي تحدد ما إذا كان الاستعمال عادلا، فقد تم تحديد ذلك في نص القانون. وقد نشرت *Infomation Hotline* في عددها الصادر في نوفمبر 1976 نص القانون ومعلومات عن نص المذكرة 22.

See also Gentelman's Agreement.

failure rate

مدى الأعطال

عدد المرات التي يتعطل فيها النظام في فترة زمنية محددة. وهي طريقة لقياس مدى الاعتماد على النظام.
See also MTBF.

failure recovery

استعادة أو استرداد النظام بعد تعطله

fair calf

جلد عجول مدبوغ

(انظر *law calf*)

fair comment

النقد المشروع

مبدأ لحماية النقاد والمعلقين في الصحف من تهمة القذف أو التشهير عند تعبيرهم عن آرائهم.

fair copy

- نسخة نظيفة. نسخة خالية من الأخطاء. المسودة النهائية
- نسخة مكتوبة بإتقان، أو تكون مخطوطة، بدون أية أخطاء أو تصويبات، ومنها يحرر الأصل.

fair copying declaration

إعلان النسخ المشروع

(انظر *fair use*)

fair employment practice

ممارسة الاستخدام أو التوظيف العادل

تطبيق جميع السياسات المتعلقة بالأفراد، مثل التوظيف والتعويض، والترقيات، على أساس الاستحقاق الفردي

fairy story or tale قصة خيالية

١. قصة تقليدية خيالية تحتوي على عناصر خارقة للطبيعة تؤثر على الحيوان، والإنسان والجماد.
٢. قصة حديثة معروف مؤلفها تحتوي على نفس الخواص المذكورة في (١).

fake مزيف. ملفق

صفة تطلق على الوثيقة أو المستند المحرف أو الملفق والذي يقصد به الغش والخداع.

fallout فشل النظام

فشل المكونات الرئيسية أثناء التشغيل التجريبي للنظام، خصوصا إذا حدث بالمصنع.
See also burn in (3a)

fall-out ratio

نسبة الاستبعاد. نسبة الوثائق المستبعدة مصطلح يستخدم في أنظمة استرجاع المعلومات للدلالة على نسبة عدد الوثائق المسترجعة والتي ليس لها أدنى صلة بموضوع البحث إلى العدد الكلي للوثائق التي ليس لها أدنى صلة بموضوع البحث والموجودة في الملف.

فمثلا، إذا كان العدد الكلي للوثائق بالملف هو 1310 وثيقة، وعند استرجاع الوثائق الخاصة بموضوع معين تم استرجاع 120 وثيقة، وكان منها 20 وثيقة لا تمت بصلة لموضوع البحث، ونحن نعرف أن عدد الوثائق التي تمت بصلة لموضوع البحث هو 310 مثلا، فإن العدد الكلي للوثائق التي لا تمت بصلة لموضوع البحث يكون

$$1110 - 110 = 1000$$

وبناء عليه تكون نسبة الوثائق المستبعدة هو:

$$20/1000 = 0.02$$

false bands See dummy bands

false code See illegal character

false combination الارتباطات الخاطئة

تعني في استرجاع المعلومات الضوضاء (راجع: noise)، أو الوصول الزائف الناتج عن الارتباط غير الدقيق بين الواصفات. يسمى أيضا: false sorts.
See also mark.

false coordination See false drop

false date تاريخ زائف

التاريخ الخاطيء سواء كان ذلك عن قصد أو كان عفوا. وفي بطاقة الفهرس يعطى دائما التاريخ المضبوط اذا كان معروفا بين معقوفتين.

false drop إرجاعة زائفة

١. استناد (راجع: citation) ليس له صلة بموضوع البحث، أي استرجاع لمادة غريبة يحدث غالبا في الكشافات المترابطة.
٢. خطأ في الوصف يؤدي إلى استرجاع بيانات غير مطلوبة.

يسمى أيضا: ارتباط زائف false coordination.

See also hit, uniterm concept coordination indexing.

false first edition طبعة أولى زائفة

طبعة من كتاب قيل إنها الطبعة الأولى بينما توجد في الحقيقة، طبعة أخرى أقدم منها نشرها ناشر مختلف.

false hyphen واصلة أو شرطة زائفة

واصلة وضعها الطابع بين جزئي الكلمة التي طبع جزء منها في آخر السطر والجزء الآخر في أول السطر التالي.

false imprint بيانات نشر مزورة

(انظر fictitious imprint)

false link أداة ربط زائفة

في التصنيف، المدخل الذي ليس له مغزى والذي أنشئ في الكشاف المتسلسل (راجع: chain index)

عند إطالة سلسلة الترميز بواسطة رمز (مثل الصفر الذي ينتج عنه تقسيم فرعي أساسي) والذي لا يحتوي على مصطلح لفظي مناسب. ففي تصنيف ديوي، مثلا، عند الاحتياج إلى صفر للإشارة إلى تقسيم فرعي أساسي، أو رقم في الجدول الجغرافي، فإن الصفر لا يكون له مقابل لفظي، ولكنه يكون بمثابة دليل أو إشارة بأن شكلا أو تقسيما جغرافيا على وشك الاستخدام.

See also *unsought link*.

false reports استرجاع زائف
الوثائق أو المعلومات التي تسترجع عند البحث والتي لا تمت بصلة لموضوع البحث أو التي تمت بصلة ولكنها ضعيفة جدا أو غير واضحة.

See also *false drop*.

false retrievals استرجاعات خاطئة
إشارات ببليوجرافية مسترجعة لا تمت بصلة لموضوع البحث.

false sort الفرز الخاطئ
استدعاء أو استرجاع المعلومات (خصوصا في الكشف المترابط) غير المطلوبة، وهذا يمكن الحد منه عن طريق الاختيار الحذر لمصطلحات الكشف عند تكثيف الوثائق.

تسمى في الولايات المتحدة: *false drops*.

family
فصيلة في التصنيف، أو عائلة من الأليات أو البرمجيات لها خواص مشتركة، مثل سلسلة من الكمبيوترات الشخصية التي أنتجتها نفس الشركة، أو سلسلة من الميكروبروسيسورات التي أنتجتها نفس المنتج والتي تستخدم جميعا نفس مجموعة التعليمات، أو المجموعة الكاملة لجميع أحجام وأشكال الحروف الطباعية من نفس التصميم، ويكون لها صفات مشتركة، وتختلف في الحجم فقط أو ثخانة الخطوط، مثل: *Times New Roman*.

See also *central processing unit, font, instruction set*.

Time Script

Time Script Semibold

Time Script Bold

Times Roman

Times Italic

Times New Roman SEMIBOLD

Times Roman Bold

Times Roman Bold ITALIC

family (and estate) archives

محفوظات أو أرشيفات العائلات و/أو الأفراد والتي تتعلق بأعمالهم الخاصة والعامة وإدارتهم لممتلكاتهم.

family archives See *archives*

family name اسم العائلة

family record book سجل العائلة

family tree

شجرة العائلة. شجرة النسب

See also *genealogical table*.

fan

١. مروحة

مروحة للتبريد مبنية داخل الكمبيوتر أو طابعة الليزر، أو الأجهزة الأخرى التي تحتاج إلى تبريد أثناء التشغيل لمنع الأعطال. والمرادح هي المصدر الرئيسي للضوضاء التي تصدر من الكمبيوتر أثناء تشغيله.

٢. زخرفة مروحية

في التجليد، أسلوب زخرفة الكتب الذي كانت تتميز به الكتب الإيطالية في القرن السابع عشر وكذلك

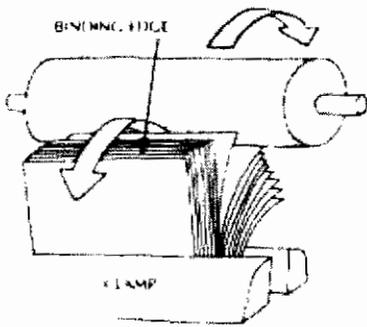
التجليد الاسكتلندي، وفيه تصمم الزخرفة على جانبي الجلدة على شكل مروحة حيث تتشكل دائرة كاملة في وسط الجلدة، وغالبا ربع دائرة على أركانها.

٣. **يفر الورق**، حتى لا يلتصق ببعضه أثناء الطبع.

fan adhesive binding

تجليد مروحي بالبلاستيك

طريقة التجليد بالبلاستيك (راجع: *adhesive binding*) تستخدم في التجليد الخاص بالمكتبات. فبعد قص الهوامش الداخلية تنشر كالمروحة ثم تستخدم طبقة من اللصوق على الهامش الداخلي. وعند نشر الحافة كالمروحة للمرة الأولى على أحد الجوانب ثم نشرها كالمروحة للمرة الثانية على الحانب الآخر ثم استخدام اللصوق، فإن الطريقة تسمى تجليد مروحي مزدوج *double-fan adhesive* وبهذا تلتصق كل ورقة بالورقة السابقة لها والورقة التالية لها على كلا الجانبين وهذا يختلف عن التجليد الكامل (راجع: *perfect binding*) الذي يستخدم في تجليد الطبقات حيث يستخدم اللصوق على الكعب الخلفي وليس الهامش الخلفي.



double-fanning process

fancy type

حروف طباعية مزخرفة

حروف طباعية ذات أحجام مختلفة مزخرفة تستخدم غالبا للفت الأنظار.

fanfare binding See fanfare style

fanfare style

أسلوب الزخرفة. بأشكال هندسية

زخرفة معقدة مكونة من حشد من الحليات الدرجية *scrolls* وأكاليل الورد، وأغصان الأزهار بحيث تملأ كل المساحات الموجودة على ظهر وجوانب الكتاب، كانت مستخدمة في بلاد فارس في أواخر القرن السادس عشر. تسمى أيضا: *flourish style*. وقد برع فيها كل من *Nicholas and clovis Eve* في فرنسا خلال حكم شارل التاسع وهنري الثالث وهنري الرابع ولويس الثالث في أواخر القرن السادس عشر وأوائل القرن السابع عشر.

fanfold paper

ورق متصل ذو طيات مروحية

ورق الطبع المستخدم في طابعات الكمبيوتر، مثقب من الجانبين ويطبّق كالمروحة، ويستخدم في الطبع المستمر. يسمى أيضا: *fan-fold paper*.

See also *accordion fold*.

fan-in

عدد المدخلات

العدد الأقصى من النبائط الإلكترونية التي يمكن تغذيتها بواسطة نبیطة إلكترونية، مثل بوابة منطق *logic gate*، في المرة الواحدة بدون حدوث أي ضعف بالإشارة. قارنه مع: *fan-in*.

fan-out

عدد المخرجات

العدد الأقصى من الإشارات التي يمكن تغذيتها في نبیطة إلكترونية، مثل بوابة منطق *logic gate*، في المرة الواحدة بدون حدوث أي تلف للإشارة. قارنه مع:

fan-out

fanzines

مجلات فننازية

مجلات ذات توزيع محدود، تكون غير تجارية وغير متخصصة وتكون متحررة من قيود الشكل التقليدية.

وهذه المجالات التي قد توزع على الإنترنت أو بالبريد تتناول فن وأدب الخيال.

See also *e-zine*.

FAQ

اختصار *frequently asked questions*

قائمة بالإجابات عن أسئلة شائعة في موضوع من الموضوعات.

farad (F)

فاراد

الوحدة الأساسية للسعة الكهربائية (القدرة على الاحتفاظ بشحنة كهربية). فالمكثف الكهربائي سعة فاراد واحد يحتفظ بشحنة سعة 1 كولومب *coulomb*. وللمكثف سعة مقدارها فاراد واحد عندما ينتج تغير في الفلطية مقداره 1 فلت/ثانية تيارا مقداره واحد أمبير. ووحدة الفاراد تعتبر كبيرة جدا بالنسبة للشغل العملي، ولذلك تستخدم عادة وحدتان أصغر من ذلك، إحداهما الميكروفاراد *microfarad* ونساي جزءا من مليون 10^6 من الفاراد، والأخرى الميكروميكرو فاراد *picofarad*، ونساي جزءا من مليون من الميكروفاراد 10^{12} .

Farmington Plan

خطة فارمنجتون

خطة تزويد تعاونية، تقوم بها مجموعة من المكتبات الجامعية ومكتبات البحوث الكبيرة في الولايات المتحدة في محاولة منها لتحقيق الحصول على جميع الكتب والنشرات والأبحاث القيمة من جميع بلدان العالم وحفظها في إحدى المكتبات بالولايات المتحدة. وقد انقسمت المسؤوليات وفقا للموضوعات والمناطق الجغرافية. وقد استمرت تلك الخطة التي صاغها كل من:

K. D. Metcalf, J. P. Boyd and Boyd and Archibald Macleish

في مدينة *Farrington* بولاية *Connecticut* من يناير 1948 حتى نهاية 1972.

FARNET See *Federation of American Research Networks*.

fasc. (fascile, fascicule) See *fascicle*

fascicle

كراسة. ملزمة

أحد الأقسام المؤقتة للعمل الذي يصدر بقصد السهولة في الطباعة أو النشر على دفعات صغيرة، تكون غير مكتملة بذاتها، وليست بالضرورة متطابقة مع التقسيم الرسمي للعمل إلى أجزاء الخ. والكراس يتميز عن الجزء (راجع: *part*) بكونه تقسيما مؤقتا للعمل. تسمى أيضا: *fascicule, fasciculus*.

fasciculus See *fascicle*

fashion book

كتاب أزياء

fashion magazine

مجلة أزياء

fashion plate

لوحة رسوم أزياء

fast

1. سريع، تقال عن مواد التصوير ذات الحساسية الضوئية العالية.
2. ثابت، تقال عن دعامة الورق أو الأفلام التي تقاوم، عن طريق معالجة خاصة، أو عن طريق التغييرات التي يحدثها الضوء أو الأحماض، أو القلويات، أو الحرارة، الخ.

fast-access storage

تخزين سريع الوصول

هو القسم من الذاكرة الذي يتم استخراج البيانات منه بأقصى سرعة.

fast back See *tight back*

Fast Ethernet

شبكة إيثرنت تساند إرسال الإشارات بسرعة 100 ميجابت في الثانية (راجع: *Ethernet*).

See also *Ethernet*.

fast forward حركة أماميه سريعه

دفع أمامي ذي سرعة عالية لشريط مغنطيسي يستخدم لبلوغ جزء آخر من الشريط.

fast forward button زر التقديم السريع

زر التقديم السريع

fast Fourier transform (FFT) تحويل فورييه السريع

تحويل فورييه السريع

مجموعة من الخوارزميات تستخدم لحساب تحويل فورييه للدالات، التي بدورها تستعمل في حل سلاسل الدالات، وعمليات التحليل الطيفي *spectral analysis*، وتنفيذ معالجة الصور آليا *image processing* ومعالجة الإشارات الأخرى والمهام المتعلقة بتجهيز وخلق الإشارات.

fast motion حركة سريعة

إيهام مشاهد الفيلم بالحركة السريعة المبالغ فيها.

fast packet معيار خاص بتقنية الشبكات عالية السرعة التي تستخدم التحويل السريع *fast switching* ذي الخلايا ذات الطول الموحد أو عبوات البيانات. تسمى أيضا:

Asynchronous Transfer Mode, ATM

See also packet (2), packet switching.

Fast SCSI اسكزي سريع

اسكزي سريع

شكل من أشكال موصلات البيانات SCSI-2 التي تستطيع إرسال البيانات ثمانية بتات في المرة الواحدة بسرعة 10 ميجابايت في الثانية. وموصل *Fast SCSI* يحتوي على 50 دبوس. تسمى أيضا: *Fast SCSI-2*. قارنه مع: *Fast/Wide SCSI/Wide SCSI*.

See also SCSI, SCSI-2.

Fast/Wide SCSI اسكزي عريض وسريع

اسكزي عريض وسريع

شكل من أشكال موصلات البيانات SCSI-2 التي تستطيع إرسال البيانات ١٦ بت في المرة الواحدة بسرعة 20 ميجابايت في الثانية. وموصل *Fast/Wide SCSI* يحتوي على 68 دبوس. تسمى أيضا: *Fast/Wide SCSI-2*. قارنه مع: *Fast SCSI/Wide SCSI*.

See also SCSI, SCSI-2.

fast switching انتقال سريع

انتقال سريع

نص، أو رسومات، أو أجزاء رسومات توفر ارتباطات بمواضيع تعليمات أخرى أو بمعلومات إضافية عن الموضوع الحالي. ويتغير شكل المؤشر عند وقوعه فوق كلمة ناقلة. فإذا اخترت كلمة ناقلة مرتبطة بموضوع آخر، يظهر هذا الموضوع في إطار التعليمات. وإذا اخترت كلمة ناقلة مرتبطة بمعلومات إضافية، تظهر تلك المعلومات في إطار بارز.

FAT See file allocation table

fatal error خطأ مميت

خطأ يتسبب في ارتطام النظام *crash* وتوقفه عن العمل بدون أي أمل في إنعاشه لإعادة تشغيله.

fat application تطبيق يمكن تشغيله على الكمبيوترات من طراز:

PowerPC processor-based Macintosh computers and 68K-based Macintosh computers.

fat binary صيغة من صيغ البرامج التطبيقية التي تساند الميكروبروسيسور الخاص بكمبيوتر *PowerPC* المبني على كمبيوتر الماكنتوش وكذلك كمبيوتر الماكنتوش ذو الباص *bus* سعة ٦٤ بت.

fatbits أصنلا، كانت *FatBits*. خاصية تميز برامج *AppleMacPaint*، أو أي برامج أخرى تسمح بتكبير جزء

أصنلا، كانت *FatBits*. خاصية تميز برامج *AppleMacPaint*، أو أي برامج أخرى تسمح بتكبير جزء

بسيط من أي شكل مرسوم ثم تعديله عناصره أي بكسلاته *pixels* (أي *FatBit*) عنصرا عنصرا في المرة الواحدة.

fat client العميل المكتظ

في معمارية العميل/الخادم *client/server architecture* الكمبيوتر العميل الذي يقوم بتنفيذ معظم أو كل عمليات المعالجة والتجهيز، بينما يقوم الكمبيوتر الخادم *server* بتنفيذ جزء بسيط من تلك العمليات أو لا شئ على الإطلاق. قارنه مع: *fat server, thin client*.
See also *client (5), client/server architecture, server (2), thin server*.

fat-faced type See fatfaces

fatfaces أسطح طباعية سميكة
الأسطح الطباعية ذات الخطوط المتعامدة الثخينة سواء كانت مستقيمة أو ملوية، ومن أنواعها:
Elephant, Ultra Bodoni and Falstaff

fatface type See fatfaces

FAT file system

نظام ملف جدول حصص الملفات
النظام الذي يستخدمه *MS-DOS* لتنظيم وإدارة الملفات. وجدول قيد الملفات (*FAT (file allocation table)* عبارة عن بنية للبيانات *data structure* يقوم بتشكيلها *MS-DOS* على القرص عند تنسيقه *format*. فعندما يقوم *MS-DOS* بتخزين ملف على قرص منسق *formatted disk*، يضع نظام التشغيل معلومات عن الملف في جدول حصص الملفات حتى يمكنه استعادة الملف في المستقبل. وتلك الجداول هي النظام الوحيد الذي يستخدمه *MS-DOS*. أما في حالة *OS/2, Windows NT, and Windows 95* فنقوم تلك النظم باستخدام *FAT* بالإضافة إلى الأنظمة الخاصة بها في الترتيب التالي *HPFS (OS/2), NTFS (Windows NT, and VFAT (Windows 95)*.

See also *file allocation table, HPFS, NTFS, OS/2, VFAT, Windows 95, Windows NT.*

fat headline عنوان مكتظ
عنوان بارز في صحيفة أو مجلة يكون ممثلنا بالكلمات في حيز ضيق.

father See generation (1)

father file الملف الأب
الملف الرئيسي الذي سبقه الملف الجد *grandfather* وتلاه الملف الابن *son*. والجمل التالية تعتبر مترادفة:
father and son الأب والإبن
parent and child (or descendant) العائل والطفل (أو السليل)

independent and dependent المستقل والتابع

See also *generation*.

father-son technique تقنية ابن عن أب
أسلوب أب عن جد
أسلوب توالد ملف عن ملف بالتحدث بغرض حماية الملفات الرئيسية ويطلق على الملف الأول الجد والملف الثاني الأب والملف الثالث الإبن.

fat matter نسخة دسمة أو منفوشة
النسخة التي يمكن صف حروفها بسهولة حيث تكون معظم سطورها فاضية. والروايات يتكون معظمها من حوار في أسطر غير كاملة، ولهذا فهي تعتبر "دسمة أو منفوشة" في الحجم. وهي عكس النسخة صعبة التجميع المعروفة باسم النسخة المكبوسة أو النسخة غير الدسمة (*lean matter*) والتي يكون كل سطر فيها كاملا حتى نهايته.

fat server الكمبيوتر الخادم المكتظ

في معمارية العميل/الخادم *client/server architecture* الكمبيوتر الخادم الذي يقوم بتنفيذ معظم أو كل عمليات المعالجة والتجهيز، بينما يقوم الكمبيوتر العميل

client بتنفيذ جزء بسيط من تلك العمليات أو لا شئى على الإطلاق. قارنه مع: *fat client, thin server*.
See also *client (5), client/server architecture, server (2), thin server*.

fatware برمجية مكتظة

برمجية تحتكر مساحة القرص الصلب وقوته نتيجة إما لوفرة في خصائصها أو لعدم كفاية تصميمها.
Also called *bloatware*.

fault خلل

١. فشل جهاز أو برنامج عن أداء عمله الطبيعي لسبب ما.
٢. في برامج الكمبيوتر، هو منطق أو بناء خاطيء.
٣. فشل مادي، مثلا توصيلة غير مربوطة بإحكام، تتسبب في فشل الجهاز عند العمل.

faulty margin

هامش غير منتظم

هامش غير منتظم نتيجة لتشوّه في تضبيب الهوامش.

fault tolerance تحمل الخلل

طريقة لتصميم النظم تسمح باستمرار النظام في العمل عند حدوث أي فشل في الأجزاء الرئيسية للنظام وذلك بإضافة عناصر مكررة للنظام، والتي قد تكون أجهزة أو برمجيات، مثل مغذيات الطاقة الإضافية *power supplies* والأقراص الصلبة، ونسخ إضافية من البرمجيات. وفي مثل تلك النظم، يكون لها القدرة على إما الاستمرار في العمل بدون ضياع أي بيانات أو إطفاء الجهاز ثم إعادة تشغيله واستعادة المعالجة التي كان يتناولها النظام عند حدوث الخلل.

favorable cases الحالات المواتية

favored category

بؤرة مفضلة

في التصنيف، قسم أو بؤرة (راجع: *focus*) تعطى أهمية كبرى بسبب حاجات أو اهتمامات محلية. فقد يفضل

القسم لكونه يمثل التخصص الموضوعي لمجموعة مكتبية.

favored focus See favored category

favored language

اللغة المفضلة أو الأولى

اللغة المكتوبة بها معظم كتب المكتبة.

favorite وصلة مفضلة

في *Microsoft Internet Explorer* وصلة مختصرة *shortcut* لصفحة على الوب *World Wide Web*، تعادل الإشارة المرجعية *bookmark* المستخدمة مع *Netscape*.
قارنه مع: *bookmark (2)*.

See also *Favorites folder, hotlist*.

favorites المفضليات

(انظر: *favorite*)

Favorites folder الملف المفضل

في *Microsoft Internet Explorer* مجموعة من الوصلات المختصرة *shortcuts* لصفحات على الوب *World Wide Web*، والتي جمعها المستخدم ليرجع إليها في المستقبل. وتشير برمجيات التصفح الأخرى إلى تلك المجموعة بأسماء مثل: الإشارات المرجعية *bookmarks* أو القوائم عالية الاستخدام *hotlists*. قارنه مع: *bookmark (2), hotlist*.

See also *bookmark file (1), Internet Explorer, URL*.

FAX or fax See facsimile

fax فاكس

اختصار لكلمة *facsimile*

إرسال النصوص والصور عبر خطوط التليفون في شكل رقمي. وأجهزة الفاكس تقوم بمسح المستند الأصلي، ثم ترسل صورته كخريطة بتات *bit map*، حيث يقوم الجهاز المستقبل بطبع الصورة أو تخزينها. والمعايير

القياسية الخاصة بالفاكس تتضمنها توصيات CCITT Groups 1-4. كما يمكن أن يستقبل الكمبيوتر صورة المستند إذا زود بمودم والبرمجيات الخاصة به.

See also CCITT Groups 1-4.

fax machine

ماكينة فاكس

اختصار *facsimile machine*

أداة تقوم بمسح الصفحات، وتحويل صور تلك الصفحات إلى شكل رقمي طبقاً لمعيار عالمي، ثم إرسال تلك الصورة الرقمية عبر خطوط التليفون. كما تقوم نفس الأداة باستقبال الصور التي ترسلها أجهزة الفاكس الأخرى.

See also scan (2).

fax modem

مودم فاكس

مودم يرسل (كما يستقبل) صورة مستند والتي تكون على هيئة بيانات مكوّدة في تشكيل الفاكس (يكون عادة *CCITT fax format*) والتي يستقبلها مودم آخر حيث يقوم بفك كودها وتحويلها إلى الصور الأصلية للمستند. والمودم الفاكس قد يركب داخل الكمبيوتر أو خارجه، وقد ينضمّن أيضاً وسيلة للتخاطب الصوتي.

See also fax, modem.

fax on demand (FOD)

الفاكس عند الطلب

نظام أوتوماتيكي يوفر المعلومات عند طلبها بالتليفون. فعند طلب الفاكس، يقوم النظام بإرسال الفاكس إلى رقم التليفون الذي طلب الفاكس.

fax program

برنامج الفاكس

برنامج تطبيقي يسمح للمستخدم بإرسال واستقبال وطبع رسائل الفاكس.

See also fax.

fax server

خادم الفاكس

الكمبيوتر الخادم الذي يساعد مستخدمي الشبكات على المشاركة في المعدات لاستقبال ونقل الصور المرئية.

See also fax, server (1).

FCB. See file control block

FCBS

بلوكات التحكم في الملفات

اختصار *File Control Blocks*

عدد الكتل المتوقع استخدامها داخل الذاكرة لتخزين السجلات التحكمية للملفات

أمر يوضع في الملف *CONFIG.SYS* يستخدم في نظام التشغيل *MS-DOS* لتحديد عدد الكتل المتوقع استخدامها داخل الذاكرة لتخزين السجلات التحكمية للملفات المتوقع فتحها والتعامل معها في آن واحد. وصيغته تكون: $FCBS=x$ حيث تكون x رقماً بين 1-255، وهذا الرقم يمثل عدد الملفات المتوقع فتحها كلها في آن واحد.

FCC (Federal Communications Commission)

هيئة أمريكية أنشئت بموجب قانون الاتصالات *Communications Act of 1934* الذي ينظم الاتصال السلكي واللاسلكي والإذاعة، والتليفون والتلغراف والاتصالات البعيدة.

F connector

الرباط F

رابط يستخدم مع الكبلات المحورية التي تستخدم في استخدامات الفيديو.

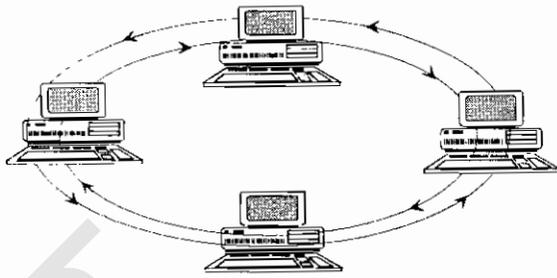
FDDI (Fiber Distributed Data Interface)

المحول الليفي للبيانات الموزعة

معيار *ANSI* رقم *5, X3T9* الذي يحدد إرسال البيانات بمعدل 100 ميجابت في الثانية على شبكة حلقيّة *token passing ring*، باستخدام كبلات ليفية ضوئية في شكل حلقات دائرية معاكسة *counter-rotating rings*. وتستخدم *FDDI* محاور ربط *hubs* كأدوات للمراقبة والتحكم في الشبكة. وهناك تشكيل آخر يستخدم كبلات نحاسية *STP and UTP* يعرف باسم

CDDI (Copper Distributed Data Interface) or FDDI over Copper.

وهو أرخص من كبلات الألياف الضوئية *fiber optics*.
See also token ring network.



Fiber Distributed Data Interface

FDISK

أمر من أوامر *DOS*، تصدره عندما تريد أن تنشئ تجزيئات *partitions* للقرص الثابت. وقبل أن تقوم بهذه العملية عليك بإنشاء نسخة احتياطية عن كل المعلومات المخزونة على القرص الثابت، حيث أن هذا الأمر يزيل جميع تلك المعلومات.

FDHP (Full Duplex Handshaking Protocol)

بروتوكول يستخدم مع الموديمات عند بداية تعرف الجهاز المرسل والجهاز المستقبل لتحديد نوع مصدر الإرسال ومن ثم مضاهاته حتى يتطابق الإرسال والاستقبال بينهما.

See also duplex, handshake.

F-distribution

توزيع F

في الإحصاء، يعتبر توزيع *F* من أهم التوزيعات المستخدمة في الإحصاء التطبيقي. وكان فيشر *Sir Ronald Fisher* أول من وصفه في بداية 1920 وسماه توزيع *Z* (لا يقصد به التوزيع الطبيعي القياسي)، ثم بعد ذلك حول إلى توزيع *F* بواسطة *Snedecor* وهو الذي سماه توزيع *F*، تكريماً لفيشر. وتوزيع *F* هو توزيع المعاينة (راجع: *sampling distribution*) المشتق من نسبة تباينات (راجع: *variance*) عينات مسحوبة من مجتمعين طبيعيين لهما نفس التباين. ويستخدم توزيع *F* في اختبار الفرضيات حول

تساوي تباينين، أي

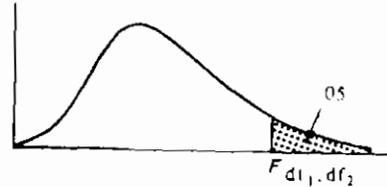
$$H_0 : s_1^2 = s_2^2$$

أو (عند تحليل التباين (راجع: *analysis of variance*))

اختبار فرضيات حول تساوي متوسطين أو أكثر أي أن

$$H_0 : N_1 = N_2 = N_3 = \dots = N_k$$

أو لتقدير فترة الثقة لـ s_1^2 / s_0^2



وكما في توزيع t^0 (راجع: *t-distribution*)، ومربع كاي (راجع: *chi-square distribution*)، فإن شكل توزيع *F* يعتمد على عدد درجات الحرية *df* (راجع: *degrees of freedom*) يسمى أيضاً: توزيع نسبة التباين *variance ratio distribution*.

FDM (frequency-division multiplexing)

مضاعف (مداخل) قسمة الترددات

طريقة لتحميل إشارات إرسال متعددة في نطاقات منفصلة داخل قناة اتصالات واحدة حتى يمكن حمل جميع الإشارات في نفس الوقت. وهي تستخدم في الإرسال المحاكى *analog transmissions*، كما في الشبكات ضيقة النطاق *baseband networks* أو في الاتصالات عبر خطوط التليفونات. وفي هذه الطريقة، يقسم مدى ترددات القناة إلى نطاقات ضيقة، كل منها تحمل إشارة إرسال مختلفة. فمثلاً، *FDM* قد تقسم قناة صوتية بمدى ترددات 1400 hertz (Hz) إلى أربع قنوات فرعية:

820-990 Hz, 1230-1400 Hz, 1640-1810 Hz, and 2050-2220 Hz

وكل من تلك القنوات الأربع الفرعية مفصول عن القناة المجاورة بحاجز ذي تردد نطاق يساوي 240 Hz حتى لا يحدث تداخل بين تلك القنوات.

feasibility committee

لجنة دراسة الجدوى

فريق من المتخصصين يقوم بدراسة إمكانية وفائدة تطبيق نظام ما.

feasibility study

دراسة الجدوى

دراسة تهدف إلى عرض نظام مقترح وتوضيح تكاليفه ومدة تنفيذه والتقنيات المتاحة وكيفية أداءه في منظمة معينة. وتعد مثل هذه الدراسة لإيضاح المواقف عن إمكانية تغيير النظام القائم أو استمراره أو تطويره.

feather-edge

See deckle edge

feathering

ترييش أو انتشار أو تسيح

- انتشار أو تسيح الخطوط والصور الفوتوغرافية.
- خلل طباعي ينتج عنه تسيح ظاهر نتيجة لانتشار الحبر عبر ألياف الورق. وسببه زيادة المادة المذابة في الحبر أو استخدام ورق غير مناسب.
- تقويم ثنيات حروف ورقتين تمهيدا لوصلهما عند ترميم الكتاب.

feather ornament

حلية ريشية

في التجليد، حلية محفورة تشبه الريش، على مشبك معدني (راجع: *clasp*) أو إيزيم *catch*.

feather-touch controls

ضوابط باللمس الخفيف

feather-touch

اللمس الرقيق أو الخفيف

featherweight paper

ورق وزن الريشة

ورق طباعي خفيف الوزن ثخين، تكون 75% من مساحته عبارة عن فراغات هوائية، مصنوع من الحلفاء، وقد يكون مصقولاً جزئياً أو غير مصقول بالمرة. وهو قليل المسام وليس من السهل استخدامه في الطباعة.

See also *antique*.

featherwork

زخرفة ريشية

نوع من زخرفة الكتب ظهر أولاً في أيرلندا في طبعات القرن الثامن عشر، حيث تحفر خطوط منحنية بأزميل لتتشعب من نقطة واحدة على هيئة ريشة.

feature

١. خاصية. صفة. سمة. ميزة

في التشفير، صفة أو خاصية شيء مُكشَف.

٢. باب خاص يظهر بصفة منتظمة في صحيفة أو مجلة.

See also *characteristic of a classification, compresence, item, term.*

feature cards

بطاقات الخواص

- بطاقة مثقبة أو غير مثقبة مخصصة لصفة مميزة في التشفير المترابط (راجع: *coordinate indexing*)
- خاصية الوثيقة المكشوفة، والتي يسجل عليها العناصر المختلفة في فئة الوثائق *set of documents* التي تجمعها نفس الخاصية. تسمى أيضاً: بطاقة المصطلح *term card*، لأن الصفة المميزة التي تشير إلى الموضوع تعرف بالمصطلح *term*.

feature card system

نظام بطاقات الخواص

طريقة في استرجاع المعلومات يتم فيها إنشاء بطاقة لكل صفة مميزة (وتلك الصفة لها عدة مسميات منها، *facet, dimension, aspect*) أو خاصية أو وحدة معلومات. وتطبع على كل بطاقة خطوط أفقية ورأسية مكونة شبكة من المواضع التي تنقّب وهي مرقمة، وكل منها يختص بوثيقة معينة. وينقّب رقم الوثيقة على بطاقة الخاصية. وعندما يراد معرفة أي الوثائق لها خاصية معينة أو توليفه من الخواص، تسحب بطاقة الخاصية من الملف وتوضع البطاقات المسحوبة فوق بعضها، فإذا مر الضوء خلال الثقوب فإن هذا معناه أن هذه الوثائق تمتلك نفس الخواص. ويمكن زيادة عدد هذه الخواص بإضافة بطاقات أخرى، ولكن إذا زاد عدد

الوثائق عن عدد المواضيع التي يمكن تنقيتها (يصل عدد الوثائق إلى 1000 وثيقة على بطاقات يسهل تناولها) فإن مجموعة جديدة من بطاقات الخواص يجب إنشائها.
See also edge-notched cards, marginal-hole punched cards, slotted cards.

feature extraction

استخلاص السمات

اختيار المظاهر الهامة في صورة بالكمبيوتر واستخدامها كدليل إرشادي للتعرف على الصور وأنماطها بالكمبيوتر.

See also image processing.

feature film

فيلم رئيسي

مصطلح يستخدم للدلالة على الفيلم أو الأفلام الرئيسية في برنامج عرض سينمائي. وتصل أطوالها إلى 3000 قدم عرض 35 مم. وقد يعمم المصطلح ويستخدم بغير دقة للدلالة على الأفلام القصصية أو التسجيلية.

feature heading

رأس الوجه

الجزء اللفظي من رأس الموضوع المستخدم في الملف المنهجي للفهرس المصنف (راجع: *classified catalog*) يعني، ذلك الجزء المترجم إلى كلمات من العنصر الأخير في رمز التصنيف. والجزء اللفظي يتبع عادة الرمز ويمكن استخدامه لتحديد الموضوعات التي لم تخصص لها رموز في خطة التصنيف.

featuring

تميز

الترجمة اللفظية للرقم ذي المدلول الأكبر (الرقم الأيسر في أي عدد) في الفهرس المصنف، والتي تتبع مباشرة رقم القسم.

fecit (Lat. 'he or she made (did) this')

"من عمل"

تضاف كثيرا بعد اسم الفنان على رسم، أو حفر، أو نحت وتعني أن الانتاج الفني من صنعه.

See also *del. sculp.*

Federal Communications Commission

See FCC

Federal Information Processing Standards (FIPS)

معايير تجهيز المعلومات الفيدرالية

نظام مؤلف من المعايير والأدلة الإرشادية والطرق التقنية لمعالجة وتجهيز المعلومات خاصة بالحكومة الفيدرالية بالولايات المتحدة.

Federation Internationale de Archives du Film

See FIAF

Federation Internationale de Documentation (FID)

الاتحاد الدولي للتوثيق

(كان يسمى سابقا:

Institute International de Documentation and the Institute International de Bibliography

الهيئة التي تنشر التصنيف العشري العالمي (راجع: *Universal Decimal Classification*) ومطبوعات أخرى

كثيرة في ميدان المعلومات والتوثيق.

See also *International Federation for Documentation.*

Federal Internet Exchange

See FIX

federated database

قاعدة بيانات فيدرالية

قاعدة بيانات يدخل فيها العلماء والباحثون نتائج أبحاثهم ومعارفهم والمشكلات التي تعترضهم في ميادين تخصصاتهم.

See also *database.*

federated system

نظام فيدرالي أو اتحادي

نظام مكتبي يتكون من تعاون في العمليات بين هيئات حكومية، بينما تستمر إدارة كل مكتبة بواسطة هيئة محلية، أما الإدارة المركزية، فإنها تنسق الخدمات التعاونية.

Federation of American Research Networks (FARNET)

الاتحاد الفدرالي لشبكات البحوث الأمريكية
جمعية ليست للربح للشركات التي تعمل في مجال
الشبكات في الولايات المتحدة تركز اهتمامها على
التعليم والبحث.

See also internetwork.

Federation on Computing in the United States (FOCUS)

هيئة تمثل الولايات المتحدة في الاتحاد الدولي لتجهيز
المعلومات International Federation of Information
Processing (IFIP)

See also IFIP

fee card See nonresident's card

feed

١. تغذية: تقديم البيانات إلى الكمبيوتر لمعالجتها
٢. يغذى أو يُلَقَم الورق في الطباعة أو يضع وسيط
التخزين في جهاز التسجيل، مثل إدخال الأقراص في
مشغل الأقراص.
٣. انظر: news feed

feedback

- التغذية المرتدة أو الراجعة. التلقين المرتد
١. تغذية المعلومات الناتجة عن نظام أداء برنامج إلى
نفس النظام أو البرنامج بغرض استخدامها في
دورة أخرى.
 ٢. إعادة جزئية للأصل في عملية معطاة.
 ٣. ضبط النظام بواسطة مخرجاته، بمعنى أن
المخرجات يعاد تلقيها في النظام وهكذا يكون
الإصلاح ذاتياً، ويسمى نظام الضبط الذاتي.
 ٤. استجابة زبون، أو رأيه في خدمة من الخدمات.
 ٥. استخدام نتائج القرارات أو العمليات السابقة في
المساعدة في القرارات المستقبلية.

feedback circuit

دائرة التغذية المرتدة

أي دائرة أو نظام يعيد جزءاً من مخرجاته إلى مدخلاته.
وكمثال على التغذية المرتدة السالبة *negative feedback*،
جهاز ضبط الحرارة (ثرموستات *thermostat*)
المستخدم في المباني (على الرغم من أنه ليس إلكترونياً
مائة في المائة) لتشغيل أجهزة التبريد والتدفئة، يتحسس
درجة الحرارة ثم يعيد إدخال البيانات إلى الدائرة التي
تقوم بعكس نتيجتها وتشغيل جهاز التبريد أو التسخين
طبقاً لتلك البيانات. ففي حالة ارتفاع درجة الحرارة عن
حد معين يقوم بتشغيل التكييف؛ أما إذا هبطت عن حد
معين فإنه يقوم بتشغيل التدفئة. وكمثال على التغذية
المرتدة الموجبة *positive feedback* غير الرجوبة،
الميكروفون الذي يحدث زعيقاً، كما يزداد هذا الزعيق
كلما قربته من مكبر الصوت.

feed board

لوحة تغذية

منصة ماكينة الطباعة التي تمر عليها أفرخ الورق من
الرمز إلى أسطوانة الكبسة (الطبع).

feeder

ملقم. جهاز تغذية. مغذي

الأجزاء المختلفة لجهاز آلي والتي عن طريقها تُغذى
ماكينات الطباعة وماكينات صناعة الورق بأفرخ الورق.
See also automatic feeder.

feed guides

أداة تغذية

أداة في ماكينة الطباعة توجه الورق في وضع مستقيم
قبل إن تمسك به المساعات وتدفعه إلى السطح
الطباعي. يطلق عليها في حالة أسطوانات الطبع: أدلة
ساقطة *drop guides*.

feed reel

بكرة تغذية

بكرة على مسجل شريطي تقوم بتغذية رأس التسجيل أو
رأس إعادة التسجيل بالشريط المغنطيسي.

feed scanner See sheet-fed scanner

feed shelf رف تغذية

في التصوير المصغر، جزء من الكاميرا يستخدم لتسهيل إدخال الوثائق لتصويرها.

feed spool بكره تغذية

حامل يحتوي على فيلم أوراق لم يتعرض للضوء.
See also spool, supply spool.

feeler pin متحسس القراءة

مسمار يستعمل في نوع معين من وحدات الشرط الورقية ينحسس الثقوب فيها.

feet أقدام (الحرف)

قاعدة الحرف الطباعي القابل للتحريك والذي يتكون من مجرى groove، أو حز الكعب heelnick. يجري على طول السطح السفلي لجسم الحرف. ويقال عن الحرف غير المرتكز تماما: "off its feet".
(انظر الشكل تحت type).

feet per minute قدم / دقيقة

وحدة لقياس سرعة دوران فيلم سينمائي مقدره بالأقدام في الثانية

feet per second (fps) قدم / ثانية

وحدة تستخدم لتقدير السرعة التي يستخدم بها شريط مغنطيسي، وتتراوح قيمها العادية بين 1.876, 3.75, 7.5, 15, 30 قدم / ثانية.

fell types حروف فل

حروف جميلة صممها سباجك الحروف الهولندي walpergen فيما بين 1667، 1672 واستخدمها Dr. john Fell إلى مطبعة أكسفورد خلال وبعد سنة 1671 عندما أعيد إحياء تلك المطبعة. وكان Fell عميدال Christ Church ثم أصبح أسقف أكسفورد. وقد اكتشف الأب C. H. O. Daneiel تلك الحروف واستخدمها في مطبعته الخاصة في college worcester

felt لباد

feltboard

لوحة عرض من الكرتون الملبد

١. قطعة من الورق المقوى أو الخشب الرقيق مغطاة باللباد أو قماش مشابه، تستعمل للعرض. والحروف أو الرموز المصورة التي يراد عرضها تكون مغطاة بنفس المادة وتلتصق باللوحة عند الضغط عليها. وعند استخدام قماش فانلة بدلا من اللباد تسمى: كرتون فانلة *falnnelboard or falnnelgraph*.

٢. كرتون يحتوي على ألياف نسجية، صنع بحيث يكون ذا تكوين ناعم ومفكك.

felt mark علامة اللباد

علامة على الورق من أثر قطعة ملتصقة نتيجة لضغط لباد ماكينة صناعة الورق على الورق أثناء تصنيعه.

felt side جهة اللباد

الجانب العلوي لفرخ أو لفة الورق الذي لم يلمس السلك أثناء صناعته، وهو جهة اللباد بماكينة تصنيع الورق أي الجانب الأملس من الورق في مقابل جانب السلك *wire side*. يسمى أيضا وجه علوي *top side*

female connector وصلة نثاية (أنثى)

أي وصلة كبلية بمقبس (دواية) مصممة لاستقبال الإبر pins من الموصل الذكر male. وفي الكتالوجات يبدأ رقم الوصلات الأنثى بالحروف التالية:

F (female) أنثى (نثاية)

S (socket) مقبس أو بريزة أو دواية اللبنة الكهربية

J (jack) فيشة

R (receptacle) مقبس أو دواية

فمثلا، موصل الكبل DB-25 يكون رقمه: DB-25S or DB-25F. ويلاحظ أن حرف F في F connector المستخدم في الكبلات المحورية لا يعني أنه أنثى.

photography) ولكن كانت الصورة معكوسة ولم تكن هناك سلبية وسيطة.

See also glossy print.

festoon drying

التجفيف بالتدلية

طريقة تجفيف الورق في غرفة تجفيف بالهواء الساخن. ويعلق الورق في حلقات على قضبان تتحرك ببطء في الغرفة.

festchrift

مجلة تذكاري . تكريم

عمل تذكاري أو تكريمي لشخص أثناء حياته أو بعد وفاته، يتألف عادة من مجموعة من المقالات أو الخطب أو الببليوجرافيات أو الترجمات كتبها أشخاص مميزون يكونون غالبا من زملاء أو الشخص نفسه. أما موضوعها فيكون موضوع تخصص الشخص وشهرته فيه. وقد تكون تكريما لمؤسسة أو جمعية بمناسبة عيدها السنوي مثلا. تسمى أيضا: *memorial volume*.

FET

ترانزستور تأثير المجال

الحروف الأوانلية من *field-effect transistor*. نوع من الترانزستور يقوم بتعديل التيار الجاري بين المصدر والإلكترود (راجع: *drain*) بواسطة المجال الكهربائي حول الإلكترود. وهي تستخدم في المكبرات والمذبذبات والسويشات.

fetch

فَتَش

في الحاسب، يعين موقع البيانات في جهاز تخزين ويحملها إلى جهاز تخزين آخر. كالتفتيش عن تعليمة أو بيانات من الذاكرة واستحضارها ثم حفظها في العداد أو السجل *register*. ويقال إنها مأخوذة من الكلمة العربية: فَتَش.

fetch time See instruction time

FF See form feed

ff.

١. الصفحات التالية.

في الببليوجرافيا والحواشي، اختصار المصطلح الألماني: *folgende seiten*.

٢. "صنوه"

اختصار المصطلح اللاتيني: *fecerunt*.

٣. التوريق

في الفهرسة، اختصار *folios* مثل: 200 ff – 200 leaves *not page*

FFT See fast Fourier transform

FFTDCA See Final-Form-Text DCA

.fi

في الإنترنت، المجال الجغرافي الذي يشير إلى أن العنوان يقع في فنلندا *Finland*.

FIAF (Federation International de Archives du Film)

الإتحاد الدولي لأرشيفات الأفلام

أسس عام ١٩٣٨. أهدافه: تجميع، وحماية وفهرسة الأفلام. يتم تمويله عن طريق الهيئات الأعضاء والبالغ عددها حوالي ٥٣ عضوا من ٣٩ دولة. وتعتبر اللجنة الدولية للتوثيق *international Commission for Documentation* مكملة لنشاط *FIAF*، فهي تهتم بمشاكل توثيق الكتب والمجلات والمواد الأخرى كالأفلام.

وقد بدأت مشروعا لتكشيف الدوريات وهي وتنتشر *International Index To Film Periodicals* كما تهتم اللجنة الدولية للتوثيق أيضا بمشاكل فهرسة الأفلام. تنشر بغير إنتظام: *FIAF-Bulletin*.

fiber cover

غلاف ليفي

غلاف مصنوع من نسيج خشن يستخدم غالبا في تجليد النشرات.

Fiber Distributed Data Interface See FDDI

fiber optics

بصريات الألياف

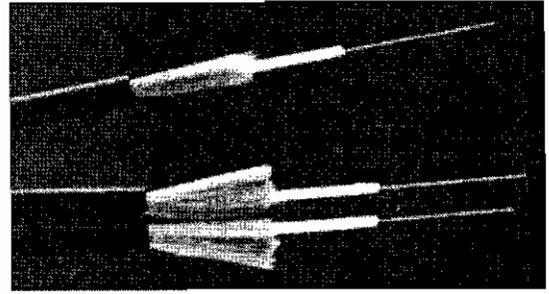
تقنية لبث أشعة ضوئية على مسار الألياف الضوئية مثل: أشعة الليزر التي يمكن تعديلها وتهيتها لحمل المعلومات. وحيث أن المجال الطيفي الكهرومغناطيسي للضوء يكون أعلى من أي إشعاعات أخرى، مثل الموجات اللاسلكية، فإن قناة واحدة ليفية بصرية يمكنها حمل كمية هائلة من المعلومات أكثر من أي وسيلة أخرى من وسائل بث المعلومات. والألياف البصرية *optical fibers* عبارة عن خيوط أو جدائل مصنوعة من الزجاج أو أي مادة أخرى شفافة. ويحتوي كبل الألياف البصرية على عشرات، بل ومئات من تلك الخيوط. والألياف البصرية لها مقاومة عالية جدا ضد التشويش الكهرومغناطيسي.

See also *optical fiber*.

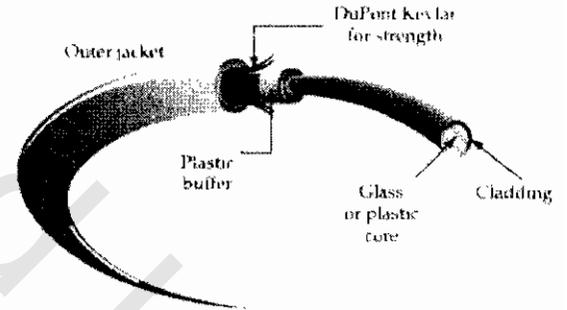
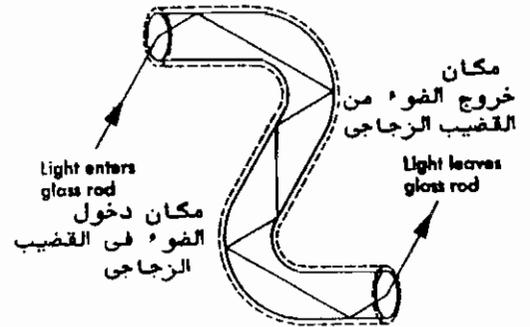
fiber-optic cable

كبل ضوئي ليفي

زوج من الخيوط الزجاجية أو البلاستيك المرنة والمحاطة بنسيج واقى *insulating fiber*. تستخدم لبث كميات هائلة من البيانات التي تولدها أجهزة الليزر *laser* أو الصمامات الثنائية المشعة للضوء *light emitting diodes*. وهذه الكبلات أخف في الوزن وأقل في الحجم من الكبلات النحاسية الأخرى. وهي أكثر مقاومة للتشويش الكهربائي، وأكثر أمنا من حيث التجسس أو الدخول غير المشروع على الشبكة، وكذلك فهي أسرع في بث البيانات. وأحسن استخدام لكبلات الألياف الضوئية يكون عند بناء الكبلات الرئيسية للشبكات *backbones*.



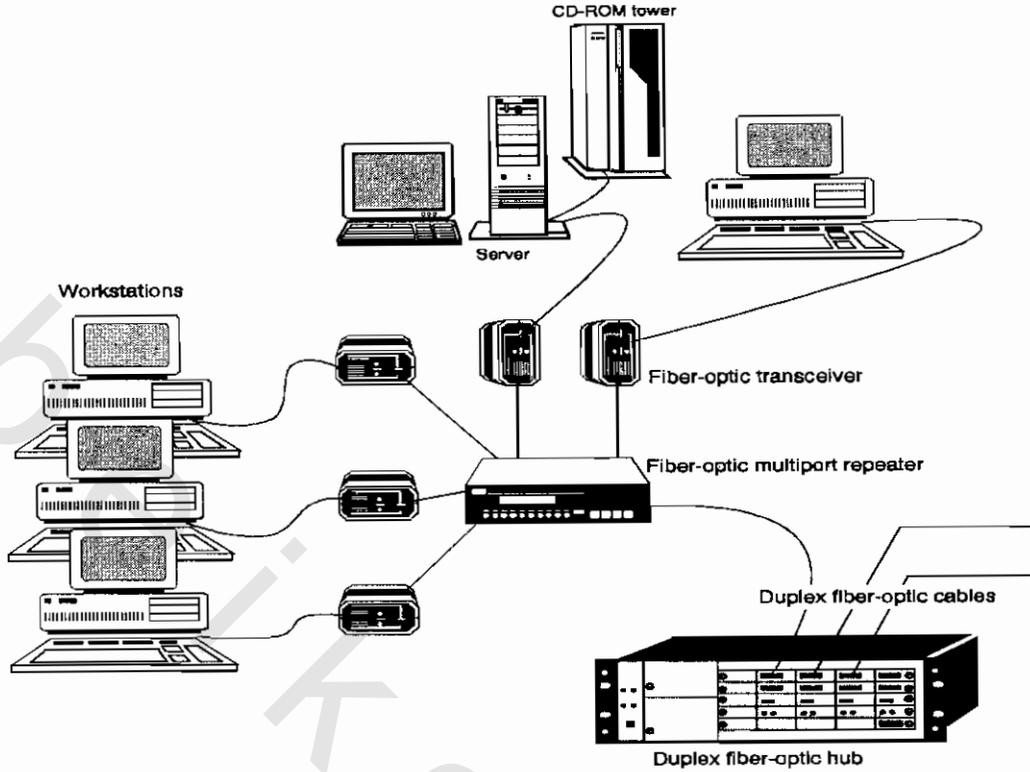
كبل ضوئي ليفي



أجزاء الكبل الضوئي الليفي



انتشار الضوء في الكبل الضوئي الليفي



Fiber-optic Ethernet (10Base-FL, FOIRL)

fibers

الألياف
الخلايا النباتية التي تتألف معظمها من السيليلوز، والتي تحتوي عليها الخرق أو الحشائش أو الخشب أو أي مواد من الخضراوات التي يصنع منها الورق. وطول ومثانة تلك الألياف وطريقة نسجها تحدد نوع ومثانة الورق.

Fibonacci numbers

أعداد فايوناتشي
في الرياضيات، متتالية لانهاية تتألف من الأعداد الصحيحة التي يكون كل حد فيها مساويا لمجموع الحدين اللذين قبل، مثل:

1, 1, 2, 3, 5, 8, 13, 21, 34, 55, ...

وكل حد من حدودها يسمى عددا فايوناتشيا. وأعداد فايوناتشي نسبة إلى الرياضي *Leonardo of Pisa* الذي عاش في القرن الثالث عشر.

وفي الحاسب، تستخدم أعداد فايوناتشي لتسريع عمليات البحث الثنائية *binary searches* عن طريق تقسيم مجموعة من البيانات إلى مجموعات طبقا لمتواليه فايوناتشي. فمثلا، إذا كانت مجموعة البيانات تحتوي على 34 مادة، فإنه يمكن تقسيمها وفقا لأعداد فايوناتشي، هكذا: 21, 13. فإذا كانت المادة التي نبحث عنها ضمن المجموعة الثانية التي تحتوي على 13 مادة، فإن المجموعة التي تحتوي على 21 مادة ستستبعد. ثم يستمر تقسيم المجموعة 13 إلى مجموعتين 8, 5، وهكذا يستمر البحث حتى يتم العثور على المادة المطلوبة.

See also binary search.

- fiche** جذاذة. "فيش"
(راجع: microfiche)
- fiche-to-fiche** "فيش إلى فيش"
في الاستنساخ، نقل المعلومات من بطاقة مصغرة (ميكروفيش) إلى بطاقة مصغرة أخرى (ميكروفيش).
- fiction** قصة. رواية. أدب قصصي
- fiction film** فيلم روائي
- fictitious imprint** بيانات نشر مزيفة
بيانات نشر مضللة هدفها التهرب من القيود القانونية وذلك بإخفاء هوية المؤلف، أو إخفاء سرقة المطبوع بأي طريقة. تسمى أيضا: *false imprint, spurious imprint*
- FID** See *International Federation for Documentation*
- fidelity** أماتة. دقة. ضبط
مصطلح يشير عند استخدامه في الأجهزة إلى الدرجة التي يستطيع بها جهاز بصفة دقيقة إعادة إنتاج الخصائص الأساسية للإشارة المسلطة على دخله وذلك عند خرجه كدرجة مطابقة الصوت الخارج مثلا للصوت الداخل أو المسجل.
- Fidonet** فيدونت
١. بروتوكول مهمته إرسال البريد الإلكتروني، وملصقات مجموعات الأخبار، والملفات عبر خطوط التليفون عن طريق الإنترنت. أنتجه *Tom Jennings* عام ١٩٨٤ لشبكات لوحات البلاغات *BBSs*.
٢. الشبكة التي تخدم لوحات البلاغات *BBSs*، والشركات الخاصة، والمنظمات غير الحكومية، والأفراد الذين يستخدمون بروتوكول فيدونت.
- .fidonet.org**
على الإنترنت، المجال الذي يحدد وقوع العنوان في فيدونت *Fidonet*.
- field** حقل
١. عمود ثابت أو مجموعة من الأعمدة في بطاقة متقبة مخصصة لتتقيب معلومات معينة. أو المساحة الكلية المتاحة على البطاقة المتقبة لإختران المعلومات.
٢. تعني دائما في الفهرسة عنصرا (راجع: *element*) أو مجموعة من العناصر. تستعمل في بعض الأنظمة، مثل *MARC*، لتعني حقل فرعي واحد أو مجموعة من الحقول الفرعية.
٣. تعني عامة تجميع منطقي للرموز.
See also filing code.
٤. تعني في التصنيف مجموعة من المفاهيم أو ما يماثلها، لها صفة أو صفات مشتركة مميزة. تستعمل في بعض الأحيان كمقابل لكلمة قسم (راجع: *class*) فإذا عرف القسم بأنه مجموعة تتكون نتيجة لتحديد الخواص التي تحدد العلاقات الهرمية التقليدية، فإن الحقل يعرف بأنه المجموعة التي تتكون في نسق (راجع: *array*) نتيجة لتقدير الصفات الثانوية. وبهذا المفهوم، فإن الحقل يكون مجموعة تتكون بتقدير صفات أخرى غير الصفات التي تستعمل عند تكوين جدول التصنيف.
٥. مجموعة واسعة من الموضوعات المتصلة ببعضها.
٦. تكون في التسجيلات المقروءة أليا عبارة عن موقع عنصر البيانات، أو موضع فئة من عناصر البيانات (راجع: *data element*)، التي تعتبر كعنصر وصفي وقد يخصص لها رمز لتحديد هويتها في بنية التسجيلة.
٧. قسم محدد في سجل الكمبيوتر، مثلا في تسجيلة بليوجرافية، قد يكون المؤلف، أو مكان النشر، أو تاريخ نشر الوثيقة. وقد تكون أطوال الحقول ثابتة أو متغيرة.

٨. فئة محددة من العلامات (راجع: *characier*) المتجاورة في التسجيلية تشير إلى فئة معينة من البيانات.
٩. حقل الرؤية أو المجال البصري: المساحة التي يغطيها أو يراها النظام البصري في الكاميرا.

field book سجل إحصاء إقليمي

سجل يتضمن جميع الجزئيات الخاصة بإقليم ما أو حدوده. يسمى أيضا: *terrier*.

field camera

الكاميرا اليدوية. كامرة التصوير الخارجي. تسمى أيضا: *hand camera*.

field-effect transistor See *FET*

field length طول الحقل

عدد المواضع المكونة للحقل.

field lens عدسة المجال

عدسة توضع في المستوى البؤري لجهاز بصري لتكبير الصورة أو لإظهار صورة ذات إشراق متساو.

field location موقع الحقل

field names أسماء الحقول

field of knowledge مجال المعرفة

field of study مجال الدراسة

field-programmable logic array (FPLA)

منظومة منطقية قابلة للبرمجة بالمجال

دائرة متكاملة تحتوي على منظومة من الدوائر المنطقية والتي يكون الاتصال فيها بين الدوائر المفردة، وكذلك

الوظائف المنطقية للمنظومة قابلة للبرمجة بعد إنتاجها، في العدقن تتم إعادة البرمجة عند تركيبها، وهو ما يتم بتمرير تيار عالي الشدة خلال الوصلات الموجودة على الرقاقة *chip*. تسمى أيضا: *PLA, programmable logicarray*.

field protection حماية الحقل

أسلوب في البرمجة لإدخال أو تجميع البيانات حيث يتم تحديد الموقع المحوري لبداية ونهاية كل حقل من حقول البيانات أو موضع عناوين لها على الشاشة مع تحديد نوع البيانات (رقمية أو أبجدية، الخ.) حيث لا يقبل النظام البيانات إلا إذا تطابقت من النوع المحدد في البرنامج.

field sectioning تقسيم الحقول

إمكانية بعض الكمبيوترات لعزل منطقة من البيانات في كلمة أو أكثر.

field separator فاصل الحقول

أي رمز يفصل بين أي حقل وحقل آخر.

See also *delimiter, field (1)*.

field , signed حقل بإشارة

حقل مميز بإشارة (+) و (-) للدلالة على القيمة الجبرية لمقدار داخل الحقل.

field sources المصادر الميدانية

جمع البيانات والحقائق إما بملاحظة الظواهر والمشاهدات مباشرة وتسجيلها أو بالاتصال المباشر بالأشخاص أو الدوائر أو المؤسسات التي لها دخل وعلم بتلك البيانات.

field tag تاج الحقل

كود حرفي رقمي يستخدم للدلالة على الحقل.

field terminator

خاتمة الحقل

علامة على الشاشة الطرفية تشير إلى نهاية حقل متغير الطول. ففي نظام OCLC مثلا، تستخدم: \$.
See also delimiter, line terminator.

field visit

زيارة ميدانية

اتصال شخصي مباشر يقوم به المكتبي أو ممثل المكتبة لهيئة مكتبية، أو لفرد، أو جماعة، أو جمعية، أو معهد أو هيئة حكومية، بغرض الوصول إلى أحسن خدمة مكتبية ممكنة. (مصطلح أمريكي).

field work

عمل ميداني

في مجال العمل في المكتبات الريفية، هو زيارة المكتبات المحلية الفرعية من أجل الإبقاء على الاتصال الرسمي بين تلك المكتبات والإدارة المركزية.

FIFO See first in, first out

fifth-generation computer See computer

fifth normal form (5NF) See normal form (1)

figuration

١. تصوير أو تشكيل
٢. صورة أو شكل
٣. تزيين بالصور والأشكال

figurative art

الفن التشخيصي

فن يعتمد في الأداء على تمثيل الأشخاص والأشياء في صورة متعارفة. وهو يقابل الفن التجريدي *abstract art*.

figure

١. شكل. رسم توضيحي

صورة أو خريطة أو رسم بياني، الخ، تكون قسما من النص على الصفحة وتكون مطبوعة من

كليشيه، تميزا لها عن طبعها باللوح الطباعي (راجع: plate).

٢. رمز شكلي. رقم. رمز يمثل رقما

See also marginal figures.

figured bass

رخيم متواصل

سطر يتكون كله من صوت الرخيم (راجع: bass) في نوتة موسيقية مع أشكال تحت الحروف الموسيقية أو فوقها تبين لعازف البيان القيثاري أو الأرغن، الأوتار التي يريد الملحن العزف عليها.
تسمى أيضا: *basso continue, through bass*

figure initial

حرف استهلاكي مجسد

حرف استهلاكي على شكل إنسان أو حيوان في مخطوطات العصور الوسطى المزخرفة، يكون عبارة عن حرف استهلاكي مصمم على هيئة أجساد آدمية أو حيوانية.

figure of speech

مجاز

أي كلمة أو عبارة تستخدم مجازا، مثل الاستعارة والتشبيه والكناية والتجسيد والتناقض والمبالغة، الخ.

figures, old style See hanging figures, old style, ranging figures.

file

ملف

١. تجميع منطقي يتألف من السجلات المرتبطة ببعضها، أو البيانات المحفوظة معا تحت اسم واحد. فمثلا ملف الطلاب بالجامعة سوف يتألف من آلاف السجلات المتعلقة بطلاب الجامعة، وسجل كل طالب سوف يحتوي على نفس الحقول الموجودة في سجلات الطلاب الآخرين.

٢. ويشير اللفظ أيضا إلى أنواع أخرى من الملفات، مثل الملفات الناتجة عن استخدام برمجيات تنسيق الكلمات *wordprocessing*، أو الجداول الإلكترونية

spreadsheet، أو أي تطبيقات أخرى مثل ملفات الوسائل السمعية والفيديو والصوتيات، والتي تكون بياناتها غير ذات بنية تركيبية منظمة، حيث أن ملفات الوسائل تتألف أساساً من بيانات ثنائية *binary data*، ويشار إليها بلفظ *BLOB (binary large object)*.

٣. كما يعني مجموعة من المعلومات تم تخزينها على قرص تحت اسم معين. وقد يكون الملف عبارة عن برنامج، كما يتم تخزين كافة المستندات على أنها ملفات.

٤. مجموعة من المواد المكتوبة بخط اليد أو على الآلة الكاتبة أو المطبوعة، أو أي معلومات مرتبة في ترتيب منهجي.

٥. خزانة، ملف، صندوق، حافظ، أو أي وسيلة مخصصة لحفظ المواد المذكورة في (١) أعلاه

٦. مجموعة سجلات

٧. في الأرشفة، مجموعة متجانسة من التسجيلات أو أي وثائق أخرى محفوظة معا في ترتيب معين. تستخدم أساساً لوصف الوثائق الجارية. ويستخدم المصطلح عند الإشارة إلى سلسلة من التسجيلات أو إلى وحدة مثل الدوسيه أو الملف.

See also advertisement file, biography file, company file, competitor file, confidential file, geographic filing method, job file, lateral filing, legal file, map file, media file, open back pamphlet file, organization file, patent file, suspension file, tickler system, transfer file, vertical file.

٨. في استرجاع المعلومات، تكون مجموعة من المداخل في كشف.

٩. مجموعة تسجيلات (راجع: *record*) مرتبطة بعضها ببعض وتعالج كوحدة واحدة. ومجموعة التسجيلات تكون ذات علاقة شكلية أو موضوعية أو تتصل ببعضها وفقاً لنظام معين.

ويكون الملف في الكمبيوتر من مجموعة من التسجيلات وهو عدة أنواع:

ملف مفرد ذو حجم مفرد: عبارة عن ملف واحد على بكرة شريط واحد.

ملف مفرد ذو عدة أحجام: عبارة عن ملف واحد على أكثر من شريط واحد.

ملف مركب ذو حجم واحد: عبارة عن ملفات على بكرة شريط واحد.

ملف مركب ذو أحجام: عبارة عن عدة ملفات على أكثر من شريط.

See also blocks.

١٠. يحفظ. يصف أو يرتب أوراق أو بطاقات.

نظام الوصول إلى الملفات file access

طريقة قراءة الملفات من الأقراص وكتابتها إليها. ويمكنك أن تختار ما بين نظام الوصول للملفات ٣٢ بت أو ١٦ بت في محرك الأقراص الثابتة.

file allocation table (FAT)

جدول قيد الملفات

جدول أو قائمة يحتفظ بها بعض نظم تشغيل الكمبيوتر لإدارة وتنظيم مساحة القرص التي تستخدمها الملفات التي تحفظ عليه. فالملفات تحفظ، حسب مساحة القرص، وفقاً لحجم معين ومحدد من البايتات (الرموز) وليس في تتابع من أول القرص لآخره. وبهذا فإن الملف الواحد قد يتم تجزيته ثم توزيعه على القرص أثناء حفظه. وجدول قيد الملفات مهمته رسم خريطة للمساحات المتاحة للحفظ على القرص حتى يمكنه وضع علامات على القطاعات التي بها عيوب *flawed segments* حتى لا تستخدم عند الحفظ، وكذلك فهو يستطيع وصل أجزاء الملفات ببعضها حتى يمكن استرجاع الملف بالكامل عن طلبه. وهو معروف عادة بالاسم *FAT*.
See also FAT file system.

تحليل الملفات file analysis

فحص ودراسة وتحديد خواص الملفات لأجل تقدير المشابهات وعدد ونوع الزوائد.

رتب كما لو file as-if

تعليمية لترتيب مدخل يتألف أو يبدأ برمز أو اختصار أو رقم، كما لو كان عنصر الترتيب مكتوباً بحروف

أبجدية مثل المدخل: ٢٠٠١ الذي يرتب في ترتيبه الهجائي كما لو كان مكتوبا بحروف هجائية هكذا: *Two thousand one*.

file attribute صفة الملف

صفة تلتصق بالملف وتنظم استخدامه وتداوله، مثل: ملف مخفي *hidden*، أو ملف مقروء فقط *read-only*، أو ملف أرشيفي *archive*، الخ. وفي نظام التشغيل *MS-DOS*، تحفظ تلك الصفة كجزء من المدخل المقيد بدليل الملف.

See also attribute.

file backup See backup.

file batching تجميع الملفات

تجميع الملفات الخاصة بتطبيق معين تمهيدا للمعالجة على الكمبيوتر.

file break فصل الملفات

في الأرشيف، نقطة مناسبة في خطة أو نظام الصف *filig plan/system* (مثل نهاية حرف أبجدي، أو نهاية السنة أو الشهر)، تفصل عندها الملفات لأغراض الحفظ و/أو الاستغناء عنها.

file case حقيبة الملفات

file classification scheme See classification scheme

file cleanup تنظيف الملف

تشير إلى تنظيف الملف مما به من فيروسات أو تنقته مما به من أخطاء في محتوياته.

file compression ضغط الملفات

عملية اختزال أحجام الملفات ليسهل حفظها أو إرسالها عبر مسافات طويلة، كما يحدث عند إرسالها بالفاكس. *See also data compression.*

file consolidation ضم الملفات

جمع الملفات بهدف زيادة تكامل العمل.

file control block (FCB)

بلوك ضبط الملفات

بلوك صغير في ذاكرة الكمبيوتر يخصصه نظام التشغيل مؤقتا لحفظ معلومات عن الملف المفتوحة. ويحتوي هذا البلوك على هوية الملف وموقعه على القرص، كما يحتوي على مؤشر *pointer* يحدد المكان الذي يعمل فيه المستخدم في الملف.

file conversion تحويل الملفات

نقل جميع أو جزء من التسجيلات من وسيط إلى وسيط آخر، وهي تستخدم عادة عند نقل تسجيلات من شكل غير مقروء آليا إلى شكل مقروء آليا، أو من شكل تنسيق الكلمات إلى أسكي.

See also data conversion.

file copy نسخة ملف

(راجع: *record copy*)

file cover كلاسير. حافظة أوراق

وحدة من وحدات الحفظ في الأرشيف، تحفظ فيه الوثائق بترتيب معين (راجع: *folder*).

file extension See extension (2), filename extension

file extent See extent (2)

file format نسق الملف

طريقة تنسيق المعلومات في الملف. فالتطبيقات *applications* تخزن المعلومات في ملفات ذات تنسيق معين. والتنسيق الذي يستعمله أحد التطبيقات عند تخزين المعلومات في ملف قد لا يستطيع تطبيق آخر أن يقرأه. وهذه أمثلة على بعض نسق الملفات:

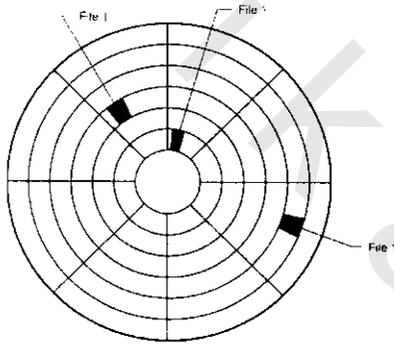
RTF (Rich Text Format), DCA (Document Content Architecture), PICT, DIF (Data Interchange

Format), DXF, TIFF, Tagged Image File Format), and EPSF, Encapsulated PostScript Format)

المفتوحة وفي بعض الأحيان، لتحديد الأجهزة المستخدمة مع الكمبيوتر (راجع أيضا: *handle*).

file fragmentation تجزئ الملفات

تجزئ الملف إلى أجزاء صغيرة ثم حفظ كل جزء منه في قطاع مختلف على قرص الكمبيوتر. وهذا يتم في حالة الملفات الضخمة والتي يحدث فيها تعديل باستمرار وكذلك عندما يمتلئ القرص بالملفات. وقد تتسبب هذه الحالة في بطء استرجاع وتسجيل البيانات على القرص. وهناك بعض البرمجيات التي تقوم بتعديل هذا الوضع وتسوية الملفات على القرص في تتابع، مثل *DEFRAG.EXE* المستخدم في نظام تشغيل *MS-DOS*. والملف المجزأ يبدو كما في الشكل.



أما في حالة قواعد البيانات، فقد تخزن السجلات في أماكن متفرقة في غير تتابع نتيجة كثرة تعديلها وتغيير بياناتها وإضافة وحذف سجلات إلى قاعدة البيانات. ومعظم البرمجيات التي تتناول تنظيم قواعد البيانات بها إمكانية تنظيم السجلات بحيث تضعها كلها في تتابع واستغلال المواضع التي أزيلت منها بعض السجلات من أجل تعجيل عمليات الاسترجاع.

file gap See block gap

file guide دليل الملف

فاصل بلسان ناتئ يستخدم في الإشارة إلى أقسام الملف.

file handle رمز تناول الملف

في نظم التشغيل، مثل *MS-DOS, OS/2, and Windows* رمز *token* أو رقم يستخدمه النظام لتحديد الملفات

file-handling routine

روتين تناول الملفات

برنامج روتيني مصمم لفتح الملفات والوصول إليها وقفلها.

file header See header (2)

file identification هوية الملف

مجموعة الرموز التي تميز ملفا ما عن بقية الملفات حتى يتم التعامل مع الملف الصحيح.

file integrity تكامل الملف

مصطلح يقصد به أن التسجيلات الخاصة بملف ما موجودة في مكانها الصحيح والمناسب، ويعني ذلك أن عدم تكامل الملف ينتج عن عدم وجود التسجيلات في أماكنها الصحيحة والمناسبة.

file item عنصر الملف

أصغر قطعة معلومات تتداول كوحدة في الملف.

file key مفتاح أو دليل الملف

في الحاسب، حرف أو عدة حروف تستخدم للتعرف على، أو تحديد موقع، أو ضبط، أو استرجاع تسجيلة من ملف.

See also key, search key.

file label رقعة عنوان الملف

- العلامة التي تلتصق على حاوي الملف لتمييزه.
- الاسم الذي يلتصق على البطاقة التي تلتصق على بكرة الشريط من الخارج، بصفة عنوان.
- اسم الملف الذي يتم تسجيله بصفة حقل خاص ضمن سجل العنوان في بداية الملف المسجل على شريط ممغنط.

٤. اسم الملف الذي يستخدم بصفة مرجع ضمن فهرس الملفات على قرص الكمبيوتر .
٥. اسم الملف الذي يكتب ضمن بيانات سجلات الملف في برنامج المصدر لتخصيص ذاكرة لقرائه أثناء تشغيل البرنامج.

file layout **تصميم الملفات**
في حفظ البيانات، تنظيم سجلات الملف. تستخدم كثيرا لوصف بناء السجلات في الملف.

file librarian **مكتبي الملفات**
تشير إلى شخص أو عملية مسؤولة عن صيانة الملفات وأرشفتها ونسخها والوصول إلى بياناتها.

file maintenance **صيانة الملفات**
١. في الحاسب، التعديل الدوري لبيانات الملفات لإدخال التغييرات التي حدثت خلال فترة زمنية محددة.
٢. في الأرشفة، الفحص الدوري للملفات بهدف تغيير أغلفتها، وتصليح أوراقها البالية، ونزع التسخج المكررة من الوثائق المحفوظة بها، وإعادة صفها، والمحافظة على تسلسل محتوياتها.

file manager **مدير الملفات (إدارة الملفات)**
في الحاسب، جزء من نظام التشغيل أو البيئة التي تتحكم في وضع ملفات البرامج على القرص والوصول إليها. وعمليا يطلق عليها إدارة الملفات.

filemark **علامة الملف**
كود يشير إلى أن السجل الأخير في الملف قد تمت قراءته.

file, master **ملف رئيسي**
ملف يحتوي بيانات لا تتغير لترات زمنية طويلة.

file menu **قائمة الملفات**

file merger **دماج الملفات**

file name (filename) **اسم الملف**
في الحاسب، اسم ملف محفوظ على قرص الكمبيوتر. وكل ملف في أي دليل *directory* له اسم فريد لا يشاركه فيه أي ملف آخر في هذا الدليل. ولكن قد يشاركه فيه ملف آخر محفوظ في دليل آخر. واسم الملف هو الرمز *handle* الذي يستعمله المستخدم لحفظ واسترجاع الملف.

وفي *DOS and Windows* يكون لكل ملف اسم مكون من مقطعين: المقطع الأول ويسمى الاسم، المقطع الثاني والمسمى "امتداد اسم الملف *filename extension*"، فلا يزيد عدد حروفه عن ثمانية أحرف، أما المقطع الثاني والمسمى "امتداد اسم الملف *filename extension*"، فلا يزيد عدد حروفه عن ثلاثة. وامتداد الاسم اختياري، وتفصله عن الاسم نقطة، كالاتي: *"HIMEM".SYS*. ويمكن استخدام أي حرف أو رمز ما عدا الرموز التالية: *"\|/|<>+.*?,:=; and a space"*. وبعض البرمجيات تضيف تلقائيا امتداد الاسم لتحديد نوع الملفات المستخدمة مع تلك البرمجيات. وفي حالة حاسبات الماكنتوش، قد يصل طول اسم الملف إلى ٣١ حرفا ما عدا النقطتين (:). التي تستخدم لتقسيم عناصر المسار *path name*.

أما في *OS/2 High-Performance File System(HPFS)* فيمكن تسمية الملفات بأسماء يصل طولها إلى ٢٥٤ رمزا، مشتملة على رموز لا تستعمل في *DOS*. كما يسمح نظام ملفات *Windows NT (NTFS)* بتعيين أسماء للملفات يصل طولها إلى ٢٥٥ رمزا. كما يساند *Windows 95* أسماء الملفات الطويلة. ومن برامج تشغيل الشبكات التي تساند استخدام الأسماء الطويلة برمجيات نوفيل *Novell Netware*.

See also *directory, path*.

filename extension **امتداد اسم الملف**
في الحاسب، الثلاثة حروف الاختيارية التي تنتهي بها أسماء الملفات المستخدمة في أنظمة جدول قيد الملفات

DOS and FAT (file allocation table) الخاصة بأنظمة
OS/2 والمفصولة عن المقطع الأول من اسم الملف
بنقطة، كالاتي: "HIMEM.SYS". وبعض البرمجيات
تضيف تلقائيا امتداد الاسم لتحديد نوع الملفات المستخدمة
مع تلك البرمجيات. والقائمة التالية تحتوي على أشهر
تلك الامتدادات.

See also graphics file types, Internet file types, long file name.

Extension	Creator	Description
_AD	Many	Multimedia audio file
_AU	Many	Multimedia audio file
_IM	Many	Multimedia image file
!IM	Many	Multimedia image file
ARC	PKARC	Compressed file
ASC	Many	ASCII text file
ASM	Assemblers	Assembly language source
BAK	Many	Backup file
BAS	BASIC	BASIC program may not be in ASCII
BAT	Many	DOS Batchfile
BIN	Many	Binary file
CAP	Ventura	Caption Publisher
CDR	CorelDraw	Graphics file
CFG	Many	Configuration file
CGM	Many	Graphics file
CHK	CHKDSK	Recovered file
CHP	Ventura	Chapter file Publisher
CIF	Ventura	Chapter information file Publisher
CMD	Many	OS/2 batch file
COM	DOS	Executable program
DAT	Many	Data file
DB	Paradox	Database file
DBF	dBASE	Database file
DBT	dBASE	Text file
DIB	Many	Device independent bitmap
DIF	Many	Data interchange format file
DLL	Many	Dynamic Link Library
DOC	Many	Document
DRV	Many	Device driver
DRW	Micrografx	Graphics file
DXF	AutoCAD	Graphics file
DWG	AutoCAD	Drawing file
EPS	Many	Encapsulated PostScript file
EXE	Many	Executable program
FLC	Autodesk	Animation file Animator
FLI	Autodesk	Animation file Animator
FMT	Many	Screen format
FNT	Many	Font file
FON	Many	Font file
FRM	dBASE	Report form file
GEM	Many	Graphics file
GIF	Many	CompuServe graphics file
GRF	Micrografx	Graph file
GRP	Windows	Group definition file
HLP	Windows	Help file
ICO	Windows	Icon file
IMG	Many	High resolution scanned image file
INF	Windows	Information file

INI	Windows	Initialization file
JPG	Many	JPEG image file
LBL	dBASE	Label description
MDB	Access	Database file
ME	Many	READ.ME text file
MET	Many	Metafile format
MID	Many	Standard MIDI file
MPG	Many	MPEG video file
MSG	Many	Message file
NDX	dBASE	Index file
OVL	Many	Program overlay file
PCX	Many	Graphics file
PIC	Many	Picture file
PIF	Windows	Program formation file
PM	PageMaker	Page layout file
PM3	PageMaker	Page layout file
PRD	MSWord	Printer definition file
PRG	BASE	Procedure or Prgam file
PRN	Many	File printed to disk
PRS	WordPerfect	Printerfile
PS	PostScript	Page description file
RLE	Windows	Run length encoded compressed bitmap file
RTF	Many	Rich text format file
SCR	dBASE	Screen layout file
SLD	AutoCAD	Slide format file
STY	Many	Style sheet file
SYS	DOS and OS/2	System file
TGA	Many	Image file format
TIF	Many	Tagirnage file format
TMP	Many	Temporaryfile
TTF	TrueType	Font file
TXT	Many	Text file
VGR	Ventura	Chapter file Publisher
VID	Many	Multimedia image file
VOC	Many	Soundfile
WE	dBASE	Relationalview
WAV	Many	Sound file
WK1	Lotus 123	Spreadsheet
WKS	Lotus 123	Spreadsheet & MS Works
WMF	Many	Windows metafile
WPS	MS Works	Word processor file
WRI	Windows	Windows Writefile
XLC	Excel	Chart
XLS	Excel	Spreadsheet
ZIP	PKZIP	Compressed file
\$\$\$	Many	Temporary file

file organization تنظيم الملفات

طريقة لتنظيم الملفات تتيح الوصول إليها بواسطة الكمبيوتر. ويمكن تنظيم الملفات بإحدى الطرق الآتية:

الطريقة المباشرة *direct file organization*

الطريقة التكميلية *indexed file organization*

الطريقة التتابعية *sequential file organization*

والملفات تنظم عادة وفقا للوسيط الذي تكون محفوظة عليه. فمثلا، الملفات المحفوظة على شرائط، تستخدم

نظاما تتابعيا، بينما تستخدم الملفات المحفوظة على قرص الكمبيوتر النظام المباشر أو التشفيري.
See also direct file organization, indexed file organization, sequential file organization.

file-processing معالجة الملفات

(راجع: file maintenance)

file protection وقاية الملفات

الوسائل المستعملة لمنع محو البيانات من الملف عرضا. وهناك إجراءات لضمان وقاية الملفات، مثل جعلها ملفات مقروءة فقط، وتقييد استرجاعها إلا بكلمة سر معينة.

filer مُصنّف، مُرتب

الذي يصف بطاقات الفهارس في أدرجها، أو الكتب على الرفوف، أو الأوراق في ملفاتها.

file records/archives

محفوظات أو أرشيفات في صورة أفلام سينمائية.

See also audiovisual records/archives.

file recovery استعادة ملف

في الحاسب، عملية استعادة ملف محذوف *deleted file* أو تالف *damaged file* من القرص إلى حالته التي كان عليها قبل حذفه أو إصابته بالتلف. ففي العديد من أنظمة تشغيل الكمبيوترات، إذا حذف ملف، يظل الملف المحذوف موجودا على القرص إلى أن يسجل فوقه ملف جديد.

وبجانب الأمر "Undelete" الموجود في برامج *DOS*، هناك العديد من البرامج الجيدة التي تساعد المستفيد على استعادة تلك الملفات، منها: *Norton Utilities, PC Tools, and Mace Utilities*. وفي حالة الملفات شديدة التلف، تستطيع تلك البرامج استعادة أجزاء منها فقط؛ وهذا يتطلب من المستفيد تحرير تلك الملفات قبل أن تكون صالحة للاستخدام مرة أخرى. وهذه العملية مرهونة بأن المستفيد لا يضيف أية ملفات جديدة أو

ينشئ أي دليل *directory* جديد بين عملي حذف الملف واستعادته. ولكن، طبعا، أحسن طريقة لاستعادة الملفات تكون من نسخة احتياطية محفوظة لتلك الملفات.
See also backup, undelete program, unformat program.

file reel بكرة ملف

بكرة الشريط الممغنط التي تخزن فيها البيانات، وللوصول إلى السجلات، توضع هذه البكرة على محرك الشريط الممغنط والشريط المنقول على رؤوس القراءة والكتابة إلى بكرة السحب *take-up reel*.

file reference الرجوع إلى الملفات

file retrieval استرجاع الملفات

عملية تحويل ملفات البيانات من موقع التخزين إلى الآلة التي سيستخدم فيها.

files ملفات

اسم جمعي يشير إلى جزء أو جميع المحفوظات التابعة لمكتب أو هيئة.

files administration

إدارة الملفات

في الأرشيف، تطبيق تقنيات إدارة المحفوظات على عمليات الحفظ من أجل تنظيم الوثائق في ملفات لحفظها طبقا لأنظمة سهلة تضمن الرجوع إليها بسرعة وتضمن إكمالها والتخلص من المحفوظات غير الجارية.

Filesearch

نظام تجاري لاسترجاع المعلومات يستعمل لغات أفلام ٣٥ مم ١٠٠٠ قدم، تحتوي كل منها على حوالي ٣٢٠٠٠ صفحة مع كشف مرمز بجانب كل صفحة. ويستخدم في ترميز الأفلام واسترجاع الوثائق *flexowriter* وهي تحويل لنظام *Rapid Selector*.

file search See search

file server خادم الملفات

في الشبكات، كمبيوتر في الشبكة يستخدم لحفظ الملفات التي تحتاجها كمبيوترات العملاء المرتبطة بالشبكة. وفي الشبكات الضخمة يعمل الكمبيوتر الخادم وفقاً لنظام خاص لتشغيل الشبكة *network operating system*. أما في الشبكات الصغيرة، فقد يعمل الكمبيوتر الخادم وفقاً لنظام تشغيل الكمبيوتر الشخصي *PC operating system* ثم تحمل فوقه برمجيات تشغيل شبكات الند للند *peer-to-peer networking software*. ويقوم الخادم بتنظيم المشاركة في الملفات.

See also client, server, dedicated server, disk server, and server.

file set *See file*

file sharing المشاركة في الملفات

استخدام ملفات الكمبيوتر على الشبكة، حيث تحفظ الملفات في الكمبيوتر المركزي أي الكمبيوتر الخادم *server*، ويطلب الأفراد استخدامها. وعندما يشترك عدة أفراد في استعمال ملف واحد، يكون الوصول إلى الملف عن طريق كلمة سر ونظام أمني لمنع الوصول غير القانوني لمثل ذلك الملف.

file size حجم الملف

طول الملف معبراً عنه بالبايت *bytes*. وعند حفظ الملف على القرص، فإن الملف يكون له حجمان: الحجم المنطقي *logical size* والحجم المادي *physical size*. فالحجم المنطقي يكون عبارة عن الحجم الفعلي أي عدد البايتات التي يحتوي عليها. أما الحجم المادي، فيشير إلى مساحة التخزين المخصصة لهذا الملف على القرص. وحيث أن المساحة المخصصة للملف والتي تكون في شكل بلوكات للبيانات، فإن الرموز الأخيرة في الملف قد لا تملأ بالكامل بالبلوك الأخير. وعند حدوث ذلك، فإن الحجم المادي يكون أكبر من الحجم المنطقي للملف.

file, source ملف مصدري

filespec *See file specification (1).*

file specification مواصفات الملف

filespec تختصر مسار الملف، والذي يتألف من مشغل الأقراص، وسلسلة الدلائل التي يندرج تحتها، واسم الملف. وقد تشير إلى الوثيقة التي تصف تنظيم البيانات داخل الملف.

file structure بنية الملفات

وصف الملف أو مجموعة من الملفات التي تعامل معاً لغرض بالذات. وهو يتضمن تصميم الملفات *file layout* ومواقعها.

file system نظام الملفات

في نظام التشغيل، البنية العامة التي تكون فيها الملفات والدلائل والمعلومات المطلوبة لتحديد مواقع الملفات والوصول إليها.

See also driver.

file transfer نقل الملفات

عملية نقل وإرسال الملفات من موقع لموقع آخر، كنقلها بين برنامجين أو عبر الشبكة.

File Transfer Protocol *See FTP*

file type نوع الملف

وصف محدد للهيكل البنائي للملف. ونسوع الملفات قد يتضمن في اسمه. ففي نظام التشغيل *MS-DOS*، يعكس الجزء الممتد لاسم الملف (الثلاثة حروف التي تتبع النقطة، مثل: *CONFIG.SYS* أو *LETTER_1.DOC*) نوع الملف.

See also file format.

file unit	وحدة ملفات	filing code	قواعد الصف أو الترتيب
في الأرشيف، تكوين من التسجيلات المتعلقة ببعضها، مثل الدوسيه، داخل سلسلة من التسجيلات. (راجع: file)		قواعد تصفيف المداخل في الفهرس: أو أي مواد أخرى في الملف. من أمثلة القواعد:	
file updating	تحديث الملفات	1- A. L. A. Rules for filing catalog cards (Chicago: ALA, 1968) and	
filiation	فرع من ثقافة أو لغة. فرع	2- filing rules for the dictionary catalog of the library of congress (Washington: U.S government Printing Office, 1956).	
filiatory	علاقة هرمية	وقد نشرت مكتبة الكونجرس عام 1971 قواعد الصف: Filing arrangement in the Library of Congress catalog.	
filigree	زخرفة بخطوط دقيقة	وذلك لمساعدة مستعملي فهارسها والعاملين فيها. وقد استخدمت تلك القواعد لترتيب تسجيلات مارك (راجع: MARC)، كما أنها طبقت في جميع منتجات قسم الإجراء الفنية بمكتبة الكونجرس LC Processing Department ون تسجيلات على الكمبيوتر الآلي. كما أنها نفذت في برامج LIBSKED والمصطلحات التي استخدمت هنا تختلف بعض الشيء عن المصطلحات المتعارف عليها في ترتيب مداخل الفهرس، (راجع: LIBSKED) وسنذكرها هنا بالترتيب:	
filigree letter	حرف استهلاكي مزخرف بخط محدد	(مدخل الصف filing entry)، وهي جميع الحقول التي يمكن أن تؤخذ في الاعتبار عند تحديد موقع مادة في الفهرس (مثل: مدخل المؤلف، العنوان، تاريخ النشر). (حقل field)، جزء رئيسي من مدخل الصف يتضمن عنصر أو أكثر (مثل رأس، عنوان). (عنصر element) كلمة أو أكثر تشكل جزءا من الحقل (مثل: اسم العائلة في مداخل أسماء الأشخاص).	
filing	صف. تصفيف. ترتيب	وإن العنصر والحقل يكونان متماثلين عندما يشتمل الحقل على عنصر واحد فقط (مثل: العنوان). وإن أول عنصر في الحقل يسمى: العنصر الرائد leading element وبقية العناصر تسمى: العناصر الثانوية subordinate element فمثلا، في المدخل الذي يتألف من اسم العائلة، الاسم الأول وتاريخي الميلاد والوفاة، يعتبر اسم العائلة هو العنصر الرائد، أما الاسم الأول والتواريخ فإنها تكون العناصر الثانوية. (اللفظ word)، حرف أو أكثر يشكل مجموعة ذات مغزى ومعزولة عن الحروف الأخرى بواسطة فراغات و/أو علامات ترقيم. (علامة	
filing cabinet	خزانة حفظ		
filing car	عربة صف		
مكتب يتحرك على عجل يتألف من طاولة صغيرة وكروسي دوار، يستخدم عند صف البطاقات في الفهارس.			
filing chair	كرسي صف البطاقات		
كرسي يستخدم لتقليل إرهاق موظف صف البطاقات في الفهارس. وتصحبه غالبا طاولة، كما أنه يتحرك على منصة ذات عجل، إذا ما دفع الموظف نفسه، وهو على الكروسي، بارتكازه على أذراج الفهارس.			
			يسمى أيضا: filing car

character حرف، رقم، أو علامة ترقيم. والحروف يمكن أن تسمى علامات هجائية، والأرقام تكون علامات رقمية.

أما الترقيم الدال *significant punctuation* فهو علامة ترقيم تحدد نهاية العنصر، مثلا: (أ) نقطة بعد الاسم المباشر لمؤسسة، كما في: *London University Library* (ب) الفاصلة بعد اسم العائلة، مثل *"Wilson, Woodrow"* (ج) الأقواس التي تحيط بالألفاظ المحددة في رؤوس الموضوعات مثل *Measurement - Mass physics* والترقيم الذي لا يشير إلى نهاية العنصر يتم تجاهله.

filing element عنصر الصف

كلمة أو حرف يؤثر على أو يستعمل في الصف.

See also nonfiling element.

filing entry *See filing code*

filing epithet كنية الصف

كنية (راجع: *epithet*) تضاف إلى اسم الشخص لتساعد في التصنيف، وكذلك للتمييز بين الأفراد ذوي الأسماء المتشابهة، وهي نوع من الواصفات (راجع: *descriptor*).

See also honorific epithet.

filing equipment أجهزة الصف

filing indicator معين الصف

حرف يضاف إلى تسجيلة بيبليوجرافية مقروءة أليا لضبط نظام صف البيانات في الحقل (راجع: *field*) مثل الحرف الذي يشير إلى حذف أداة التعريف أو التفسير الواقعة في أول العنوان عند الصف.

filing medium أداة أو وسيط الصف

ذلك الجزء من المدخل أو كلمة الرأس أو الجملة المضافة أو الرمز الذي تصنف تحته البطاقة. يسمى أيضا: كلمة المدخل (راجع: *entry word*)، أو لفظ الصف *filing term*، أو كلمة الصف *filing word*.

filing order نظام الصف أو الترتيب

نظام (هجائي عادة، ولكن قد يكون برموز التصنيف، أو أي تسلسل آخر مناسب،) مثل أرقام اسطوانات الجرافون التي يخصصها المصنع لكل اسطوانة) لترتيب الكتب، أو الوثائق، أو السجلات أو مداخل الفهرس.

filing plan خطة الصف

طريقة أو خطة تصنيف *classification plan/scheme* للترتيب المادي، وحفظ، واسترجاع الملفات. وخطة الترتيب يحددها نوع الرموز المستخدمة (رقمية، هجائية، هجائية رقمية، عشرية).

See also standardized filing plan/system.

filing position موقع الصف

أي موضع في نقطة الوصول (راجع: *access point*) قد يؤثر على نظام الصف في مرصد البيانات البليوجرافية المقروءة أليا.

filing practice أسلوب الصف (المتبع)

الترتيب المتسلسل للمداخل في فهرس المكتبة. ولضمان الإتساق، فإنه يتم وفقا لقواعد متعارف عليها.

See also filing code.

filing rod قضيب صف البطاقات

قضيب من الورق المقوى مجزأ إلى أجزاء بعدد حروف الهجاء، يستخدم عند الترتيب الأولي للبطاقات حيث يختصر وقت الصف كثيرا.

filing rules أنظمة أو قواعد الصف

توجيهات موضحة ومفسرة، يفضل أن تكون مبنية على قواعد معترف بها، تكون مطبوعة أو مكتوبة لترتيب أو صف المداخل في الفهارس. ولقواعد الصف بمكتبة الكونجرس. (راجع: *filing code*)

filing significance دلالة الصف

مصطلح في الفهرسة يعني:

١. خاصية عنصر البيانات (راجع: *data element*) التي تؤدي إلى أخذ البيانات في الاعتبار عند صف المداخل.
٢. مجموع خواص عناصر البيانات التي تحدد موقع المدخل أو التسجيلة التي تحتوي على تلك الخواص في الصف أو الترتيب.

نظام الصف filing system

مجموعة من الإجراءات أو القواعد المتبعة في فرز الملفات، وتصنيفها، وحفظها، واسترجاعها، وربطها بالإحالات.

filing term *See filing medium*

عنوان الصف filing title

١. العنوان الذي يتم الترتيب تحته في الفهرس أو البليوجرافيا لعمل معروف بعدة عناوين.
٢. جزء العنوان الأطول من الأجزاء الضرورية التي يعرف بها الكتاب، والتي يتم التصنيف بها، مثل: *David Copperfield*، إذ أن عنوانه الكامل هو: *The personal history of David Copperfield* ويحدد عنوان التصنيف بشرطة تحت حرف التصنيف وفي هذه الحالة توضع الشرطة تحت حرف "D".
See also uniform title.

filing word *See entry word*

يملاً الفراغ fill

في الرسم بالكمبيوتر، "يرسم" الجزء الداخلي من الشكل، كدائرة، مثلاً، بلون أو نمط معين.

حشوة filler

١. في صناعة الورق، مسحوق معدني ناعم، ذو لون أبيض عادة، يدمج في عجينة اللب فيعمل على ملء الفراغات البينية بين ألياف الورق، وحشو التجويفات أو النقر التي قد تتكون بسطح الورق

أثناء تصنيعه، فيكسبه استواء ونعومة، كما يعمل على زيادة عتامته.

See also loading.

٢. أوراق بيضاء تضاف في نهاية النشرة لزيادة حجمها عند تجليدها. تسمى أيضاً: *padding*.
٣. في الحاسب، حشو: رمز واحد أو أكثر بدون معنى يزداد إلى فقرة بيانات لتكوين حجم متسق.

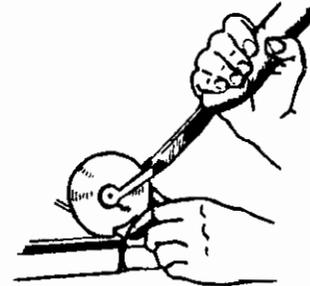
fillet

١. حلية ضيقة. زخرف

خط أو خطوط مدموغة على كعب أو جوانب جلدة الكتاب. والزخرف الفرنسي *French fillet* عبارة عن ثلاثة خطوط مذهبة بينها. فراغات غير متساوية.

٢. عجلة أو أداة دمع الخطوط الزخرفية. تسمى أيضاً دولاب *rollette or rool*.

See also tooling.



filling *See filler*

طمس filling in or up

خطأ مطبعي يتسبب في ملء الفراغات البينية بين النقاط الطباعية أو بين النقاط في المساحات الظلية (الشبكة) بالحبر.

وهذا ينشأ عن استخدام حبر غير مناسب أو تكون كمية الحبر كبيرة أو أن تكون الفورمة عالية أو تكون أسطوانات الحبر غير مثبتة أو نتيجة لاستخدام ورق غير مناسب. وينتج عنه اختلاط النقاط بعضها ببعض وتداخلها وطمسها، فتظهر بعض المساحات وكأنها مصمتة بدلا من المساحات الشبكية.

filling-in guards See compensation guards

film

١. فيلم

أي صفحة أو شريحة من مادة بلاستيكية شفافة مثل خلات أو نترات السليولوز مطبوعة بمستحلب حساس للضوء يستخدم لعمل سلبات أو شفافيات في التصوير الفوتوغرافي أو الضوئي.

See also diazo coated material, dry-silver material, vesicular film.

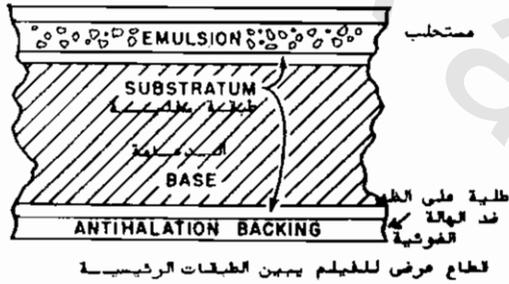
٢. فيلم سينمائي أو تلفزيوني

٣. يصور أو يخرج سينمائيًا

٤. طبقة رقيقة جدا

شريط يحمل طبقة رقيقة سمكها يكون أقل من ميكرون من مادة ممغنطة (والميكرون هو جزء من مليون من المتر)

See also motion pictures.



film advance

سحب أو دفع أو تحريك الفيلم للأمام

١. حركة الفيلم عبر مساحة التعريض في الكاميرا على دفعات يدخل بموجبها الإطار التالي في مساحة التعريض.
٢. أداة دفع الفيلم للأمام
٣. في الطباعة (راجع: leading).

film at 11

عبارة تستخدمها أحيانا مجموعات الأخبار newsgroups على الإنترنت تشير إلى أن هناك خبر هام سيذاع على التليفزيون في نشرة أخبار الساعة الحادية عشر.

See also newsgroup.

film backing See antihalation, antihalation undercoat

film base

دَعَامَةُ الفِيلم

المادة الشفافة التي تعمل كدعامة للطبقات المختلفة التي يتكون منها الفيلم وقد تكون تلك الدعامة من النترات أو الأسيتات أو البوليستر.

See also base, clear base, safety film.

والدعامة هي المادة البلاستيكية التي تطلّى بالمواد الكيميائية لجعلها حساسة للضوء. وأسيتات السليولوز وأسيتات السليولوز الثلاثي من المواد شائعة الاستعمال بسبب إزالتها وشفافيتها وعدم إشتعالها النسبي. أما نترات السليولوز فقد كانت تستخدم في كل أنحاء العالم تقريبا، ولكن بسبب سرعة إشتعالها فقد أصبح استخدامها نادرا في الوقت الحاضر. تسمى أيضا: clear base، وذلك قبل طليها بمستحلبات التصوير.

See also base stock.

film base density

كثافة دَعَامَةُ الفِيلم

مقياس لدرجة إعتام دعامة الفيلم. والقياس لا يشتمل على الكثافة الناشئة عن الطبقات مثل طبقة المستحلب، والطبقات الحامية التي تضاف لمنع الخدوش.

film, black and white

فيلم أسود وأبيض أو فيلم غير ملون

film bow

See bow

film can

علبة الفيلم

علبة بلاستيك أو معدن مصممة لحفظ بكرات الأفلام.

film card

بطاقة فيلمية

film cartridge

خرطوشة أو كنانة الفيلم

الخرطوشة التي تحتوي على فيلم سينمائي ملصق النهائيين ليكون دَوَّارة مستمرة.

film cassette *See cassette*

film chamber *See film channel*

film channel

مسار أو مجرى أو قناة الفيلم

الفراغ الموجود في الجاكييت الذي يولج فيه الفيلم.
مرادف:

.film chamber

See also channel separation area.

film chip

شظية أو رقاقة فيلمية

قطعة صغيرة من فيلم عرضها ١٦ مم أو ٣٥ مم وطولها لا يزيد عن ٧٦ مم. تسجل على قطع الفيلم صور مصغرة تحمل إحدى الشفرات التي تستخدمها أجهزة الاسترجاع الآلي للمعلومات.

See also chip.

film cleaning

تنظيف الفيلم

إزالة المواد الغريبة التي قد تؤدي إلى تلف الفيلم. والطرق المستخدمة لتنظيف الأفلام تتضمن: إزالة الغبار أو مسحه، واستخدام محاليل التنظيف والهواء المؤين.

film clip

قصاصة فيلمية

شريحة من فيلم قُصت خصيصاً لتمثيل شيء محدد.

film, colored

فيلم ملون

film core *See core*

film curl *See curl*

film director

مُخرج الفيلم

الشخص الذي يوزع الأدوار على الممثلين في الفيلم وينسق الأداء فيما بينهم ويعتبر مسئولاً عن الفيلم من الناحية التمثيلية وتتابع الأحداث فيه، تحديداً لمسئوليته.

film distributor

موزع الفيلم

الجهة أو الشخص المسئول عن تأجير أو إعاره أو بيع الأفلام.

filmdom

صناعة أو عالم السينما

film drying *See drying*

film editing

تحرير أو إعداد الفيلم للعرض

وظيفة في الأعمال ذات الأوعية الفيلمية تقابل وظيفة التحرير في الأوعية المطبوعة.

film edition

طبعة فيلمية

طبعة من مادة بليوجرافية مطبوعة، تنشر في شكل فيلم في نفس الوقت مع أو بعد أو محل طبعة في شكل مطبوع. تسمى أيضاً: *film issue*.

film editor

محرر الفيلم. "السيناريست"

الشخص المسئول عن صياغة قصة الفيلم وحواره، تمييزاً له عن مؤلف المادة العلمية في الفيلم.

film, educational

فيلم تربوي أو تعليمي

film, entertainment

فيلم ترفيهي

film, exposing

تعريض الفيلم (للضوء)

(راجع: *exposure*).

film facsimile

مُثيلة فيلمية

مثيلة مصورة على فيلم. ويستخدم المصطلح في بعض الأحيان للإشارة إلى إرسال صور المواد المصورة في شكل مصغر وذلك بالتلغراف.

film footage

طول الفيلم

مصطلح عام يستخدم عند قياس أو وصف تتابع الصور في فيلم أو فيديو. وهذا المصطلح يرجع أساسا إلى أن الأفلام تقاس أطوالها بالقدم. ثم انتقل المصطلح إلى مجال الفيديو والتلفزيون (حيث يكون المقياس بالدقيقة والثانية أو بالإطار *frame*).

film frame *See frame*

film gate

بوابة الفيلم

تركيبية ميكانيكية في الكاميرا، أو الطابعات أو العارضات أو الأجهزة والأدوات المشابهة التي تمسك الفيلم في سطح محدد وتحد من مساحة الإضاءة ساعة التعريض للضوء أو العرض.

film ground *See film base*

filmic

سينمائي

film insert

شريحة فيلمية مقحمة

شريحة من الميكروفيلم مقصوفة لتناسب جاكيت الفيلم أو البطاقة ذات الفتحة (راجع: *aperture card*).

film issue *See film edition*

film jacket

حافظة أو جيب الفيلم

غلاف شفاف تحفظ فيه اللقطات المنفردة أو الشرائح الفيلمية المصغرة. والفيلم الذي يحفظ في هذا الشكل يسمى *jacketed film* أي فيلم مركب في حوافظ. وقد تكون به مجارٍ أو أضلاع *ribs* تحفظ فيها عدة شرائح. وقد تستخدم الجيوب للبطاقات ذات الفتحة *aperture cards* أو بطاقات الميكروفيلم.

film jacket rib *See film jacket*

film jacket set

نقوس جيوب الأفلام

تقال عن جيوب الأفلام التي تلتوي أو تتقوس نتيجة للتقادم أو الحفظ غير المناسب.

film laboratory

معمل أو مختبر الأفلام

المعمل الذي يتم فيه تحميض وطبع الأفلام وعمل النسخ منها وتكبيرها أو تصغيرها، الخ.

film librarian

أخصائي مكتبة الأفلام

film library

مكتبة الأفلام

١. مجموعة أفلام سينمائية مقياس ٨ أو ١٦ أو ٣٥ أو ٧٠ مم متاحة للإعارة. وتتقاضى بعض مكتبات الأفلام رسم تأجير، وبعضها لايتقاضى رسم تأجير من مجموعة المستفيدين الذين تخدمهم المكتبة.
٢. مجموعة من مواد مطبوعة أو مخطوطات أو مجموعة من تلك المواد مصورة على ميكروفيلم.

filmloop

دوارة أو حلقة فيلمية. فيلم دوار أو حلقي

فيلم سينمائي متراكب الطرفين ليشكل دوارة متصلة أو أنشودة وذلك للعرض بدون إعادة لفه. وعند وضع الفيلم في خرطوشة ثم إغلاق الخرطوشة باللحام فان الفيلم والخرطوشة معا يسميان خرطوشة فيلم *film cartridge*.

film measure indexing

التكشيف بقياس الفيلم

أي طريقة من طرق تكشيف لفة الميكروفيلم المبنية على قياس مسافة أو بعد الصورة على الفيلم وذلك لتقدير موقع الصورة التقريبي. ويستخدم في هذه الطريقة عداد يبين المسافات.

film motion-picture

فيلم الصور المتحركة. فيلم سينمائي

film mottle *See mottle*

film, multi-image

فيلم متعدد الصور

film, negative

فيلم أو شريط سالب
(راجع: *negative*).

filmograph

فيلم ذو لقطات ساكنة

سلسلة من اللقطات المتتابعة لصور ساكنة على فيلم سينمائي.

film, open-end

فيلم مفتوح النهاية

film operation

تشغيل الفيلم

film optical sensing device

مستشعر الفيلم الضوئي

جهاز يستشعر المساحات الشفافة وغير الشفافة في الشريط الفوتوغرافي ويحللها ويدخل المعلومات المناظرة لها في ذاكرة الكمبيوتر.

filmorex

" فيلموركس "

١. نظام للإنتقاء الإلكتروني لبطاقات الميكروفيلم. وكل بطاقة يسجل عليها صورة مصغرة لوثيقة أو مستخلص للوثيقة وحقل (راجع: *field*) يتكون من عشرين رقم كودي يتألف كل منها من خمسة أعداد لإعطاء الإحالة الببليوجرافية والموضوعات التي تعالجها الوثيقة.

٢. نظام ابتكره عام 1950 Jacques Samain الذي كان يعمل مديرا للخدمات في المركز الوطني للأبحاث العلمية في باريس.

Center National de la Recherche Scientifique.

لاختران واسترجاع الطبقات الميكروية مع تخصيص كود على نفس بطاقة الميكروفيلم من حجم ٧٢ * ٤٥ مم. وتنقسم الشريحة الفيليمية إلى قسمين متساويين يشتمل القسم الأول على الصورة

المصغرة لحوالي صفحتين من النص أما القسم الثاني فيحتوي على الرموز الخاصة برؤوس الموضوعات المتصلة بالنص. ويقوم جهاز الفيلموركس بفرز بطاقات الميكروفيلم بسرعة تصل إلى ٦٠٠ بطاقة في الدقيقة، وتلك البطاقات المختارة يمكن قراءتها على جهاز قراءة الميكروفيلم كما يمكن الحصول على طباعات مكبرة منها.

film, panchromatic

فيلم ملون

film plane

مستوى الفيلم

السطح الذي تشغله صورة على فيلم فوتوغرافي. يسمى أيضا: *image plane*.

film positive

فيلم أو شريط موجب

film processing

معالجة الفيلم

عملية تعريض الفيلم المصور لمعالجة خاصة من أجل تمييز وتثبيت الصورة التي سجلت عليه وإعداده للاستخدام. وهناك أسلوبان من أساليب المعالجة: الأسلوب السائل والأسلوب الجاف.

film processor

معالج الفيلم

جهاز معالجة المواد الفوتوغرافية (راجع: *film processing*)

film projector See projector

film reader

جهاز قراءة الأفلام. قارئة الأفلام

film reconditioning See conditioning

film recorder

جهاز تسجيل الأفلام. مسجل الأفلام

جهاز يتلقى البيانات من الكمبيوتر ويسجلها في مساحات شفافة على فيلم مقاس 35 mm. ميليمتر.

film records

مُسجلات فيلمية

تسجيلات فيلمية تستعمل في إختزان المعلومات سواء في شكل مصور أو في أرقام ثنائية ويتم التعبير في الحالة الثنائية بنقطة شفاقة يعني واحد أو نقطة معتمة يعني صفر. ومن أشكالها: الميكروفيلم، والرقائق الفيلمية *chip* والبطاقات المصغرة والميكروفيش والبطاقات ذات الفتحات *aperture cards*.

film reel

بكرة الفيلم

بكرة يلف عليها الفيلم السينمائي.

film releasing agent

موزع الفيلم

هو الشخص المسؤول عن توزيع الفيلم. قد يكون فردا أو شركة، تحديدا لدوره في الفيلم.

film-repro

generation microfilm

See second-

film ribbon

See carbon ribbon

film, roll

فيلم ملفوف على بكرة

film script

مخطوطة الفيلم. سيناريو

قصة، حوار أو تعليمات التمثيل في فيلم.

film, serial

مسلسل. سلسلة فيلمية

filmset

مُنضد فوتوغرافيا

نص طباعي تم تجميعه باستخدام فيلم وماكينسة تنضيد فوتوغرافي (راجع: *photo-composing machine*).

filmsetting

تنضيد تصويري أو فوتوغرافي

تنضيد الحروف بالرسائل التصويرية باستخدام وسيط فيلمي. وكل مفتاح على ماكينة التنضيد التصويري

يضع سلبية الحرف الأبجدي (أو أي علامة أخرى) في وضع التصوير على صفحة الفيلم. وهذه الصفحة تطبع على لوح طباعي ليثوغرافي.

See also cold composition, photon.

film silent

فيلم صامت

film single concept

فيلم المفهوم الواحد

film size

مقاس الفيلم

عرض الفيلم يعبر عنه عادة بالمليمتر، مثلا: ١٦ مم. وتستخدم الأفلام ذات المقاس الكبير (٣٥ مم، ٧٠ مم). في التصوير السينمائي للأغراض التجارية، أما المقاسات الصغيرة (٨ مم، ٦ مم) فإنها تستخدم للأغراض الثقافية. أما مقاسات الميكروفيلم فإنها تكون (١٦ مم، ٣٥ مم) في العادة.

filmstrip

منزلة فيلمية

فيلم ثابت قصير *filmstrip* غير ملفوف على بكرة ويكون في ممسك متين.

film sound recorder

مسجل فيلم صوتي

معدات تستخدم فيلما ذا ثقب مسنن مغطى بالأكسيد كوسيط للتسجيل المغنطيسي.

film speed

حساسية الفيلم

تعبير عن حساسية الفيلم للضوء. ويعبر عنها بأرقام تتلو المختصر العالمي (*DIN Deutsche Industrie Norm*) أي معيار الصناعة الألمانية، ويقال مثلا إن درجة حساسية الفيلم هي: *DIN 22*.

See also sensitivity.

film splice

See splice

film sponsor منتج الفيلم

الشخص المسؤول أو الهيئة المسؤولة عن إدارة الجوانب المادية والإدارية في الفيلم.

See also producer (motion picture).

film stability استقرار الفيلم

مصطلح يشير إلى طول مدة حفظ الفيلم أو مقاومته النسبية للتشوهات المادية مثل التمدد والانكماش. كما يتضمن المصطلح المقاومة ضد خبث الصورة في الأفلام المحمضة.

film strip See micro strip

filmstrip

فيلم ثابت (غير متحرك). شريحة فيلمية. فُيلم. شريط صور أو شريط مصوّر

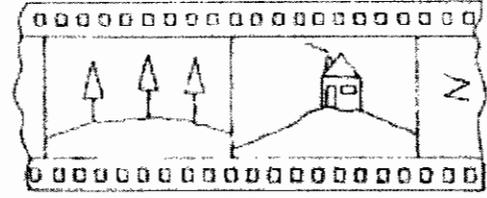
قطعة من فيلم تشتمل على تابع من اللقطات بقصد عرضها واحدة بعد الأخرى مع أو بدون صوت مسجل. ومقاس الفيلم يكون إما ١٦ مم. أو ٣٥ مم. أما طوله فيصل إلى حوالي ٥٠ إطار. وتذيل الصور بنصوص مكتوبة أو عناوين رئيسية وتستعمل كأداة بصرية للتعليم. أما الصور الموجبة التي تكون أسود وأبيض أو ملونة والتي تكون على أفلام ٣٥ مم. فإنها تعرض لقطعة لقطعة بواسطة جهاز عرض. وبعض تلك الأجهزة العارضة تكون مزودة بشريط تسجيل لا يحتوي فقط على سرد أو شرح للصورة ولكنه يحتوي أيضا على إشارة تحت صوتية تنشيط ملفا لولبيا يقوم بتحريك الفيلم للأمام لعرض اللقطة التالية.

filmstrip, double frame

فيلم ثابت ذو إطار مضاعف

فيلم ثابت (غير متحرك) ترتب فيه الصور بحيث يكون بعدها الأفقي متمشيا مع طول الفيلم. ويلاحظ من مساحة الصورة في هذا الترتيب تكون ضعف مساحة الصورة التي توضع بحيث يكون بعدها الأفقي متعارض مع طول الفيلم كما في حالة الأفلام أحادية الإطار.

See also filmstrip, single frame.



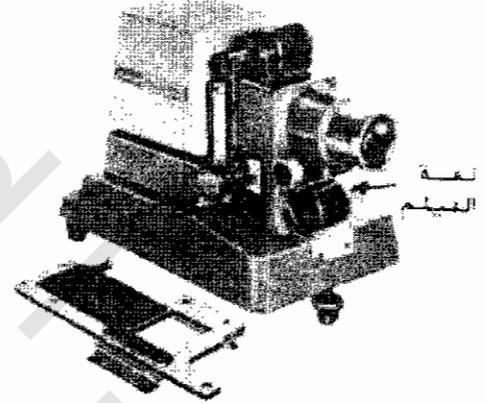
Double Frame Strip

filmstrip holder حافظه الأفلام الثابتة

filmstrip projector

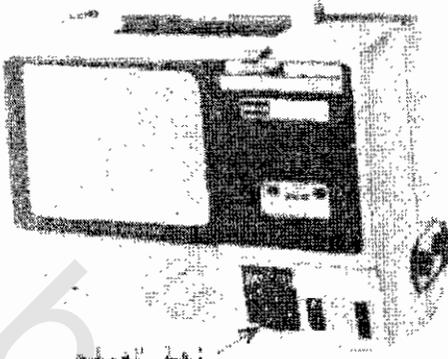
عارضه الأفلام الثابتة

عارضه تعمل بالكهرباء تستخدم لعرض الأفلام الثابتة (غير المتحركة) يكون مقاسها ٣٥ مم. عادة. وبعض تلك العارضات يمكنه عرض الشفافات كبيرة الحجم. وهي تشغل يدويا و/أو عن بعد، وقد تكون صامتة أو صائتة بشاشة أو بدون شاشة.



نقمة الفيلم

عارضه صامتة



لغلة الفيلم

عارضه صائتة بشاشة

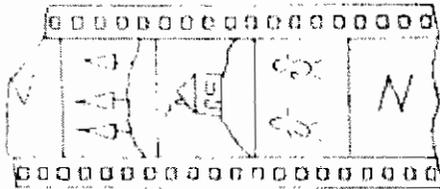
filmstrip, silent فيلم ثابت صامت

filmstrip, single frame

فيلم ثابت أحادي الإطار

فيلم ثابت (غير متحرك) ترتب فيه الصور بحيث يكون بعدها الأفقي متعارض مع طول الفيلم. ويلاحظ أن مساحة الصورة في هذا الترتيب تكون نصف مساحة الصورة التي توضع بحيث يكون بعدها الأفقي متمشي مع طول الفيلم كما في حالة الأفلام ذي الإطارات المضاعفة.

See also filmstrip, double frame.

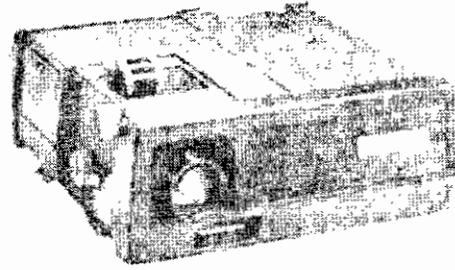


Single Frame Strip

filmstrip / slide projector

عارضه أفلام ثابتة ومنزلقات

جهاز عرض أفلام ثابتة (غير متحركة) ٣٥م. ومنزلقات مقاس ٢٢ بوصة.



عارضه أفلام ثابتة ومنزلقات

filmstrip, sound فيلم ثابت ناطق

filmstrip, television فيلم تلفزيوني ثابت

filmstrip viewer منظار أفلام ثابتة

أداة مزودة بزجاجة مشاهدة، أو شاشة إسقاط خلفي (راجع: rear projection) لعرض الأفلام الثابتة غير المتحركة. وقد يكون المنظار مجهزا بتوصيلات لتشغل جهاز تسجيل صوتي.



منظار أفلام ثابتة

film unit وحدة الفيلم

ذلك الجزء من كاميرا الميكرو فيلم الذي يحتوي على الفيلم، وأداة تحريك الفيلم إلى الأمام، وفي بعض أنواع الكاميرات يشتمل على العدسات.

film/video adaptor

موصل الفيلم أو الفيديو

film viewer

منظار الأفلام

أداة صغيرة لمشاهدة أو تحرير الأفلام. ويطلق هذا المصطلح بالتحديد على أداة تسمى المنظار اليدوي *hand viewer*.

See also filmstrip viewer.

film washing *See washing*

film weld *See splice*

filter

مرشح (كهربائي أو ضوئي)

١. زجاج بصريات، أو مادة جيلاتينية أو أي مادة أخرى تستخدم لتعديل الإشعاع النافذ بحيث تنفذ أطوال الأشعة المرغوبة فقط.

See also darkroom filter, heat filter, natural density filter.

٢. في الكمبيوتر جهاز أو برنامج لفصل البيانات أو الإشارات أو المواد حتى تطابق صيغة محددة سلفاً. ففي مرشح قواعد البيانات، يمكننا وضع علامة مثلاً على كل سجل يحتوي على أسماء الناس فوق الخمسين من العمر.

٣. في الاتصالات، الأجهزة أو البرمجيات التي يمكن أن تمرر إشارات معينة حسب الحاجة، كتمرير إشارات ذات ترددات معينة وحجز الإشارات ذات الترددات التي تكون أعلى منها.

٤. مرشح تمر من خلاله البيانات حيث تحجز بيانات بالذات تكون محددة سلفاً. فمثلاً، في البريد الإلكتروني يستخدم مرشح لحجز رسائل البريد الإلكتروني التي يرسلها شخص أو جهة معينة.

See also bitmapped graphics, image editor, paint program.

filtering program

برنامج ترشيح

برنامج يرشح المعلومات ولا يمرر إلا النتائج التي تقابل الكفاءات التي يحددها البرنامج.

See also filter.

filtering technique

أسلوب الترشيح

عملية إنتقاء كمية المدخلات في نظام لاسترجاع المعلومات وذلك لتجنب أو تقليل التحميل الزائد.

FilterKeys

لوحة تحكم تعمل مع Windows 95 تيسر للأفراد المعوقين جسمانياً استعمال لوحة المفاتيح. وعند استخدام هذه اللوحة، يتجاهل النظام عمليات الضغط القصير والمتكرر على المفاتيح الناتج عن بطء حركات الأصابع والخطأ الناتج من هزلاء الأفراد. قارنه مع: *MouseKeys, ShowSounds, SoundSentry, StickyKeys, ToggleKeys*
See also accessibility.

final edition

طبعة نهائية

Final-Form-Text DCA (FFTDCA)

معيار في *Document Content Architecture (DCA)* لتخزين المستندات في شكل يمكن طبعه فور إصدار أمر الطبع، وذلك لتبادلته بين العديد من البرامج المتشابهة. وهناك معيار آخر يتعلق به يسمى: *Revisable-Form-Text DCA (RFTDCA)*. قارنه مع: *Revisable-Form-Text DCA*.

final proof

تجارب نهائية

تسمى أيضاً: *page proof* (راجع: *proof*).

final title strip

شريحة العنوان النهائية

نص في نهاية الفيلم يشير إلى محتوياته.

financial report

التقرير المالي

تقرير عن الوضع المالي للمؤسسة، يعطي الدخل والمصروفات والمتبقي في بنود الميزانية وملحوظات مشروحة لمدة محددة.

find بحث
(راجع: *search*)

FIND ابحث عن
أحد أو امر نظام التشغيل *MS-DOS*، يستخدم لإجراء بحث بين محتويات ملف بيانات أو أكثر عن نص مكتوب أو عبارة أو عرض السجل أو السجلات التي تحتوي على النص المطلوب.

find all word forms
البحث عن كافة أشكال الكلمة

finder معين
جهاز بصري أو إلكتروني يبين المجال الفعلي الذي تغطيه كاميرا تلفزيونية.

Finder المعين
معياري يعمل مع نظام تشغيل كمبيوتر الماكنتوش يسمح للمستخدم بعرض محتويات الدلائل (*directories (folders)*) من أجل نقل أو إزالة أو نسخ الملفات وكذلك إطلاق التطبيقات *launch applications*. وكان هذا المعيار أول معيار يستخدم تجاريا في نظم تفاعل المستخدم مع الوسط البياني *graphical user interface*.
See also MultiFinder.

finder light ضوء المعين
شعاع ضوئي يسقط من الكاميرا ليبيّن حدود مجال التصوير.

finding aid وسائل أو معينات البحث
في الوثائق والأرشيف، الأداة الواصفة، المنشورة أو غير المنشورة، التي تستعمل يدويا أو إلكترونيا، والتي أنتجها منشئ الأرشيف *creator*، أو مركز المحفوظات *records center*، أو الأرشيف، أو مخزن المخطوطات *manuscript repository*، وذلك بهدف خلق ضبط مادي و/أو ضبط فكري *intellectual control* للمحفوظات و/أو

المواد الأرشيفية. وتشتمل وسائل البحث على قواعد البيانات الوصفية القومية أو الإقليمية والمحلية والأدلة وقوائم الجرد والسجلات والفهارس والقوائم الخاصة وقوائم الرفوف وعلب الحفظ والكشافات ووثائق وكتيبات البرمجيات في حالة التسجيلات الإلكترونية.

finding list

قائمة بحث

قائمة مختصرة جدا بالكتب والوثائق الموجودة في نظام للمكتبات، تكون قاصرة على المؤلف والعنوان ورقم تصنيفها أو مكان تواجدها.

finding list catalog فهرس مختصر

فهرس يحتوي فقط على مداخل مختصرة بالمؤلفين تتكون من اسم العائلة، والعنوان (ومن المحتمل أن يكون العنوان مختصرا أيضا)، وتاريخ النشر، والطبعة إذا لم تكن الطبعة الأولى.

See also Berghoeffter system.

finding unit وحدة البحث

هي أقسام الفهارس، والبليوجرافيا والإعارة ومكاتب الاستعلامات.

See also library keys.

find next ابحث عن التالي

find whole words only
مطابقة الكلمة بالكامل

fine غرامة
غرامة تدفع لتأخير رد الكتاب للمكتبة في الميعاد المحدد أو عند فقدان الكتاب.
إعزاز موسيقي يشير إلى انتهاء مقطع مكرر.
See also charge.

fine arts الفنون الجميلة
كالرسم والنحت والموسيقى

fine calculator *See fine computer*

fine computer

كمبيوتر الغرامات

أداة بسيطة لحساب جملة الغرامات على تأخير رد الكتب للمكتبة.

fine copy نسخة في حالة جيدة جدا

تستعمل لوصف كتاب مستعمل تكون حالته المادية أفضل من "جيدة" وأقل من حالة النسخة الجديدة. (راجع: *mint*).

fine edition *See deluxe edition*

fine-face rule جدول دقيق السطر

في الطباعة، الجدول النحاسي الرفع جدا كالشعرة.

fine grain حبيبات دقيقة

١. تصف مستحلبات الأفلام ذات الحبيبات الدقيقة. والمصطلح نسبي طالما أن هناك إختلاف كبير في حجم الحبيبات في الأفلام دقيقة الحبيبات المختلفة.
٢. تستعمل أيضا للأفلام أو محاليل الإظهار التي تظهر صوراً ذات حبيبات دقيقة.

See also grain, graininess, granularity.

fine-grained parallel computer

كمبيوتر متواز ذو معالجة دقيقة

يسمى أيضا *highly parallel computer*

معمارية كمبيوترية تتألف من مئات أو آلاف المعالجات المبسطة المتصلة ببعضها.

See also granularity.

fine index

فهرس تفصيلي. فهرس دقيق

أسلوب في الفهرسة يعتمد على مستويين من الفهارس أحدهما فهرس رئيسي يشير إلى القطاعات أو الأقسام أو الموضوعات الرئيسية، والآخر تفصيلي يستخدم للرجوع إليه عند البحث عن جزئيه أو عنصر من

عناصر الموضوع الرئيسي الذي يكون قد تم الاستدلال عليه من خلال الفهرس الرئيسي.

fine paper copy نسخة ذات ورق فاخر

تطلق على الكتاب المطبوع على ورق أفضل ولحجم أكبر من طبعته العادية.

fine screen شاشة دقيقة

في الطباعة، شبكة ذات خطوط دقيقة فوق ١٢٠ سطر في البوصة.

See also screen.

fine sort

فرز دقيق. فرز تفصيلي

دورة الفرز التي يتم فيها ترتيب البيانات الخاصة بملف ما حسب كافة المستويات من المستوى الرئيسي إلى أدنى المستويات داخل المستوى الرئيسي.

finger إصبع

١. أحد برامج المنفعة *utility* المستخدمة على الإنترنت، كانت تستخدم أساساً في نظم تشغيل يونكس *UNIX* ولكنها تستخدم الآن في نظم تشغيل كثيرة. وهي تساعد المستخدم على الحصول على معلومات عن المستخدمين الآخرين الموجودين حتى في المواقع الأخرى (إذا كانت المواقع الأخرى تسمح بالوصول عن طريق الإصبع). والإصبع يمكن أن يكتشف اسم المستخدم الآخر بالكامل ومعلومات أخرى عنه، وهو ما يشير إلى أن المستخدم الآخر لا يزال على الخط.

٢. استخدام الإصبع للحصول على معلومات عن

المستخدمين الآخرين على الإنترنت.

finger alphabet أبجدية الأصابع

التعبير عن الحروف بتشكيلات الأصابع المختلفة.

finger dexterity

المهارة أو البراعة الأصبعية

مهارة نفسية حركية في التحكم بالأصابع حركة وتشكيلا.

finger print

بصمة الإصبع

عيب في الأوعية المصغرة يظهر في الصورة كبصمة الإصبع يحدث نتيجة تداول المصور أو الفني للفيلم بدون عناية.

fingerprint reader

جهاز قراءة بصمات الأصابع

جهاز مسح scanner يقوم بقراءة بصمات الأصابع لمضاهاتها بقاعدة بيانات تحتوي على صور بصمات الأصابع.

finger reading

القراءة بالأصابع. القراءة الإصبعية

قراءة المكفوفين عن طريق لمسهم الحروف النافرة بأصابعهم.

finis

نهاية. خاتمة

تطبع غالبا في نهاية الكتاب. (مصطلح لاتيني).

finish

صقل

١. درجة نعومة سطح الورق. ويمكن وصف ورق الطباعة، مثلا كآلاتي: خشن antique أو ممتاز الصقل . super-calendered

See also paper finishes.

٢. في التجليد، تزيين الكتاب المجلد بعد تجليده.

finisher

١. عامل تشطيب

العامل الفني المجلد الذي يقوم بتجهيز الكتاب (تلميع الجلدة والزخرفة) بعد تجليده.

٢. ماكينة تشطيب

ماكينة تضع الورنيش وطلاء اللك والبلاستيك السائل

أو أية سوائل أخرى لتغطية المواد عن طريق الرش، أو باستخدام أسطوانة أو عن طريق اللوح الطباعي نفسه.

finishing

تشطيب

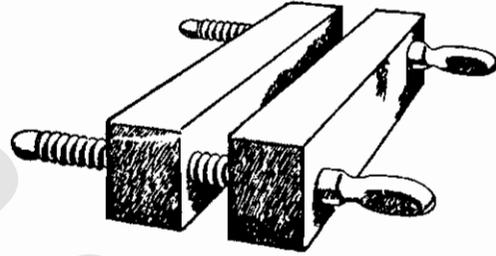
مصطلح في التجليد يعني عملية صناعة الجلدة ووصلها، وبصم الحروف عليها، وزخرفتها، إلا إذا تم وصل الجلدة بالكتاب قبل زخرفتها، ففي هذه الحالة سوف يشتمل التشطيب على بصم الحروف والزخرفة فقط.

finishing house or room See salle

finishing press

مكبس تشطيب

مكبس أفقي صغير يستخدم للإمساك بالكتاب أثناء تذهيبه وأثناء عمليات التجليد الأخرى.



مكبس تشطيب

finishing room See salle

FIP See International Federation of Record Libraries

FIPS See Federal Information Processing Standards

fire detection system

جهاز اكتشاف الحرائق

جهاز يكتشف الحرائق عند اندلاعها في مراحلها الأولية قبل اشتدادها باستخدام أجهزة اكتشاف إلكترونية

تنشط بمجرد احساسها بالدخان، أو بارتفاع درجة الحرارة، أو بتغير أيونات الهواء المحيط.

fire extinguishing system

جهاز إطفاء الحريق

جهاز يدوي أو أوتوماتيكي لاطفاء الحرائق. والأجهزة اليدوية قد تستعمل الماء، أو الرغايوي، أو الرمل، أو البودرة؛ أما الأجهزة الأوتوماتيكية فتستخدم الماء، أو الغاز، ونادرا ما تستخدم الرغايوي.

fireproof

ضد الحريق

firewall

حائط نيراني

إجراء أمني يوفره نظام كمبيوتر متخصص يوضع بين شبكة محلية (*local area network (LAN)*) في مؤسسة من المؤسسات وشبكة الإنترنت. ومهمة الحائط النيراني هو منع الدخول إلى الشبكة لكل من ليس له الحق في الاتصال بالشبكة أو منع المستفيدين من تشغيل برامج أو تطبيقات معينة. وهو كذلك يمنع هوة فك الأكواد والرموز *crackers* من الدخول على نظم الكمبيوترات بدون وجه حق واستخدام الشبكة المحلية. ومن مساوئها، أنها تمنع الذين لهم الحق باستخدام شبكة المؤسسة من الاتصال المباشر بالإنترنت. أما الوصول الذي يوفره الحائط النيراني فهو غير مباشر ويتم باستخدام مجموعة من البرامج يطلق عليها خدمات توكيلية *proxy servers*. وهناك أنواع عديدة من الحوائط النيرانية، أبسطها. يطلق عليه *packet filters*. وهذا الصنف يسمح أو يمنع الدخول بناء على المصدر *source* أو الوجهة *destination*، بمعنى، هل مصدر طلب الدخول (*IP address*) مصرح به وهل وجهة هذا المستفيد مصرح بها؟ وهناك بعض الحوائط النيرانية المعقدة التي تمنع استعمال برامج تطبيقية معينة. والبعض يستخدم خدمات توكيلية *proxy*، حيث تمر جميع الطلبات عليها، وهي تسمح بتشغيل البرنامج أو لا تسمح.

وجميع الحوائط النيرانية تخزن قوائم تشير إلى محاولات الدخول على الشبكة. كما أن بعضها ينبه المسئول عن الشبكة بتنشيط جهاز النداء الخاص به عندما يحاول الاتصال من ليس لهم الحق بالدخول على الشبكة.

وأحسن مكان للحائط النيراني، هو بين شبكة المكتبة والكمبيوتر المضيف أو الخادم *host or server* وبهذا يمكن التحكم في المستفيدين من داخل وخارج المكتبة، وهو ما يعرف باسم "الحائط النيراني الداخلي *internal firewall*". وهذا الحائط النيراني لا يمنع من وضع حائط آخر على الشبكة الكبرى للمؤسسة التي تتبعها المكتبة.

firm borrower's card See *business firm borrower's card*.

firm order

أمر توريد نهائي

في المشتريات، أمر توريد لتاجر متخصص في الحصول على المواد غير المتاحة. ويعتبر أمر التوريد كتقويض له للبحث عن المواد المطلوبة وتوريد المكتبة بها في حدود سعر معين أو توريد المواد بسعر لا يزيد عن مبلغ معين. وعموما فهو أمر توريد لا ينتظر له أن يلغى ويتعين على المورد الحصول على موافقة الجهة صاحبة أمر التوريد إذا زاد السعر عن المبلغ المحدد.

firmware

برامج مبنية. برامج ثابتة. برامج مبنية

برامج الخدمات الروتينية التأسيسية التي تبنى داخل ذاكرة القراءة فقط (*ROM (read-only memory)*). وهي تحتفظ بمعلوماتها حتى عند انقطاع التيار الكهربائي. وأصنافها كالآتي:

ROM (Read-Only Memory),

PROM (Programmable Read-Only Memory),

EPROM (Erasable Programmable Read-Only Memory), and

EEPROM (Electrically Erasable Programmable Read-Only Memory).

See also *RAM, ROM*.

first assistant

مساعد أول

في المكتبات الأمريكية، موظف فني متخصص في إدارة من الإدارات، أو قسم من الأقسام أو مكتبة فرعية يرأس ثلاثة موظفين فنيين.

first author See author, primary

first correction

تصحیحات أولیة

التصحیحات التي يجريها الطباع على مسودات الطبع بنفسه

first draft See first proof

first edition

طبعة أولی

جميع النسخ التي طبعت لأول مرة من نفس الحروف الطباعية وصدرت في نفس الوقت. والطبعات التالية من نفس الحروف تسمى: طبعة معادة reprint وقد تصحح بعض الأخطاء المطبعية البسيطة التي حدثت في الطبعة الأولى وفي هذه الحالة تسمى: طبعة مصححة corrected edition أو طبعة جديدة new edition أو طبعة منقحة revised edition ولكنها توصف بأنها الإصدار

الأولى من الطبعة الأولى First issue of the first edition

See also edition, impression, issue, new edition, reprint, revised edition.

والمصطلحات الآتية: edition princes, princes edition

تستعمل عادة كمترادفات، ولكن بعض الببليوجرافيين يخصصونها للطبعات الأولى المطبوعة للمؤلفين القدامى.

first English edition

الطبعة الإنجليزية الأولى

الطبعة الأولى التي نشرت في إنجلترا لكتاب طبع باللغة الإنجليزية وتم نشره خارج إنجلترا.

first-generation computer

حاسب الجيل الأول

تنقسم الكمبيوترات حسب تطور صناعتها إلى أجيال ظهر منها حتى الآن أربعة هي:

١. الجيل الأول: وهو الجيل الذي كانت تستخدم فيه الصمامات الإلكترونية المفرغة thermionic valves وقد بدأ هذا الجيل عام ١٩٥٠ حين تم تصميم وبناء الكمبيوتر يونيفاك UNIVAC باستخدام هذه الصمامات.

٢. الجيل الثاني: بدأ هذا الجيل عام ١٩٥٩ حين تم استخدام عناصر الترانزستور التي ظهرت في ذلك الوقت في بناء الدوائر الخاصة بالأجهزة الكمبيوترية.

٣. الجيل الثالث: وقد بدأ هذا الجيل حوالي عام 1964 حين تم استخدام الدوائر المتكاملة integrated circuits في بناء دوائر الأجهزة الكمبيوترية. وقد إمتد هذا الجيل إلى الوصول إلى ما يعرف باسم الدوائر المطبوعة printed circuits والتي تستخدم الآن جنبا إلى جنب مع الدوائر المتكاملة.

٤. الجيل الرابع: بدأ الاتجاه في الآونة الأخيرة نحو تقليل حجم الكمبيوترات مع زيادة كفاءتها وسعتها في نفس الوقت، ويتم ذلك عن طريق تطويع تطويع المواد فوق الموصلة وأشباه موصلات الأكاسيد المعدنية (metal oxide semiconductors) والتي يرمز لها بالرمز MOS لاستخدامها في بناء الكمبيوترات.

See also computer.

first generation image

صورة الجيل الأول

صورة تستخدم كأصل للتصوير، أنتجت مباشرة من الموضوع الذي يصور. والنسخة التي تصور من صورة الجيل الأول تسمى صورة الجيل الثاني second generation image، وهلم جرا. ومن الطبيعي أن المصطلح يشير إلى صورة الشيء التي تكونت على الفيلم.

first generation microfilm

ميكروفيلم الجيل الأول

(راجع: camera microfilm).

first impression إصدارة أولى

جميع نسخ الكتاب التي طبعت أول الطبع وقبل إحداث أية تعديلات أو إضافات على النص. والطبعات التي تلي الإصدارة وقبل إعادة الطبع بعد مرور مدة طويلة، تسمى الإصدارة الثانية *second impression* ثم الإصدارة الثالثة، وهكذا.

first indention البعد الأول

بعد المؤلف، يتكون من ٨ مسافات تبدأ من حافة البطاقة اليمنى بالنسبة للبطاقات العربية ومن حافة البطاقة اليسرى بالنسبة للبطاقات الأجنبية. ويستخدم البعد الأول في حالة المدخل الرئيسي بالبطاقة سواء كانت باسم المؤلف أو العنوان. والبعد الأول يستخدم لكلمة البيانات الخاصة ببقية الفقرات الخاصة بالوصف والمتابعة. وإذا شغل مدخل المؤلف أكثر من سطر فإنه يستمر على السطر التالي إبتداء من البعد الثالث يسمى أيضا: بعد المؤلف *author indention* أو البعد الخارجي *outer indention*.

See also second indention, third indention.

first in, first out (FIFO)

الأول في الدخول، الأول في الخروج

من يدخل أولا يخرج أولا

طريقة لتناول خط الانتظار، حيث يتناول النظام المواد حسب دخولها بنفس الترتيب في الخط، كما في حالة طبع

المواد من قائمة الانتظار. قارنه مع: *last in, first out*

See also queue

first in, first served

الأول في الدخول، الأول في الخدمة. الفرد الأول

يُخدم أولا

خدمة المستفيدين وفقا لوصولهم لمكان تقديم الخدمة. مثلا القارئ الذي يصل أولا إلى قسم المراجع طالباً خدمة معينة يخدم أولا ثم يليه القارئ الثاني وهكذا.

first issue العدد الأول أو الإصدارة الأولى**first-line index**

كشاف بأوائل أبيات الشعر

كشاف ترتب فيه هجائيا الأسطر الأولى من القصائد والأغاني والأناشيد.

first-line supervisor

رئيس أو مشرف الصف الأول

رئيس الصف الأول في التدرج التنظيمي والمسئول عن مجموعة معينة من العمليات أو النشاطات والذي يرأس مجموعة صغيرة من الأفراد.

first lining بطانة أولى

قطعة النسيج القطني الشفاف المستخدم في التجليد التي تلتصق بالكتاب بغراء مرن بعد خياطتها، وهي تمتد $1/4$ بوصة خارج رأس وذيل الكتاب، $1/4$ بوصة على أحد جانبيه لتثبيتها مع ورقة باطن الكتاب، (راجع: *endpapers*). ثم تلتصق شريحة من الورق البني بحجم كعب الكتاب فوقها، وهي ما تعرف باسم البطانة الثانية *second lining*. والهدف من هذا التطين هو تقوية كعب الكتاب.

first name الاسم الأول للشخص

أول جزء من الأسماء الإفرنجية، اسم الشخص تمييزا له عن اسم العائلة.

first normal form *See normal form (1).***first printing** الإصدارة الأولى

الكمية الأولى التي تطبع من كتاب. واللفظ يماثل *first impression*.

first proof

مسودة أو تجربة أو بروفة أولى

تجربة طباعية يقرأها الشخص بتكليف من المطابع وتصحح قبل تجربة الطباعة الأولى.

See also proof.

first published edition

أول طبعة منشورة

الطبعة الأولى التي تنشر لتباع للجمهور، وتشير إلى أنها قد سبقتها طبعة خصصت للتوزيع الخاص أو الرسمي.

first reader

كتاب القراءة الأول

first reading

القراءة المبدئية

نظرة عامة على أصول الكتاب لتقرير ما إذا كان الكتاب جديراً للنشر.

first reproduction microfilm

نسخة الميكروفيلم الأولى

أول نسخة ميكروفيلم مأخوذة عن الميكروفيلم الأصلي (راجع: camera microfilm). تسمى أيضاً: ميكروفيلم الجيل الثاني second generation microfilm.

firsts

الطباعات الأولى

أول طبعة مستقلة من مطبوع التي تطبع في غلاف خاص بها والتي طبعت سابقاً ضمن مواد أخرى.

first separate edition

أول طبعة مستقلة

أول طبعة لعمل ما تنشر منفصلة عن عمل كان يضمها في الماضي.

first serialization

نشر متسلسل قبل الطبع

قيام إحدى الدوريات بنشر كتاب في حلقات متتابعة قبل صدوره في صورة كاملة ككتاب.

first title

العنوان الأول

العنوان الذي اختاره المؤلف، سواء اشتهر به العمل بعد ذلك أو اشتهر بغيره.

first vertical

خط البعد الأول

الخط الرأسى الأيسر من الخطين المطبوعين على بطاقة الفهرس المخصصة للكتابة بخط اليد، والتي تيسر مكان كتابة اسم المؤلف والمعلومات الأخرى على البطاقة.

See also first indention, second indention.

first word entry

مدخل بالكلمة الأولى

مدخل تحت الكلمة الأولى من عنوان الكتاب غير أداة التعريف.

fiscal control

الضبط المالي

عملية تنظيم أنشطة المؤسسة طبقاً لدخلها الحقيقي أو للميزانية المقررة.

See also budgetary control.

fiscal period

فترة مالية

فترة مالية محددة، تكون ١٢ شهراً عادة، يقرر بعدها الحالة المالية للمؤسسة عن طريق مقارنة الدخل بالمصروفات.

fiscal value

القيمة المالية

قيمة المالية للمحفوظات أو الأرشيف.

See also administrative value, legal value

fiscal year

السنة المالية

فترة محاسبة توازي ١٢ شهراً، مبنية على الميزانية المقررة للمؤسسة. وتبدأ السنة المالية في الهيئات الحكومية والمؤسسات في أول يوم من الشهور باستثناء شهر يناير.

fishing rod

ذراع الميكروفون

(راجع: fishpole)

fishpole

ذراع الميكروفون

ذراع متصلة بعمود لتسهيل التقاط الأصوات أثناء

تحرك مصدر الصوت وخصوصا في الأماكن الضيقة أو المزدحمة.

fist See hand (1), index

fit See International Federation of Translators

fitting ملائمة
الحساب الذي يجري لرسم المنحنى أو أي خط آخر والذي تحسب فيه بالتقريب مجموعة من نقط البيانات أو القياسات الذي تمثل المنحنى أو الخط.
See also regression analysis.

five laws of library science

- القوانين الخمسة في علم المكتبات
قوانين خمسة من وضع س. ر. رانجاناثان تنص على:
١. لكل قارئ كتابه
 ٢. الكتب وجدت للاستعمال لا للتخزين
 ٣. لكل كتاب قارئه
 ٤. تهيئة الظروف لتوفير وقت القارئ والموظف
 ٥. المكتبة نظام متطور

five predicable See predicable, five

FIX (Federal Internet Exchange)

نقط توصيل الشبكات الداخلية المختلفة للحكومة الأمريكية مع الإنترنت. وهناك نقطتان للتوصيل وتبادل المعلومات: واحدة في غرب الولايات المتحدة: *FIX West, in Mountain View, California* وواحدة في شرقها: *FIX East, in College Park, Maryland* والإثنان يوصلان الأعمدة الفقريّة للشبكة الحربية *MILNET*، وشبكة الطاقة *ESnet (the TCP/IP network of the Department of Energy)*، وشبكة وكالة أبحاث الفضاء *NSInet (NASA Sciences Internet)* and مع شبكة الهيئة القومية للعلوم *NSFnet*.
See also backbone, MILNET, NSFnet, TCP/IP.

fix See fixing

fixation تحديق النظر
توقف حركة العينين لفترة قصيرة أثناء القراءة للتحديق في نص ما قبل الانتقال إلى مكان آخر من النص.

fixed ثابت. ثابت

fixed charges رسوم ثابتة
مصروفات ثابتة لا يمكن تجنبها، مثل الإيجار، والإملاك (نخاض قيمة الأصول الرأسمالية بسبب استخدامها)، والتأمين.

fixed costs تكاليف ثابتة
التكاليف غير المباشرة التي لا تتغير في الأجل القصير تبعاً لتغير حجم الإنتاج. والتي تتحملها المؤسسة حتى إذا لم تنتج شيئاً، مثل إيجار المبنى، وفوائد الأموال المقترضة. أما في الأجل الطويل، تبعاً لتعريف هذا الأجل، لا توجد تكاليف ثابتة حيث تصبح كل التكاليف قابلة للتغيير، إذ أن الأجل الطويل، إقتصادياً، هو الأجل الذي يمكن عنده تغيير جميع المستخدمات الإنتاجية.

fixed disk القرص الثابت
(راجع: *hard disk*)

fixed field حقل ثابت أو مقيد
تعني في استرجاع المعلومات الحقل (راجع: *field*) الذي يخصص له عدد معين من الفراغات بحيث يكون له طول معين، بصرف النظر عن مضمون البيانات.
See also free field, variable field.

fixed field coding توكيد الحقل الثابت
في الفهرسة باستخدام الكمبيوتر، هو تخصيص عدد من الأعمدة على البطاقة المتقبة لعدد محدد من الأجزاء في مدخل الفهرسة، بما في ذلك رمز التصنيف. وباستخدام توكيد للرمز الثابت أو الحقل المتغير فإن كل جزء من البيانات سوف يرقم برمز خاص، مثل استخدام تاج أو

رمز ترقيم للدلالة على أي جزء من البطاقة يرد بعد ذلك.

See also tag.

بؤرة ثابتة **fixed focus**

تستعمل للكاميرا والأجهزة البصرية التي حدد فيها موضع العدسة والمستوى البؤري بواسطة المصنع بحيث لا يمكن تغييرها بعد ذلك.

تبصرة مقننة **fixed-form note**

تبصرة ذات استهلال ثابت دائما. تسمى أيضا: *formal note*.

تخطيط المباني الثابتة **fixed-function planning**

تصميم مبني بطريقة تكون فيها كل حجرة مصممة لغرض محدد، وبهذا يعطى المهندس فرصة لإثبات مقدرته الهندسية. وتكون الحيطان التي تفصل بين الحجرات ثابتة ودائمة. وهو عكس تخطيط المباني القابلة للتعديل.

See also modular planning.

حقل ثابت الطول **fixed-length field**

في تخزين البيانات أو في السجلات، حقل ذو طول محدد مسبقا ولا يتغير. وهذا الحقل يحتل مكانا بطول معين حتى ولو كانت البيانات فيه أقل من طول الحقل. قارنه مع: *variable-length field*.

سجل ثابت الطول **fixed-length record**

سجل من البيانات يحتوي على عدد ثابت من الحروف والأرقام يستخدم لتبسيط وسرعة تشغيل البيانات أو يستخدم لكونه أحد متطلبات التشغيل على أجهزة معينة، مثل البطاقة المثقبة في الكمبيوترات.

See also variable-length record.

كلمة ثابتة الطول **fixed-length word**

في الحاسب، كلمة تحتوي على عدد ثابت من المواقع الثنائية (البتات).

شبكة الربط الثابتة **fixed link network**

موضع ثابت **fixed location**

نظام لترتيب المواد بوضع علامات عليها حتى ترتبط بمكان ثابت دائما على الرف. كما أن الرفوف تميز بعلامات لتسهيل الوصول إليها. تلك العلامات يمكن تضمينها في رقم المادة. تسمى أيضا: الموقع المطلق: *absolute location* وهو عكس الموقع النسبي (راجع: *relative location*).

See also relative location, sequential location.

تقسيم مسافات ثابتة **fixed-pitch spacing** *See monospacing*

نقطة ثابتة **fixed point**

نقطة لا يغير موقعها تحويل *transformation* أو اقتران *function*.

حساب النقطة الثابتة **fixed-point arithmetic**

حساب يحسري على الأعداد ذات النقطة الثابتة. والمصطلح عموما يشير إلى العملية الحسابية التي تتم بافتراض أن جميع أرقام الحقل تعبر عن قيمة صحيحة بدون كسر ثم يتحدد موقع العلامة الكسرية تبعا لموقع مفترض ثابت ضمن مواقع النتيجة، أي العملية الحسابية التي تتم على أرقام لا تحتوي على علامة كسرية حقيقية ضمن مواقعها.

See also fixed-point notation.

رمز النقطة الثابتة **fixed-point notation**

شكل رقمي تحتل فيه النقطة العشرية مكانا ثابتا لا يتغير. *See also floating-point notation, integer.*

رف ثابت **fixed shelf**

رف غير قابل للتعديل أو التحريك لأسفل أو لأعلى.

fixed shelving رفوف ثابتة

التريف الذي تكون فيه مواقع الرفوف ثابتة في تركيباتها بحيث لا يمكن تحريكها.

See also adjustable shelving.

fixed space مسافة موحدة

مسافة أفقية محددة تفصل بين الرموز في النصوص غالبا.

See also em space, en space, thin space.

fixed spacing المسافات الموحدة

تشير إلى المسافات ذات الطول الموحد والمستخدم مع جميع رموز حرف من المحارف font. وتقاس بعدد الرموز في البوصة characters per inch (pitch) أو الخطوة الموحدة fixed pitch (راجع أيضا: monospacing).

fixed storage المخزن الثابت

أي مخزن غير قابل للنقل، مثل القرص الثابت داخل المحرك.

fixed symbol coding

تكويد الرمز الثابت

مرادف: variable field coding
(راجع: fixed field coding).

fixed-width font محارف ذات اتساع ثابت

(راجع: monospace font).

fixed-width spacing See monospacing

fixed-word length طول الكلمة الثابت

(راجع: fixed-length word).

fixed-word-length computer

كمبيوتر ذو طول ثابت للكلمات

وصف ينطبق على كل الكمبيوترات تقريبا وهو يشير إلى الحجم الموحد لوحدات البيانات، أو الكلمات، التي يعالجها

الميكروبروسيسور وتنتقل خلال النظام عبر الباص بين آليات الكمبيوتر. وهي تشتمل على كمبيوترات IBM and Macintosh والتي تتناول الكلمات بأطوال تتراوح بين إثنين وأربع بايتات.

fixer مثبت. عامل تثبيت

عامل يستخدم في عملية تثبيت الصور أثناء التحميض وذلك بإزالة هاليد الفضة من مستحلبات التصوير الحساسة. وهو يحتوي على ثيوسلفات الصوديوم أو النوشادر (هيبو hypo)، وعامل تصليد، وحامض.

fixing تثبيت

١. خطوة من خطوات تحميض الأفلام تصبح بعدها مادة التصوير غير حساسة للضوء. وتشتمل تلك الخطوة على إزالة هاليد الفضة غير المحمض من الفيلم أو ورق التصوير. وباستخدام المثبت (راجع: fixer) فإن البلورات الحساسة للضوء يتم إذابتها في الماء ثم غسلها. وهذا يثبت الصورة نهائيا على الفيلم السالب أو الطبعة ويمنع حدوث أي تفاعل بسبب الضوء بعد ذلك.

٢. أما في عملية التصوير الإلكتروني، فإنه يعني التحام مسحوق التصوير الإلكتروني (راجع: toner) بورق الطبع بفعل الحرارة.

fixing bath مغطس تثبيت

محلول كيميائي يتم فيه تثبيت صورة الفيلم فوتوغرافي.

fixing solution محلول تثبيت

محلول هيبوسلفات الصوديوم الذي يستخدم لإزالة أملاح الفضة من المواد الحساسة للضوء بعد التحميض ومن ثم تثبيت الصورة.

.fj

في الإنترنت، المجال الجغرافي الذي يشير إلى أن العنوان يقع في فيجي Fiji.

F keys See function key

fl. زهور
اختصار المصطلح اللاتيني: *flores* (راجع: *floruit*, *flourished*).

flag ١. دليل. مؤشر. علامة

في الحاسب، علامة من نوع معين تضاف للبيانات لإعطاء معلومات عنها، ويستخدم المصطلح أيضا للتعبير عن العلامة التي تحدد نهاية حقل أو نهاية ملف بيانات ما في الكمبيوتر.

See also tag.

٢. اسم الصحيفة (راجع: *masthead*)

٣. علامة لحام: إشارة إلى وجود وصلة أو لحام بين طرفي شريط الورق الملفوف على بكره ورق أو بوبينة.

٤. لوح حَجَب

لوح كبير من المعدن أو القماش يستخدم لحجب عدسات تلفزيونية عن الضوء في حالة عدم استخدامها.

flame رسالة قاذحة
ملصقة أو رسالة مهينة وقاذحة مرسله بالبريد الإلكتروني *e-mail*، أو إرسال تلك الرسالة.

See also flame war.

flame bait

ملصق أو رسالة على الإنترنت يحتمل أن تبدأ سلسلة من الرسائل المهيجة للمشاعر والمهينة للأفراد حيث تحمل أفكارا أو موضوعات تثير الاختلاف في الآراء حول موضوعها. قارنه مع: *troll*.

See also flame, flame war.

flamefest سلسلة رسائل قاذحة
سلسلة رسائل أو مقالات تثير المشاعر وتهين الأفراد في مجموعات الأخبار أو في المؤتمرات على الإنترنت.

flamer قاذف الرسائل القاذحة

الشخص الذي يرسل رسائل بالبريد الإلكتروني أو يضع ملصقات لمجموعات الأخبار على الإنترنت تهيج المشاعر وتهين الأشخاص.

See also chat, newsgroup.

flame war حرب الرسائل القاذحة

مناقشة على الإنترنت أو قائمة بريدية أو بين مجموعات الأخبار التي تتحول إلى قذف وإهانات.

See also flame.

flange حافة. شفة

١. في التصوير المصغر، الحافة أو الشفة الجانبية لبكرة أو مكب الميكرو فيلم.

٢. في التصوير المصغر، قرص ذو سرة سمكية يستعمل لتخميد إهتزاز الفيلم الملفوف على قلب من البلاستيك.

٣. هامش حول لوحة ظليلة أو كتلة خطية. (راجع: *line block*) لتثبيتها في قالب.

٤. في التجليد، (راجع: *ridge*).

flannel board كرتون فائلة

وسيلة إيضاح بصرية تتألف من شاشة مغطاة بالقماش توضع عليها الرموز والحروف وغير ذلك لتلتصق بها عن طريق النوتر السطحي.

See also feltboard.

flannel graph See flannel board, feltboard

flap لسان. قلاب

١. غطاء أو قلاب جانبي أو طرفي بالظرف، وهو الذي يطوى إلى الداخل أو إلى أسفل لإغلاق الظرف على الرسالة التي يحويها.

٢. طرفا دثار الكتاب أي الجاكييت *book jacker* اللذان يطويا إلى الداخل حول الغلاف.

٣. حافتا جلدة الكتاب اللتان تثنيان إلى الداخل كما في حالة الكتب المجلدة بالجلد.

flare **توهج. وهج**
ضوء لا يكون صورة، ناتج عن الانعكاسات على السطوح البصرية، داخل الكاميرا، أو يتكون بسبب عيوب في الأجزاء البصرية.
فإذا وصل هذا التوهج إلى مسطح الصورة، فإنه يحدث تناقص كلي أو محلي في التباين مما يحط من نوعية الصورة الناتجة.

flash
١. يتوهج. يلمع
٢. يبعث بإشارات ضوء منقطعة
٣. ينشر خبرا بسرعة البرق
٤. برقية موجزة تحمل خبرا هاما (ترسل تفاصيله فيما بعد)
٥. مصباح ومضي

flash back **الارتجاع الفني**
قطع للسلسلة التاريخي في أثر أدبي أو مسرحي بإيراد أحداث أو مشاهد وقعت في زمن سابق.

flash card **بطاقة ومضية**
١. البطاقة أو المادة غير الشفافة المطبوع عليها كلمات أو أرقام أو صور والمصممة للعرض السريع. ويكون عليها كلمة أو جملة تعرض على التلاميذ في سرعة خاطفة لتدريبهم على القراءة بسرعة.
٢. مصطلح في التصوير المصغر يعني البطاقة ذات العلامات المميزة التي تصور لتسهيل اكتشاف المعلومات على الميكروفيلم تسمى أيضا *flash indexing, flash target*.

flash indexing **تكشف بالبطاقات الومضية**
طريقة لتقسيم لفة الفيلم إلى مجموعات من المعلومات عن طريق استخدام بطاقات ومضية أو خاطفة *flash card*

لتمييز الأقسام وذلك بغرض الاسترجاع السريع للمعلومات. تسمى أيضا: *flash target coding*.
(أنظر الشكل تحت *flash card*)

flash lamp **المصباح الومضي**
مصباح كهربائي يرسل نورا خاطفا للتصوير الفوتوغرافي.

flash memory **ذاكرة ومضية**
نوع خاص من الذاكرات التي تقرأ فقط *read-only memory (ROM)* والتي يمكن محو معلوماتها ثم إعادة برمجتها. وهي تحتفظ بمعلوماتها حتى إذا نزع من كمبيوتر ونقلت إلى كمبيوتر آخر. وهي تشبه ذاكرات *EEPROM*، إلا أنها يمكن محو معلوماتها في بلوكات، في حين أن ذاكرات *EEPROM* يتم محو معلوماتها بايت واحد في المرة الواحدة.
See also EEPROM, nonvolatile memory, PC Card, PCMCIA slot.

flash ROM *See flash memory*

flash target **هدف ومضي**
(راجع: *flash card*).

flash target coding *See flash indexing.*

flat **سطح الطبع**
١. شريحة من الزجاج تُصَف عليها أفلام سلبية متجاورة لطباعتها على معدن محسوس وذلك في طريقة الحفر بالتصوير الفوتوغرافي.
٢. منصوفة أو تجميع أفلام إيجابية أو سلبية، جاهزة للطبع على لوح طباعي أوفست فوتوغرافي.
٣. ستارة أو جدار خشبي مدهون يستعمل كخلفية لمشهد مسرحي أو تلفزيوني.
٤. الورق المسطح أو الكرتون الذي يورد للمطابع على هيئة فروخ غير مطوية أو ملفوف على بكرات.

flat address space

مساحة العناوين المسطحة

مساحة للعناوين يحدد فيها كل عنوان في ذاكرة الكمبيوتر برقم خاص. (وتبدأ عناوين الذاكرة بصفر ثم تتزايد الأرقام بواحد في تسلسل). ويستخدم نظام تشغيل الماكنتوش ونظام *Windows NT* المساحة المسطحة للعناوين. ولكن *MS-DOS* يستخدم مساحة عناوين مجزأة حيث يمكن الوصول إلى العناوين عن طريق جزئين من الأرقام، رقم القطاع *segment number* ورقم الإزاحة *offset number*.

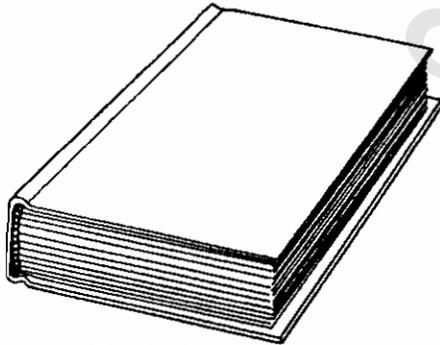
See also *segmented address space, segmentation.*

flat back

كعب مسطح

في التجليد، كتاب لم يتم تدويره قبل تليسيه (راجع: *case*)، ويكون كعبه في زاوية قائمة مع جانبيه. يسمى أيضا: *square back*.

See also *backing round back, rounding.*



flat back

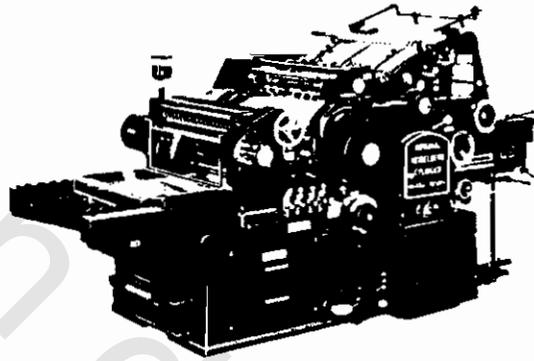
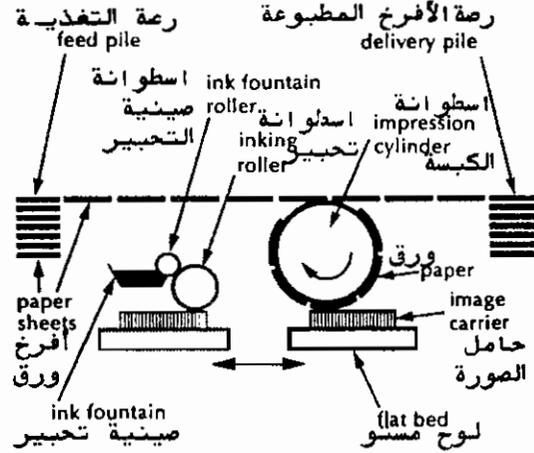
flatbed camera See *planetary camera.*

flatbed cylinder press

مطبعة بطنبور وألواح مسطحة

ماكينة طباعة بألواح مستوية تركيب عليها الفورمة وذلك تحت أسطوانة دوارة (طنبور). وتثبت الورقة على الاسطوانة بواسطة مساكات *grippers*، بينما تتحرك الألواح المسطحة جيئة وذهابا تحت الاسطوانة. وعند عودة الألواح لموضعها الأصلي ترتفع الاسطوانة ويتم

تحرير الفورمة أليا وتنفصل الورقة المطبوعة عن الاسطوانة.



ماكينة طباعة دوارة بالواح مستوية

flatbed plotter

راسمة مسطحة

راسمة يبسط فيها الورق على سطح مسطح حيث يمر قلم الرسم عبر الورق لرسم الشكل المطلوب. وهذه الطريقة أدق عند الرسم من استخدام اسطوانة دوارة. وهذه الطريقة تسمح باستخدام أحجام كثيرة من مواد الرسم مثل الورق العادي والورق الرقي *vellum* وأفرخ الأسيتات.

قارنه مع: *drum plotter, pinch-roller plotter*

See also *plotter.*

flatbed press مطبعة بألواح مستوية
ماكينة طباعة ذات ألواح مسطحة، سواء للحروف أو الرسوم. تمثل هذه الماكينة وماكينة الطباعة الدوارة *rotary press* النوعين الرئيسيين لماكينات الطباعة.

flatbed scanner ماسحة مسطحة
ماسحة يمكنها مسح صور المواد كصفحات الكتب أو أي مستند وذلك بوضع المادة المراد مسحها فوق سطح زجاجي مستو حيث تمر رأس المسح أسفل السطح الزجاجي عبر المادة المراد مسحها. وبعض تلك الماسحات يمكنها إنتاج شفافيات *transparencies*. قارنه مع: *drum scanner, handheld scanner, sheet-fed scanner*.

flatbed wed press ماكينة طبع شريطي مسطحة
ماكينة تطبع من فورمة مستوية على شريط ورقي متواصل يسحب من لفة (بويينة) ورق.

flat cable كبل شريطي
كبل مسطح كالشريط يستخدم لتوصيل ملحقات الكمبيوتر الداخلة بالنظام، وتجري الأسلاك متجاورة على طول الشريط.

flat-color printing *See multicolor printing*

flat copy صورة ماسحة
صورة فوتوغرافية منعدمة التباين ولهذا فهي لا تصلح لأعمال الطبع.
See also process engraving.

flat display عرض مسطح
عرض الكتب من أغلفتها الأمامية بدلا من كعوبها.

flat file ملف مسطح
في قواعد البيانات، ملف يتألف من سجلات لا علاقة لها بسجلات أخرى في الملف أو بأي سجلات في ملف آخر.

flat-file database قاعدة بيانات مسطحة
قاعدة بيانات تكون على شكل جدول حيث يستخدم فيها هذا الجدول فقط. ومثل هذا الصنف من القواعد يتعامل فقط مع هذا الجدول ولا تكون هناك أية علاقة بينه وبين أي جدول أو ملف آخر. قارنه مع: *relational database*.

flat-file directory دليل ملفات مسطحة
دليل لا يحتوي على دلائل فرعية ولكنه يحتوي فقط على قائمة بالملفات. قارنه مع: *hierarchical file system*.

flat file system نظام ملفات مسطحة
نظام ملفات لا يحتوي على أي تكوينات هرمية (لا يندرج تحت مداخله الرئيسية مداخل فرعية) ولا يشتمل على ملفين بنفس الاسم، حتى ولو وجدا في دليلين مختلفين. قارنه مع: *hierarchical file system*.

flat-filing الحفظ المسطح
حفظ الوثائق، مجلدة أو موضوعة في علب، في وضع أفقي متوازي مع الرف. يطلق عليه أيضا: الحفظ الأفقي *horizontal filing*.

flat form شكل مسطح
شكل من الأشكال غير المتصلة للمصغرات الفيلمية يحتوي على صورة واحدة أو أكثر وقد تكون هذه الشرائح محفوظة داخل قطعتين رقيقتين من البلاستيك الشفاف كما هو الحال في نظام الجاكيت أو بدون غلاف كما هو الحال في الميكروفيش.

flat memory ذاكرة مسطحة
ذاكرة تظهر للبرنامج وكأنها مساحة واحدة كبيرة يمكن عنوانها، سواء تألفت من ذاكرة عشوائية *RAM* أو ذاكرة ظاهرية *virtual memory*. والميكروبروسيسورات من طراز *68000 and VAX* لها ذاكرات مسطحة بمقارنتها

بالميكروبروسيسورات من طراز 80x86 التي تعمل في المنوال الحقيقي *real mode* والتي يكون لها ذاكرة قطاعية (مقسمة إلى قطاعات) *segmented memory*. تسمى أيضا: *linear memory*.

flatness استواء. انبساط
حالة الورق أو الكرتون عندما لا يكون به تغضن (راجع: *cocking*) أو ثنيات (راجع: *curl*). أو تموجات.

flatness of field انبساط حقل الرؤية
١. في البصريات، هي خاصية في العدسة، تنتج صورة حادة متساوية على جميع سطح الصورة. أو بمعنى آخر أن يتعامد المستوى البؤري (راجع: *focal plane*) على محور العدسة.
٢. في الاستنساخ، هي دقة وضع السطح الذي يراد تصويره في وضع متعامد مع محور العدسة.

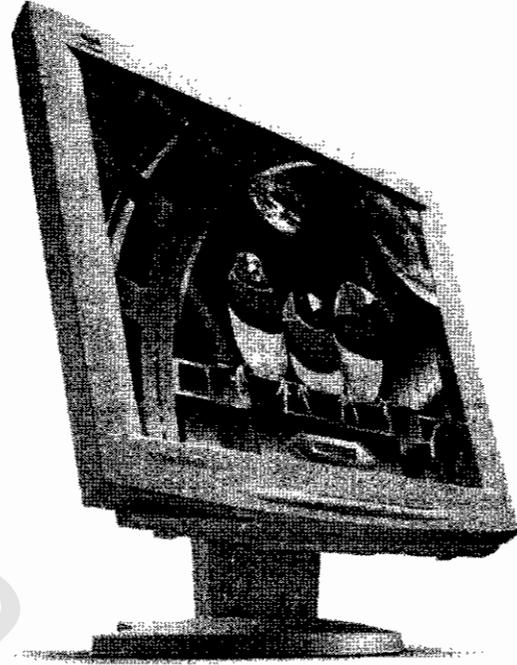
flat microforms الأشكال أو الأوعية المصغرة المسطحة
(راجع: *microforms*).

flat organization تنظيم منبسط
تركيب تنظيمي رسمي يكون للرؤساء في كل مستوى في التدرج الإداري عدد كبير نسبيا من المساعدين، أي يكون لهم درجة أشرف على قاعدة عريضة من الموظفين.
See also tall organization

flat pack دائرة متكاملة محفوظة داخل علبة مستطيلة مسطحة حيث توجد أطراف الوصل على الأطراف الجانبية للعلبة. قارنه مع: *DIP*.
See also surface-mount technology.

flat panel display لوح العرض المسطح. الشاشة المسطحة
شاشة منبسطة تستخدم في الكمبيوترات المحمولة والأن

بدأت تستخدم مع الكمبيوترات الشخصية. وهي مبنية حول تقنيات تختلف عن تقنية أنبوب أشعة الكاثود *CRT* (cathode-ray tube)، منها تقنية الضياء الكهربائي *electroluminescent gas*، والعرض بالتفريغ الغازي *discharge display*، والعرض بالبلورات السائلة *LCD* (liquid crystal display).



flat panel display

flat paper conservator *See paper conservator*

flat plotter راسمة مسطحة

flat printing طباعة مستوية
تختلف عن الطباعة البارزة. (راجع: *offset printing*).

flat proof بروفة طبع ملون
طبعة تتم من كل لوح طباعي في التسلسل اللوني باستخدام اللون الذي سيطبغ منه اللوح، كل في دوره.
See also proof, progressive proof.

flat pull (rough pull)

بروفة مستوية
تجربة طباعية يتم الطبع فيها بدون إجراء حشو موضعي (راجع: *overlay*) أو رفع الحروف بحشوة سلبية (راجع: *underlay*).

flat rate

سعر محدد. ضريبة ثابتة

flats

مسطحات زجاجية

قطعتين من الزجاج المصقول لدرجة عالية من النعومة والاستواء يستخدمان للامساك بالفيلم في الكاميرا، أو قارنة المواد المصغرة أو جهاز التكبير، الخ. تسمى أيضا: *optical flats*.

flat screen See *flat-panel display*

flat sewing See *flat stitching*

flat sheets

أفرخ مستوية

flat stitched

مجلد بالسلك

مطبوع ثبتت أوراقه باستخدام السلك. (راجع: *flat stitching*).

flat stitching

تجليد بسلك جانبي

تجليد المطبوع أو الكراسة التي يجب أن يكون كعبها مسطحا (راجع: *flat back*) بطريقة يغرر فيها السلك أو خيط الكتان المستخدم خلال هامش الكعب قريبا من طية الملازمة ويمر من وجه الكتاب إلى ظهر. ثم يتشى طرفيه في الجانب المقابل إلى الداخل.

See also *saddle stitching, side stitching*.

flattening

فرد الوثائق

أي وسيلة من وسائل فرد الوثائق المجددة لتسهيل قراءتها.

flaver

بينة مميزة

أحد أنواع نظم التشغيل التي يكون لها طابعها الخاص. وكمثال، يوجد نظام *UNIX* في عدة أنواع، منها *ESD UNIX or AT&T UNIX System V*.

Flesch index See *Flesch readability ease score*

Flesch readability ease score

واحدة من العديد من الصيغ المستعملة لحساب مؤشر مقروئية *readability* إحدى الوثائق. والمقروئية هي خطوة نحو تحليل المحتوى *content analysis*. تسمى أيضا: *Flesch index*. قارنه مع:

Dale-Chall readability formula,
Danielson and Bryan readability index,
FOG readability index

ينسب هذا الاختبار لمدرس البلاغة *Rudolph F. Flesch* (b. 1911). ففي كتابه:

Flesch, R. (1974). The art of readable writing. New York: Harper & Row.

يصف المقياس كالاتي:

اضرب طول الجملة العادية [عدد الكلمات] في 1,015
اضرب عدد المقاطع اللفظية *syllables* في كل مائة
كلمة في 0.846

اجمع نتيجة العمليتين 1, 2

اطرح المجموع من 206.835

وقد استخدم *Shaw* هذه الصيغة عام ١٩٨٩ في برنامج للكمبيوتر لتحليل كراسات المستخدمين في البحث على الخط.

Shaw, D. (1989). Readability of documentation for end user searchers. Online Review, 13, 3-8.

fleuron

زهرة تقليدية أو زخرف غريب لزهرة أو أوراق نباتات على شكل معين هندسي تزين به أغلفة الكتب.

See also *flowers*.

flex

السلك المفتول

سلك مزدوج يشبه الحبل في التقاف كل من فرعيه

أحدهما على الآخر ويستخدم في التوصيل الكهربائي القابل للنقل (النقالي) لمرونته، وهو أنواع:
 cotton-covered wire سلك مكسو بالقطن أو مغطى بالقطن
 plastic-covered wire سلك مكسو باللدائن (بالبلاستيك)
 silk-covered wire سلك مكسو أو مغطى بالحرير

flexbinding *See flexible binding*

flexible box **مربع مرن**
 في النوافذ، مستطيل يتغير شكله كلما قمت بنقل الماوس. استعمل المربع المرن لتعيين ناحية في الرسم تريد تغييرها، أو قصها أو نسخها.

flexible disk *See floppy disk*

flexibility *See flexible classification*

flexible bending **تجليد مرن**
 التجليد الذي يسمح للكتاب بان يستقر في وضع منبسط عند فتحه. وهذا يمكن تحقيقه باستخدام الخياطة المرنة (راجع: *flexible sewing*) وغراء مرن. يسمى أيضاً: *flexbinding*

flexible disc *See diskette*

flexible classification

التصنيف المرن
 التصنيف الذي يسمح بإقحام موضوعات جديدة بدون إفساد تسلسل أو منطق الترتيب. والمرونة هي دالة الترميز.

flexible diskette *See diskette*

flexible glue **غراء مرن**
 مادة لدنة تستخدم في التجليد تصنع من الغراء والجلسرين.

flexible notation **الترميز المرن**

ترميز (راجع: *notation*) يسمح بإضافة أو حشر رمز أو رمز، أو بإقحام أي موضوع جديد في أي مكان في التصنيف بدون الإخلال بتتابع الرموز أو جداول التصنيف.

See also notation.

flexible plate **لوح طباعي مرن**

لوح طباعي من البلاستيك أو المطاط.

flexible scheduling **جدولة مرنة**

تنظيم أوقات عمل الموظفين بطريقة مرنة، في غير أوقات الذروة، تسمح لهم بالحضور المبكر أو المتأخر وبالعمل صباحاً أو مساءً أو على فترتين في اليوم الواحد، وتوزيع ساعات الخدمة المكتتبية في أيام العطلات والإجازات السنوية.

flexible sewing

الخياطة على الأربطة الخلفية
 في التجليد، تخييط الكتاب على الأربطة أو الخيوط المرتفعة بتمرير الخيط كله حول الأربطة كلها ثم يتم عقد الخيط خلال كرتون التجليد، وهذا هو أقوى أنواع التجليد. وهذا الأسلوب في التجليد يسمح للكتاب بان يبقى منبسطة عند فتحه.

flexional symbol **رمز انعطافي**

رمز في نظام للترميز يعتمد أو ينعطف معنى كل علامة من العلامات المكونة له على العلامة التي قبلها.

flexographic printing process *See flexography*

flexography

طباعة فلكسوجرافية،. طباعة بالأنيلين
 طباعة بارزة من ألواح طباعية مثبتة على أسطوانة مع حبارة بحبر مخلوط بالأنيلين من حبارتين أخريين في خزان الحبر.

flexowriter

آلة كاتبة ثاقبة

آلة كاتبة طابعة تستخدم في تسجيل المعلومات على شريط ورقي متقّب يقرأ آلياً. ويمكن تغذية الآلة فيما بعد بالشريط الورقي المتقّب حيث تقوم بطبع المعلومات المتقّبة عليه.

.fli

امتداد اسم الملف المستخدم في حفظ ملفات الرسومات المتحركة في النسق *FLI file format*.

flicker

ارتعاش. وميض متقطع. خفق

رعدة سريعة ومرئية على شاشة الكمبيوتر أو التلفزيون. والارتعاش يحدث عند تحديث أو إنعاش الصورة ببطء. وفي التلفزيون لا تلاحظ العين عملية الإنعاش إذا تمت بين 50-60 مرة في الثانية الواحدة. أما في شاشات الكمبيوتر، فيتم الإنعاش على مرتين: مرة بتحديث الخطوط الفردية في عملية مسح واحدة، ثم تبدأ عملية المسح للخطوط الزوجية في المرة الثانية. وعلى الرغم من أن التحديث يحدث ما بين 50-60 مرة في الثانية، إلا أنه في الواقع يتم تحديث كل سطر ما بين 25-30 مرة في الثانية الواحدة. وحيث أن السطور تبدو وكأنها تندمج مع بعضها، فإن العين لا تلاحظ ارتعاش الصورة أثناء التحديث، فتبدو الصورة وكأنها ثابتة على الشاشة.

flicker free

بدون وميض

flier

نشرة إعلانية

نشرة تعد للتوزيع على نطاق واسع للإعلان عن سلعة أو خدمة.

See also advertising leaflet.

flight simulator

محاكي الطيران

إعادة خلق باستخدام الكمبيوتر لتجربة الطيران. وهناك أجهزة بالغة التعقيد تستخدم في تدريب الطيارين على

اكتساب مهارة الطيران تحت ظروف يمكن محاكاتها كالطيران في الضباب والمطر وحالات الطوارئ، الخ. وهناك بعض البرمجيات التجارية التي تستخدم للتسليّة وتدريب الأطفال على الطيران.

flimsy copy

نسخة رقيقة جداً

نسخة مطبوعة على ورق رقيق جداً.

flip

استبدال. قلب

استبدال رأس برأس آخر في الفهرس، استجابة لتغيير قواعد الفهرسة وذلك بالوسائل الآلية. ويتم ذلك عادة خلال تسجيلات استنادية مرمزة أو عن طريق برنامج حاسب مصمم لهذا الغرض.

See also global change.

flipchart

دوّارة خرائط أو رسومات

مجموعة من الرسومات المثبتة معا من أحد الجوانب بحيث يمكن تحريكها واحدة بعد الأخرى حينما توضع معلقة على حامل.

flip-flop

قلابة. فليب فلوب

١. دائرة قلابة أو جهاز كهربائي أو إلكتروني تكون في حالة واحدة فقط من حالتين في نفس الوقت ويمكن استخدامها مخزناً لموقع ثنائي واحد.
٢. دائرة تتعاقب بين حالتين محتملتين عند استقبال المدخلات كنبضة كهربية. فمثلاً، إذا كان مخرج *output* القلابة عالي، ثم استقبلت نبضة دخل *input*، فإن المخرج ينقلب *flips* إلى نبضة منخفضة، وعند ذلك ترفع النبضة الثانية الداخلة *flops* المخرج *output* إلى أعلى، وهكذا. تسمى أيضاً: دائرة متعددة الاهتزاز ثنائية الاستقرار *bistable multivibrator*.

flippy-floppy

قرص مرّن قلاب أو ثنائي السطح

قرص مرّن *floppy* مقاس 5.25 بوصة تخزن

ن = الأس

البيانات على كلا جانبيه، ولكن عند قراءته في بعض مشغلات الأقراص القديمة، كان ذلك يستلزم إخراج القرص من المشغل ثم قلبه *flipped over* على الناحية الأخرى لقراءة تلك الناحية. وكان منتجي تلك الأقراص ينصحون بعدم حز جيب الدسك لقراءته بدون قلبه على الناحية الأخرى، لأن ذلك يؤثر على البيانات المحفوظة على القرص المرن.

See also double-sided disk.

float عائم. طليق

اسم نوع البيانات المستخدم في بعض لغات البرمجة، خصوصا C، للإعلان عن أحد المتغيرات التي يمكنها تخزين الأرقام العشرية.

See also data type, floating-point number, variable.

floating library مكتبة عائمة

مكتبة متنقلة في زورق لتوصيل الكتب إلى الجزر النائية والأماكن التي لا يمكن الوصول إليها إلا بالبحر.

floating license ترخيص مطلق أو عائم

نوع من تراخيص استخدام البرمجيات، حيث لا يكون استخدام البرمجية مرتبط بوحدة تجهيز مركزية أو موقع بالذات في المؤسسة.

floating-point arithmetic

حساب النقطة العائمة

العمليات الحسابية التي تتم على الأعداد الممثلة بنظام النقطة العائمة والذي يتم فيها تحويل الرقم (العدد) إلى جزء ثابت مضروبا في الأساس ومرفوعا إلى أس بعدد الأجزاء المكونة للعدد الأصلي.

أي أن العدد س يمثل بالمعادلة:

$$س = أ ر ن$$

حيث أ = الجزء الثابت

ر = الأساس (٢ في النظام الثنائي، ١٠ في النظام العشري).

مثال ذلك فإنه يمكن كتابة العدد 88.3 كما يلي:

$$0,883 * 10^2$$

وباستخدام هذا النظام يمكن تخزين الأرقام بطريقة أكثر اقتصادا وفي مدى واسع كما أن العمليات الحسابية تتم بدرجة كبيرة من الدقة.

See also floating-point notation, floating-point number.

floating-point constant

ثابت النقطة العائمة

ثابت يمثل قيمة حقيقية أو قيمة نقطة عائمة *floating point*.

See also constant, floating-point notation.

floating-point notation

ترميز النقطة العائمة

شكل رقمي يمكن استخدامه لتمثيل أرقام حقيقية ضخمة أو صغيرة. فأرقام النقطة العائمة تخزن في جزئين: الجزء العشري من اللوغاريتم *mantissa* والأس *exponent*. فالجزء العشري من اللوغاريتم يحدد الأعداد الصحيحة في الرقم أما الأس فيحدد مقدار الرقم أو كميته (موقع النقطة العشرية). فمثلا، الرقمين: 314,600,000 and 0.0000451 يمكن التعبير عنهما على التوالي كالآتي:

3146E5 and 451E-7 باستخدام ترميز النقطة العائمة.

وبعض الكمبيوترات وكذلك بعض الميكروبروسيسورات تساند حساب النقطة العائمة، كما أن هناك بعض البرمجيات التي يمكن استخدامها لاستعمال حساب النقطة العامة. تسمى أيضا: *exponential notation*.

See also fixed-point notation, floating-point processor, integer.

floating-point number

رقم النقطة العائمة

رقم يمثل باستخدام الجزء العشري من اللوغاريتم *mantissa* والأس *exponent* لأساس *base* معين. فالجزء العشري من اللوغاريتم تكون قيمة بين الصفر

والواحد. ولإيجاد قيمة رقم النقطة العائمة، يرفع الأساس لقوة الأس، ثم يضرب الجزء العشري من اللوغاريتم في النتيجة. وفي العادة تستخدم أرقام النقطة العائمة مع الأساس 10. ولكن في الكمبيوتر يكون الأساس 2.

floating-point operation (FLOP)

عملية النقطة العائمة

عملية حسابية تجري على البيانات المخزونة بترميز النقطة العائمة. وهي تستخدم في حالة الأرقام التي تستخدم الكسور أو الأجزاء غير المنطقية، كما في الجداول الإلكترونية *spreadsheets* وفي التصميم المعان بالكمبيوتر *computer-aided design (CAD)*. ولهذا فإن أحد مقاييس قوة الكمبيوتر وكفاءته، هو عدد عمليات النقطة العائمة التي يستطيع الكمبيوتر أن يؤديها في الثانية الواحدة

millions of floating-point operations per second (MFLOPS or megaflops)

See also floating-point notation, MFLOPS.

floating point part

الجزء العشري من العدد الحقيقي

الجزء العشري في 3,452 هو 452.

f floating-point processor

معالج النقطة العائمة

معالج مشارك *coprocessor* يقوم بالعمليات الحسابية على أرقام النقطة العائمة. وبإضافة معالج النقطة العائمة للكمبيوتر يمكن ملاحظة زيادة سرعة أداء العمليات الحسابية بواسطة الكمبيوتر زيادة كبيرة وملحوظة. وقد بدأ بناء معالج النقطة العائمة في المعالجات التي ظهرت ابتداء من المعالجات من طراز *i486DX and 68040*. تسمى أيضا: *math coprocessor, numeric*

.coprocessor

See also floating-point notation, floating-point number.

floating-point register

عداد النقطة العائمة

عداد مصمم لتخزين قيم النقطة العائمة.

See also floating-point number, register.

flog

ورق قوالب. 'فلان'

ورق أو كرتون يستخدم في صنع قوالب صب ألواح الطباعة (استريوتيب). وورق القوالب الرطب *wet flog* يصنع من طبقات من الورق الحريري *tissue paper* والورق النشاف *blotting paper* التي تلتصق مع بعضها بمادة لاصقة مخصوصة ثم يطرق فوق الحروف أو البلوك ثم يترك ليجف.

أما ورق القوالب الجاف *dry flog*، فمادته تشبه ورق القوالب الرطب، ويكون إما في حالة جافة تماما أو طرية، وهو يوضع مع الفورمة تحت مكبس هيدرولي. واستخدام الورق بدل البلاستر في صنع القوالب بدأه *Genoux of Lyons* في فرنسا عام 1829، ثم أدخله *Moses Pool* في إنجلترا عام 1839.

floodlight

ضوء غامر

floor case See island stack

floor duty

خدمة مباشرة. خدمة القاعة

قيام موظفي الإعارة بخدمة القراء في إختيار الكتب من على الرفوف وذلك بترك أعمالهم الروتينية ومساعدة القراء عند الحاجة.

floor load

تحمل الأرضية

قدرة أرضية طابق في المبنى على تحمل ثقل معين، ويعبر عنه بالثقل الذي تتحمله وحدة مساحية.

floor model reader See microfilm reader

floor shelf

رف سفلي

floor space See assignable space

floor-space ratio

نسبة سعة الرفوف للمساحة الأرضية

نسبة سعة الرفوف للمساحة الأرضية المطلوبة لخزن المحفوظات.

FLOP See floating-point operation

floppy disk

قرص مرن

قرص رقيق ومرن محفوظ داخل جاكيت يستعمل لاختزان المعلومات في الكمبيوتر وأجهزة تنسيق الكلمات، يطلق عليه أيضا: *diskette*. وهذا القرص يمكنك إدخاله في محرك أقراص الكمبيوتر أو نزعها منه. يسمى أيضا: *floppy disk*. والأقراص تصنع في مقاسات مختلفة، منها الأقراص مقاس 5.25 بوصة. وهذا المقاس يندر استعماله حاليا. أما الأقراص التي تستخدم حاليا فهي الأقراص مقاس 3.5 بوصة والتي يطلق عليها أيضا *floppy disk or microfloppy*. أما الأقراص مقاس 8 فقد استخدمتها شركة DEC وبعض الشركات الأخرى قديما. ويصنع الديسكيت من مادة بوليسترية قوية اسمها التجاري *Mylar* (تستعمل أيضا في أشرطة التسجيل وكمادة عازلة في الأفلام والقماش) ثم تغطي بمادة مغناطيسية ثم تحفظ في جاكيت بلاستيك قوى به بطانة داخلية من البوليستر وله فتحات مخصصة لدخول رأس القراءة والكتابة. وقد تختلف المواد التي تستعمل وكذلك إجراءات تصنيع الأقراص من منتج لآخر ولكن الأساس تقريبا واحد. ويصنع بخلط مواد الطلاء التي تتكون من ذرات خام الحديد (فريت) وهي المادة المغناطيسية العاملة، وأسود الكربون (لتحويل الطليقة إلى مادة موصلة للكهرباء، وبهذا تقل الاستاتية، أي الكهرباء الساكنة) ومحلول، ومادة مزلقة، ومادة لاصقة. وبعد خلط المواد تغطي بها مادة البلاستيك التي تكون في لفائف عرضها من 9 إلى 11 بوصة. وبعد الطلاء يصفل السطح حتى تتساوى الطبقة في رقة متناهية على سطح البلاستيك، ثم تقطع لفة البلاستيك إلى أقراص مقاس 3.5 بوصة أو 5.25 بوصة، حيث

توضع في محافظها، ثم تختبر للتأكد من مطابقتها للمعايير الموضوعه.

See also 3.5-inch floppy disk, 5.25-inch floppy disk, disk drive, hard disk, microfloppy disk.

floppy disk controller See disk controller

floppy disk drive

محرك أقراص مرنة

جهاز كهربائي ميكانيكي يقرأ البيانات ويكتبها على الأقراص المرنة (راجع: *floppy disk*).

FLOPS

عدد عمليات النقطة العائمة في الثانية

اختصار *floating-point operations per second*

مقياس لسرعة أداء الكمبيوتر لعمليات النقطة العائمة في الثانية. قارنه مع: *MIPS*.

See also floating-point operation, MFLOPS.

floptical

قرص مرن ضوئي

استخدام توليفة من تقنية المغناطيسية والضوئية لتحقيق حفظ مدمج للبيانات على أقراص مقاس 3.5 بوصة. والبيانات تكتب على القرص وتقرأ منه مغناطيسيا، ولكن رأس القراءة والكتابة توضع ضوئيا باستخدام الليزر وحزوز على القرص. وأول من استخدم هذا المصطلح الذي أصبح علامة تجارية مسجلة هي شركة *Insite Peripherals*.

Florence Agreement

اتفاقية فلورنسة

"الاتفاق على استيراد المواد التعليمية والثقافية والعلمية" وتخفيض التعريفات الجمركية وإزالة العقبات التجارية للإعارة الدولية بالنسبة لمجموعات المواد التالية:

- ١ - الكتب والمطبوعات والوثائق.
- ٢ - الأعمال الفنية ذات الطبيعة التعليمية والثقافية والعلمية.
- ٣ - المواد السمعية والبصرية ذات الطبيعة التعليمية والثقافية والعلمية.
- ٤ - الأدوات والأجهزة العلمية.

٥ - الأدوات للمكفوفين.

وتقوم الدولة الموقعة على الإتفاق بعدم فرض رسوم جمركية على المواد المذكورة في الإتفاقية وقد وافق كل الأعضاء على تلك الإتفاقية في المؤتمر العام لليونسكو، الجلسة الخامسة الذي عقد في فلورنس في يوليو ١٩٥٠ وأصبح ساري المفعول في ٢١ مايو ١٩٥٢.

floret زهيرة

١. أداة صقل يستخدمها المجلد عليها زخرف مكون من زهرة صغيرة.
٢. زهرة، أو شكل مكون من أوراق نباتية يستعمله الطباع للفصل بين الجمل والفقرات.
See also flowers.

floruit (fl.) ازدهر

مصطلح لاتيني يعني *he flourished*. ويعني الفترة، التي لا يعرف فيها بالضبط تاريخ ميلاد أو وفاة شخص، والتي يعرف أنه كان يعيش خلالها أو تألفت كتاباته فيها وازدهرت. ويشار إليها بالحرفين (fl.) قبل التاريخ أو الفترة الزمنية.

flourish

ذيل زخرفي. زخرفة لولبية أو حلزونية
١. علامة أو زخرفة يختم بها الموقع توقيعه لحمايته ضد التزوير. تسمى أيضا: *paraph*.
٢. خط أو حلية منحنية مصنوعة من النحاس أو المعدن المصبوب وتستعمل مع خطوط الطباعة.

flourished (fl.) *See flourit*

flourish style *See fanfare style*

flow تسيل. تدفق

في الطباعة، خاصية انسياب الحبر إلى درجة تجعله في مستوى السائل التام السيولة. والأحبار ضعيفة التسيل تسمى أحبارا زبدية القوام أو أحبار قصيرة القوام. أما الأحبار جيدة التسيل فتسمى أحبارا طويلة القوام.

flow analysis تحليل التدفق

طريقة لتتبع حركة الأنواع المختلفة للمعلومات في الحاسب، وخصوصا بالنسبة للأمن والرقابة المستخدمة لضمان كمال المعلومات وصحتها.
See also flowchart.

flow camera *See rotary camera*

flowchart

مخطط أو رسم بياني انسيابي. خريطة تدفق
١. رسم أو تخطيط لتسلسل العمليات وسريان الإجراءات باستخدام أشكال كالمستطيلات والدوائر والمعين والأشكال الأخرى. وهذه الأشكال ترتبط ببعضها بخطوط لتظهر تسلسل العمليات والأحداث والقرارات، الخ.
٢. يعني عادة عند تطبيقه على أنظمة المكاتب رسما أو تمثيلا تخطيطيا لتسلسل العمليات كخطوة تمهيدية لاعداد برنامج عنها للحاسب.
See also chart, logical flow, flow diagram, now process chart.

flowcharting تخطيط انسيابي

أسلوب للتعبير عن التسلسل المنطقي لمجموعة الخطوات أو المراحل باستعمال أشكال رمزية وتحديد الارتباط بينها.

flowchart symbols

رموز المخطط الانسيابي
رموز تستخدم لتمثيل عمليات أو بيانات أو انسياب أو معدات على المخطط الانسيابي.

flowchart template

مخطط أو راسمة المخطط الانسيابي
لوحة من البلاستيك تحمل الأشكال المفرغة لخطوط المخطط الانسيابي تساعد في رسم المخطط.

flow control

في النوافذ، في إطار التحكم والمحطة الطرفية *Control Panel and Terminal*، العمليات المستخدمة في تنظيم

سرعة انتقال المعلومات من جهاز لآخر. ويرسل الجهاز إشارة للجهاز الآخر عندما تكون المعلومات جاهزة للإرسال.

flow control

ضبط التدفق أو الاسباب

عند وضع البيانات - في شبكات الاتصالات - في المخزن قد يحدث إحتقان أو اكتظاظ خاصة إذا تدفقت البيانات المدخلة بكمية أكبر من البيانات المخرجة عن طريق نقطة الاتصال، ولكي يتم منع ذلك الإحتقان لا بد من وجود ضابط لضبط التدفق.

flow diagram

رسم تخطيطي أو انسيابي

تعبير خاص بدراسة العمل، يصف رسماً تخطيطياً أو نموذجاً بعد حسب مقياس فعلي ويبين مواقع عمليات معينة يجري تنفيذها والطرق التي يسلكها العاملون والمواد والمعدات المستخدمة في تنفيذ تلك الأعمال. يسمى أيضاً: رسم الطرق التخطيطي *flow diagram* أو الرسم البياني لسير الأعمال *flowchart*.
See also chart, logical flow.

flow direction

اتجاه التدفق

الطريق الذي يسلكه تدفق أحداث نظام أو عملية معينة كما توضحه رؤوس الأسهم على خريطة تدفق.

flower-headed rivet

برشامة ذات رأس كالزهرة

في التجليد، برشامة برأس مزخرفة على هيئة زهرة الأفيون *daisy*.

flowers

زهور. حليات زهرية

حليات طباعة يمكن استخدامها في تزيين الهوامش ورؤوس وذيول الكتب. وقد تكون مشجرة، أو أرابيسك *Arabesque*، أو هندسية. وأفضل تلك الحليات هو المشتق من الأرابيسك.

See also fleuron, type flowers, type ornaments.

flow line

خط التدفق

الخطوط ورؤوس الأسهم التي تحدد سير الاتجاهات في خرائط التدفق (راجع: *flowchart*).

flowline map

خريطة حركية

خريطة تظهر الحركة أو الإتجاه لخط سكة حديد أو طريق مائي، بينما يمثل عرض الخط كمية المواد المنقولة.

flow path

مسار انسيابي

المسار الذي يحتويه المخطط الانسيابي (راجع: *flowchart*) الذي يدل على مجموعة متتابعة من العمليات.

flow process chart

مخطط انسيابي أو رسم بياني لخطوات العمل

رسم بياني خاص بدراسة العمل يبين تسلسل حركة إجراء ما بتسجيل جميع الأحداث عن طريق استخدام الرموز المناسبة الخاصة برسم العمليات البياني. ويظهر الرسم البياني جميع العمليات كما يشتمل على معلومات معينة كالوقت المطلوب والمسافة التي يقطعها العامل. وهناك أنواع كثيرة من تلك الرسوم، فمثلاً: الرسم البياني الخاص بالأيدي العاملة يسجل فيه ما يفعله العامل، والرسم البياني الخاص بالمواد يسجل فيه ما يحدث للمواد، أما الرسم البياني الخاص بالمعدات فيسجل كيفية استعمال تلك المعدات.

See also chart, logical flow, flowchart.

FLRT (Federal Librarians Round Table)

إحدى الموائد المستديرة *round tables* التابعة لجمعية المكتبات الأمريكية *American Library Association*.

fluency

طلاقة اللسان. فصاحة. سلاسة

fluent

طليق اللسان

fluffy paper ورق مكيف أو موبر
ورق ذو سطح ليفي، أي تكثر فيه الألياف الرفيعة المنتشرة كالزغب أو الوبر على سطحه.

fluorescent inks أحبار فلورية
أحبار براقّة تطهر وكأنها مضيئة. وألوانها محدودة، وهي شفافة وتعطي تأثيراً أفضل إذا ما استخدمت على أرضية بيضاء. تفقد تلك الخاصة إذا خلطت بالأحبار العادية. وأفضل أنواعها التجارية هو *Day-Glo*.

.fl.us
في الإنترنت، المجال الجغرافي الذي يشير إلى أن العنوان يقع في ولاية فلوريدا بالولايات المتحدة *Florida, United States*.

flush ١. تساطح
مصطلح في الطباعة يشير إلى عدم وجود أبعاد (راجع: *indention*). وعندما يعطى مخرج ومصمم صفحات المطبوع تعليمات بالتساطح (*set flush on left*)، فإن هذا يعني تضديد الحروف وتراصفها على طول الهامش في حالة اللغات التي تكتب من اليسار إلى اليمين أما (*flush right*) فتعني التساوي أو التساطح على الهامش الأيمن لنفس تلك اللغات.

وفي عرض النصوص على شاشة الكمبيوتر أو طبعها يشير المصطلح إلى نفس المفهوم أعلاه، أي تراصف النص على الهامش في جميع السطور. ويمكن أن يكون هناك تراصف على الهامش الأيمن أو الأيسر (راجع: *align*).

٢. يخلي. يفرغ

في الحاسب، يخلي أو يفرغ الذاكرة. فمثلاً يخلي ذاكرة الدسك الاحتياطية، يعني يحفظ بياناتها على الدسك ثم ينظف الذاكرة الاحتياطية استعداداً لتقبل بيانات جديدة.

flush binding تجليد متساطح أو مستو
التجليد الذي لا يبرز فيه الغلاف عن أوراق الكتاب وذلك بوضع الكتاب بعد تجليده تحت المقصلة وقصه.

flush boards كرتون متساطح
أسلوب في التجليد يتم فيه لصق ألواح الكرتون بالكتاب ثم قصه (راجع: *cut flush*) بواسطة المقصلة.
See also flush trim.

flush paragraph فقرات مصمتة
فقرات ليس لها بُعد، أي إلى لص الفقرة يبدأ من أول السطر ولا تترك مسافات في أوله، ولكن تفصل الفقرات عن بعضها بفرافات.

flush trim قص متساطح
أسلوب في التجليد يتم فيه قص الهوامش الأمامية والعلوية والسفلية وذلك بعد تجليد الكتاب. وبهذا تتساطح الجلد مع أوراق الكتاب ولا تظهر عليها. تسمى الكتب المقصوصة بهذه الطريقة: *cut flush*. تسمى أيضاً: *flush work*.
See also flush boards.

flush work *See flush trim*

flutter لفظ
١. تشوه أو ارتعاش يحدث عند إعادة الإنتاج الصوتي نتيجة للتغيرات غير المطلوبة في السرعة أثناء عملية التسجيل أو الاستساخ أو إعادة الإنتاج وتحدث التغيرات في السرعة، وبالتالي في طبقة الصوت بمعدل أعلى بكثير من اللفظ الترددي المنخفض.
٢. تفاوت في جلاء الصورة التلفزيونية.

flux ١. دفق أو فيض إشعاعي
قوة نفاذ المجال المغناطيسي أو الطاقة الكهربائية أو الإشعاعية خلال سطح معين.

٢. صهور لحام

مادة كيميائية تساعد على تماسك اللحام بالمواد المراد لحماها ببعضها.

انعكاس الفيض flux reversal

تغيير اتجاه الجسيمات الممغنطة على سطح الدسك أو الشريط الممغنط بالنسبة لقطب من الأقطاب. والاتجاهان المستخدمان لأغراض التخزين يمثلان الواحد والآخر في التمثيل الثنائي للأرقام. وانعكاس الفيض يمثل الواحد الثنائي، أما في حالة عدم وجود انعكاس فيضي، فذلك يمثل الصفر الثنائي.

flying spot scanner

ماسحة بالبقعة الضوئية الطائرة

نبيطة للمسح، تتحرك فيها حزمة إشعاعية من الضوء المركز في بقعة صغيرة على الوثيقة، أو الصورة المصغرة أو سلسلة من الخطوط لقراءتها، ويحول الضوء المنعكس إلى تغييرات في التيار الكهربائي بواسطة خلية كهروضوئية.

flyleaf ورقة مرفرفة

ورقة فاضية في أول الكتاب أو آخره، وهي امتداد لورقة البطانة (راجع: *endpapers*) أي نصفها غير الملتصق بلوح التجليد، أو الغلاف.

تسمى أيضا: *free endpaper*. أما النصف الملتصق بالغلاف فيسمى: *past-down*. وإذا كانت هناك أوراق أخرى فاضية فإنها تعتبر جزءا من الملازم الأخيرة وليست الأوراق المرفرفة ولو أن البعض يعتبرها كذلك. كما تعرف أيضا بالاسم: تسمى أيضا: *binder's leaf*.

fly-sheet

١. نشرة من صفحتين أو أربع صفحات.

٢. ورقة باطن التجليد

(راجع: *endpapers*).

fly title See divisional title, have title

.fm

في الإنترنت، المجال الجغرافي الذي يشير إلى أن العنوان يقع في *Micronesia*.

FM See frequency modulation

FM encoding See frequency modulation encoding

f-number الرقم البؤري

قياس فتحة العدسة بالنسبة إلى بعدها البؤري، وهو يساوي البعد البؤري مقسوما على قطر العدسة. (مرادف: *f-stop*). وكلما قل هذا الرقم كلما قصر مدى التعرض اللازم، أو كلما قلت الإضاءة اللازمة للحصول على نتائج مرضية عند استخدام الكاميرا. وعلى سبيل المثال يعبر عن الرقم البؤري 3.5 بالصيغة التالية: ب / 3.5.

See also *f-stop*

.fo

في الإنترنت، المجال الجغرافي الذي يشير إلى أن العنوان يقع في *Faeroe Islands*.

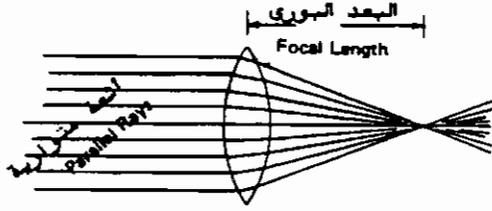
fo. See folio

foam رغوة. زيد

في التصوير المصغر، رغوة قد تؤثر على عملية تحميم الفيلم وقد تؤثر على طبقة المسحوب خلال تغطية الفيلم. والرغوي يمكنها أن تمنع محاليل التحميم من التأثير على المسحوب.

focal length البعد أو الطول البؤري

المسافة بين نقطة البؤرة للعدسة وفيلم الكاميرا عندما يتركز الجهاز البصري لتسجيل الشيء عند مالا نهاية، أو على مسافة بعيدة. وهي المسافة بين العدسة وبين نقطة تجمع الأشعة المارة خلالها.



الرقم البؤري focal number

رقم يقيس قدرة العدسة على تجميع الضوء وهو يعادل النسبة بين البعد البؤري للعدسة وفتحتها.

مستوى بؤري focal-plan

السطح الذي تتبأر عليه الصورة المحورية المارة في العدسة، وهذا السطح هو مكان تواجد الفيلم الحساس للضوء في الكاميرا. ويكون السطح متعامداً مع محور العدسة.

focal-plan shutter

غالق المستوى البؤري

غالق يوجد عادة في الكاميرا العاكسة ذات العدسة الوحيدة يكون موقعه أمام الفيلم مباشرة.

نقطة البؤرة focal point

نقطة تتجمع فيها الأشعة الضوئية المارة في عدسة حيث تتكون أحد صورة ممكنة.

FOCUS See Federation on Computing in the United States

focus (pl. foci)

١. بؤرة

مصطلح في التصنيف يعني:

أ. كل قسم فرعي في نطاق الوجه، (راجع: *facet*) مثل الأدب العربي (إذ أن الأدب العربي، وهو في ذلك، مثل الآداب الأخرى، عبارة عن قسم من قسم الأدب إذا قسم الأدب بواسطة خاصية اللغة) فهو بؤرة في وجه اللغة

بقسم الأدب. والشعر العربي في التصنيف العشري بؤرة في وجه الشكل الأدبي بقسم الأدب العربي. كما أن الشعر العربي، في التصنيف الموضوعي، بؤرة في وجه اللغة في قسم الشعر.

ب. فكرة مجردة: مثل فكرة اللغة العربية مجردة من أي سياق.

ج. اسم عام يشير إلى عنصر منفصل (راجع: *isolate*) في التصنيف أو إلى قسم (راجع: *class*) أو إلى مستويات (راجع: *planes*) أخرى.

د. أي تقسيم محدد (راجع: *division (5)*) للموضوع طبقاً لخاصية واحدة، بمعنى أي لتقسيم منفرد لوجه (راجع: *facet*).

٢. **يقال المشمول** (راجع: *extension*) و**يزيد المدلول** (راجع: *intension*) لأي وجه وذلك للوصول إلى تقسيم محدد الموجه (راجع: *classifying, facet, phase*).

٣. بؤرة. نقطة تركيز

النقطة التي تتجمع عندها أشعة الضوء، أو الكترونات حزمة معينة بحيث تكون لبقعتها أقل قطر ممكن كما تكون صورتها أحد صورة ممكنة.

٤. يركز في بؤرة

يعدل عدسة الكاميرا حتى تتشكل أحد صورة ممكنة على المستوى البؤري (راجع: *focal plane*) والمسافة بين العدسة والشيء الذي يصور تحول إلى المسافة المناسبة بين العدسة والصورة عن طريق استخدام ميزان تركيز بؤري *focusing scale* وهو موجود في معظم الكاميرات التي يمكن تحريك عدساتها.

focusing

التعديل البؤري

(راجع: *focus (3, 4)*)

focusing control

جهاز تبئير الصورة

جهاز يحرك عدسة بصرية نحو ستار أو فيلم أو بعيداً منهما للحصول على أدق صورة للجسم المشاهد.

focusing scale See focus (4)

focusing unit وحدة التعديل البؤري

FOD See fax on demand

fog ضباب

كثافة فوتوغرافية بدون صورة، وهو عيب في الفيلم سببه:

١- التعريض لضوء شارد، أو

٢- استخدام محاليل تركيبها الكيماوي غير محكم أو

٣- استخدام مواد تصوير أنتهي تاريخ صلاحيتها.

See also base-plus fog, chemical fog, light fog.

FOG readability index

مؤشر للمقروئية readability مبني على طول الجمل وتعقيد الكلمات في النص. يستخدم لتقرير صلاحية النص لمستوى صف دراسي معين. ففحص المقروئية قد يكون خطوة نحو تحليل المحتوى content analysis. قارنه مع:

Dale-Chall readability formula,
Danielson and Bryan readability index,
Flesch readability ease score.

ويصف Gunning، واضع هذا المؤشر، كيفية حساب

مقروئية النص في كتابه

Gunning, R. (1968). The technique of clear writing.
New York: McGraw-Hill.

كما يلي:

احسب عدد الكلمات في الجمل المتعاقبة. فإذا كان النص طويلاً، يمكن أخذ عدة عينات كل منها يتألف من مائة كلمة

اقسم عدد الكلمات الكلي على عدد الجمل

احسب عدد الكلمات ثلاثية المقاطع أو أكثر في كل مائة كلمة [مع حذف أسماء الأشخاص والكلمات المؤتلفة

مثل bookkeeper والأفعال المكونة من ثلاثة مقاطع والتي.

أضيفت إليها es or ed، مثل created]

وللحصول على مؤشر فوج FOG Index، اجمع العددين السابقين واضرب حاصل الجمع في 0.4.

كما استخدم meadows هذا الأسلوب لقياس مقروئية التقارير العلمية التي تنشر في الجرائد.

Meadows, A. J. (1991). Quantitative study of factors affecting the selection and presentation of scientific material to the general public. Scientometrics, 20.

foil رقيقة معدنية. ورقة فلزية

١. طبقة معدنية رقيقة جداً تستخدم معها إيبرة معدنية لكتابة حروف أو بضغطها بواسطة خاتم على جلدة الكتاب. (راجع: blocking).

٢. في الاستنساخ، طبقة بلاستيكية حساسة للديازو، (راجع: diazo).

foil blocking See blocking foil

foil tap sensing

تحسس الشريط للرقيقة

تحسس جهاز تسجيل شريطي لقطعة من الرقائق المعدنية الموضوعه على مسافة معينة على الشريط المغنط، تتسبب في أن ينتقل جهاز التسجيل إلى إعادة لف أو العكس الأوتوماتيكي لاتجاه الشريط على حسب مقدرة الجهاز ونظام برمجته.

fol. قطع النصف

اختصار folio، لا يستعمل كثيراً مثل: fo, fo. (راجع: folio).

fold

١. طية. ثنية

٢. (راجع: bolt)

folded book

كتاب مطوي

كتاب يتكون من شرائط طويلة من الورق مثنية كما تنتهي الخرائط بطيات قلابية، ثم تثبت نهاياتها بالغلاف. تستعمل كثيرا في كتب الشرق الأقصى. ولكن في بقية العالم تستعمل أساسا للكتب المصورة وخاصة ذات الصور البانورامية. يسمى أيضا: *folding book*.
See also *traditional format (Oriental books)*.

folded document

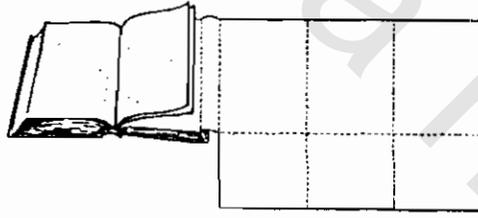
وثيقة مطوية

عيب في التصوير المصغر، تكون فيه الوثيقة المصورة مثنية مما يؤدي إلى إخفاء بعض معلوماتها. وسببه التغذية غير المضبوطة للوثيقة.

folded leaf

ورقة مطوية

ورقة في كتاب مجلد تكون مساحتها أكبر من الكتاب مما يستدعي طيها مرة أو أكثر لحصرها داخل الكتاب.
See also *double plate, folding plate, gatefold, throw out*.



ورقة مطوية

folded plate

لوحة مطوية

(راجع: *folded leaf*).

folder

١. مطوية

نشرة مطبوعة على فرخ ورق واحد مطوي طية واحدة أو عدة طيات وتتداول بدون تديس أو تجليد.

٢. إضبارة. حافظة. ملف. غلاف

فرخ ورق قوي، ورق مانيل عادية، مثنى مرة واحدة تحفظ بداخله الأوراق. وتحفظ الإضبارة في دولاب أو صندوق حفظ.

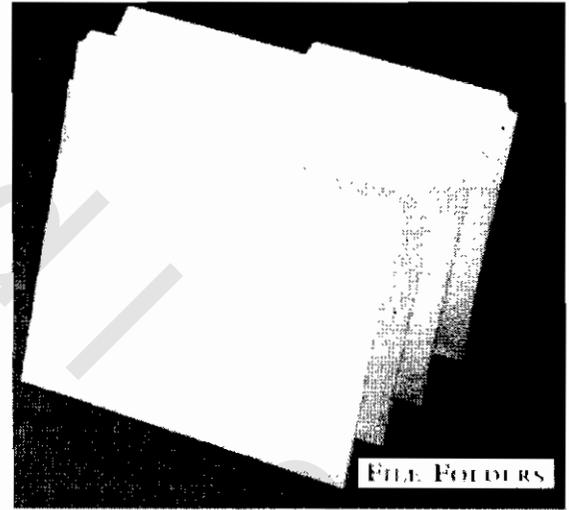
٣. ماكينة طي (راجع: *folding machine*).

٤. مجلد

٥. حافظة. ملف. فايل

في أنظمة تشغيل *Mac OS and Windows 95* وبعض النظم الأخرى، وعاء يحتوي على برامج وملفات في بيئة تفاعل المستخدم مع الوسط البياني *graphical user interface (GUI)*، وتمثلها أيقونة *icon* على الشاشة تكون على شكل حافظة. وفي بعض النظم الأخرى، مثل: *MS-DOS and UNIX*، يُطلق على هذا الوعاء الدليل *directory*. والحافظة *folder* هي وسيلة لتنظيم البرامج والمستندات على القرص ويمكن حفظ الملفات *files* فيها بالإضافة إلى حواظ *folders* أخرى. وأول ما ظهرت كانت في كمبيوتر ليزا *Apple Computer's Lisa* عام ١٩٨٣، ثم استخدمت في الماكنتوش *Apple Macintosh* عام ١٩٨٤.

See also *directory*.



folder list

قائمة محتويات الأضبارة

قائمة يعدها منشئ المحفوظات أو مخزن الأرشيف أو مخزن المخطوطات تعطي تفصيلا بعناوين الأضبائر المحفوظة في الكروتونات أو العلب المحفوظة في مركز المحفوظات أو في الأرشيف.

See also *container list*.

folding

طي . تطبيق

طي الأفرخ المطبوعة إلى ملازم. وعدد الصفحات فيالورقة المطوية هو مضروب الرقم ٤ (يعني ورقتين) وبعد آخر طية تثبت جميع الملازم بالخيط (راجع: sewing) أو الدبابيس أو أي طريقة أخرى للتثبيت.

folding book See folded book

folding board

اللوح المطوي

السيورة المطوية

folding guides

أدلة الطي

خطوط قصيرة على فررخ الورق لبيان مكان الطي. (أنظر الورقة المطوية في الشكل تحت (folded leaf).

folding machine

ماكينة طي أو تطبيق

ماكينة لطي أو تطبيق أفرخ الورق المطبوعة على هيئة ملازم، مثل ملازم الكتب، أو بطيات خاصة، بحسب طريقة ترتيب (توضيب) الصفحات، أو بحسب تنسيق المطبوع.

folding map

خريطة مطوية

folding plate

لوحة مطوية

لوحة مصورة مساحتها أكبر من الكتاب وتمتد خارج صفحاته، تطوى بحيث يستوعبها الكتاب. يطلق عليها المفهرسون: folded plate.

See also double plate.

foldings

الطيات

مصطلح عام يشير إلى الأفرخ المطبوعة المطوية التي تشكل ملازم الكتاب.

القطع	عدد الصفحات عند الأفرخ	عدد الطيات	الرمز	Folio
النصف	٤	٢	١	fo
الربع	٨	٤	٢	4to
السدس	١٢	٦	٣	6to
الثمن	١٦	٨	٣	8vo
الإثنى عشر	٢٤	١٢	٤	12mo
السداسي عشر	٣٦	١٦	٤	16mo
الثماني عشر	٣٦	١٨	٥	18mo
الرباعي والعشرين	٤٨	٢٤	٥	24mo
الإثنى والثلاثون	٦٤	٣٢	٥	32mo
السداسي والثلاثون	٧٢	٣٦	٦	36mo
الثماني والأربعون	٩٦	٤٨	٦	48mo
الرباعي والستون	١٢٨	٦٤	٦	64mo

folding stick

عصا أو عظمة الطي أو التطبيق

قطعة من العظم تستعمل عند تطبيق الورق يدويا.

See also bone folder.

foldout See throw out

fold sewing See sewing through the fold

fold symbols

رموز الطي

الرموز التي تستخدم لبيان طريقة طي أفرخ الورق التي يطبع عليها الكتاب، وبالتالي عدد أوراق الملزمة. وهي تستعمل عامة للدلالة على أحجام الكتب في الوقت الحاضر.

See also book sizes, folding.

القطع

F., (Folio)
4to (quarto)
6to (Sexto)
8vo (octavo)
12mo (duodecimo, twelvemo)
16mo (sexto decimo sixteenmo)
18mo (octo decimo eighteenmo)

النصف
الربع
السدس
الثمن
الإثنى عشر
السداسي عشر
الثماني عشر

24mo (vicesimoquarto, twenty-fourmo)	الرباعي والعشرين
32mo (trigésimo-secundo, thirty-two)	الاثني والثلاثون
64mo (sexagesimo-quarto, sixty-fourmo)	الرباعي والستون

fold to paper الطي على الورق

تعليلة بطي فرخ من الورق المطبوع بحيث أن حواف الأوراق والأطراف غير المقصوفة تكون على مستوى واحد.

See also bolt, fold to print.

fold to print الطي على الطباعة

تعليلة بثني فرخ الورق المطبوع في تطابق، بمعنى أن حواف المسافات المطبوعة توضع فوق بعضها تماما مثل ثني الأفرخ.

See also fold to paper.

foliated staff غصن مورق

حلية على التجليد تتألف من غصن مجدول بأوراق نباتية.

foliage panels

لوحات إطارية مورقة

إطارات مورقة

(راجع: animals in foliage panel).

foliate

١. ورقي الشكل: على صورة ورق النبات
٢. مورق: ذو ورق نبات أو مكسو به
٣. يرقم ورقات الكتاب وليس صفحاته
٤. يورق: يزين بنقوش على شكل أوراق النبات

foliated مورق

تستعمل لوصف ترقيم كل ورقة-وليس الصفحة- في مخطوط أو كتاب مطبوع برقم مسلسل.

foliated initial حرف استهلاكي مورق

حرف استهلاكي، في مخطوطة مزخرفة من العصور الوسطى، مزين أو يتألف من أوراق نباتات.

foliation (ff)

توريق

ترقيم أوراق المخطوطة أو الكتاب. وكان التوريق نادرا حتى الربع الأخير من القرن الخامس عشر:

١. فقد كان يتألف أساسا من كلمة *Folio* أو اختصارها متبوعا برقم روماني. ثم استعملت الأرقام العربية ما بين 1475-1500، ثم استعملت خارج إيطاليا بعد ١٥٠٠. ويلاحظ أن الأرقام العربية استخدمت بمفردها بدون كلمة *Folio* وقد كانت الأعمدة أيضا ترقم بدلا من الأوراق. ولكن ترقيم الصفحات بدأ يحل محل التوريق عند نهاية القرن السادس عشر، ولكنه لم يثبت استعماله إلا في القرن الثنائي عشر.

See also pagination.

٢. عدد أوراق الكتاب أو المخطوطة سواء كانت مرقمة أو بدون ترقيم.

folio قطع النصف

فرخ ورق *leaf of paper* أو برشمان أو رق *parchment* مطوي ومرقم على جانب واحد فقط.

folio

١. قطع النصف

فرخ ورق *leaf of paper* أو برشمان أو رق *parchment* مطوي ومرقم على جانب واحد فقط.

تشير أيضا إلى حجم أو قطع الكتاب، وهو الكتاب المطبوع على أفرخ طويت مرة واحدة، وكل فرخ يشكل ورقتين أو أربع صفحات. وعملية فالحجم المزدوج للفرخ يمكن استخدامه ويطوى مرتين أو يستخدم الحجم الرباعي ويطوى ثلاث مرات ليعطي نفس حجم الصفحة (راجع: folding).

٢. ورقة واحدة

فرخ من الورق في كتب أو مخطوط، يدون عليه من وجه واحد فقط.

٣. عادة يطوى الفرخ ليكون نصفين متوازيين من جانبه الأطول، وعند طيه بهذا الشكل فإنه يسمى قطع

النصف العادي *regular, common* أو العريض
.broad

٤. تشير إلى حجم الكتاب الذي يكون عادة ٣٠ سم.
ولكن الحجم الفعلي يعتمد على حجم الورق وطريقة
طيه يختصر:

Fo. fo., fol., or 2^o

See also book sizes, elephant folio.

٥. فرخ ورق في حجمه الكامل، يعني بدون طي،
وبناء عليه فإن رزمة ورق من قطع النصف هي
رزمة ورق تشتري مفردة في هذا القطع.

٦. رقم تسلسل الورقة. رقم الورقة

الرقم المكتوب أو المطبوع أعلى أو أدنى وجه
الورقة (راجع: *recto*) وعند ترقيم الأوراق فإن
الوثيقة تسمى مرقعة الأوراق *foliated* وليس
paginated التي تعني: مرقمة الصفحات.

٧. في الطباعة الحديثة، تكون هي رقم الصفحة.

folio edition طبعة في قطع النصف
طبعة صدرت على ورق في قطع النصف (راجع:
folio).

folio line سطر رقم الصفحة
السطر الذي يطبع عليه رقم الصفحة

folio recto *See recto*

folio shelving رفوف قطع النصف
رفوف مصممة تصميمًا خاصًا تكون ذات عمق أكبر
من العمق القياسي وذلك لتستوعب الكتب كبيرة الحجم
من قطع الفيل *elephant folio* وذلك بوضعها في وضع
مسطح.

folio verso *See verso*

folk education التربية الشعبية
تنقيف يتعلق بالتراث الشعبي والثقافة التقليدية.

folklore الفولكلور
الأدب الشعبي

المأثورات والتقاليد الشعبية من عادات وحكايات
متواترة شفويًا
العلم الذي يبحث في حضارة شعب ما من خلال عاداته
وتقاليده وحكاياته المشهورة.

folklorist اختصاصي في الفولكلور

folk music الموسيقى الشعبية

folk songs الأغاني الشعبية

folk tales الحكايات الشعبية

folkways العادات أو الطرائق الشعبية
أنماط السلوك أو التفكير أو الشعور السائدة عند شعب ما.

follow copy تبع الأصل
في الطباعة، عندما نكتب على النسخة الأصلية
المخطوطة فإنها تكون بمثابة توجيه لجامع الحروف

باتباع التهجئة وعلامات الفصل والوقف، مهما كانت
الأخطاء. وعند كابتها على كتاب مطبوع فإنها تشير
إلى أن أسلوب وإعداد الأصل يجب اتباعه بقدر الإمكان.

follow through الترتيب الهجائي حرفًا بحرف
(راجع: *alphabetization*).

follow-up الملاحظات التتبعية
في جماعات الأخبار، أحد الملصقات لمجموعة أخبار
newsgroup ترد على مادة من المواد *article*. ويكون
للملصق نفس اسم الموضوع الذي ورد في المادة
الأصلية مع بدءه بالحرفين: "Re:". والمادة الأصلية
وجميع الملاحظات التتبعية بنفس ترتيبها الذي وردت فيه،

تمثل خيط *thread*، يمكن للمستخدم أن يقرأه معا باستخدام قارئ الأخبار *newsreader*.

follow-up file

سجل المتابعة

مصطلح أمريكي لملف زمني على بطاقات، أو سجل بالمراسلات أو نسخ من أوامر التوريد، لتسهيل مراجعة أوامر التوريد التي لم تورد أو الخطابات التي لم ينلق رد عليها.

follow-up interview

مقابلة شخصية للمتابعة

مقابلة شخصية مع الباحثين تتم بعد استخدام المواد المكتبية أو الأرشيفية، لمعرفة مدى رضاهم عن المواد التي استخدموها في البحث والخدمات التي تقدمها المكتبة أو مخزن الأرشيف أو المخطوطات. وقد تكون المتابعة شفوية أو مكتوبة.

See also reference interview, use/user study.

follow-up notices

إشعارات متابعة

مصطلح أمريكي يشير إلى الإشعار الثاني وما بعد. الذي يرسل إلى المستعير بشأن تجاوزه المدة المقررة لاستعارة كتاب أو أي مادة أخرى.

fonds

وحدة أرشيفية رئيسية (متكاملة)

مصطلح شاع في القارة الأوروبية وإلى حد ما في شمال القارة الأمريكية يشير إلى الوحدة الأرشيفية الرئيسية التي هي أساس جميع قواعد ترتيب محتويات الأرشيف. ويشير المصطلح إلى مجموعة الوثائق التي تم إنشاؤها ونمت نموًا طبيعيًا نتيجة للأنشطة والمعاملات الإدارية (في إدارة أو هيئة أو ديوان، الخ.) والتي تعتبر كلاً متكاملًا، كما أنها تصلح لأن تساند نشاط العمل بالمؤسسة بدون أية مساعدة من مجموعة وثائق أخرى. تسمى أيضًا: *record group*.

font

جنس أو شكل الحرف. طاقم حروف الطباعة

١. طاقم كامل من الحروف والرموز المطبعية أو المستعملة على شاشة الكمبيوتر، أي مجموعة متنوعة كاملة لجنس أو شكل الحرف. مثال ذلك، جنس الحرف المستخدم في جمع مادة متن كتاب معين. فإذا كان عدد تصميمات الأحرف أربعة، وعدد المقاسات (الأبناط) ٣٣ مقياسًا، فإن إجمالي عدد أجناس الحرف تكون ١٣٢ جنسًا. تكتب أيضًا:

.font

See also bit map, font generator, sort, type face.

٢. مجموعة كاملة من العدة يستعملها مشطب التجليد.

“”-!-...:;.,,&ZZYYWW
XX”VVTTTTTRRRR
R”SSSSUUQQOOOOO
?NNNNLLKKIIII
PPJJHFFEEEEEEM
MGGDDCCBAAAA
-“”“?;!.,,yyywwwtttttt.
..zzvvssssssrrrrrrrq
-pppooooonnnnn
xxmmmllllkkjjllll
uuu:hhhffdddee
eeeggccbbbaaaa
....%c\$\$0009998811
17766555444333222
طاقم طباعة

font card See font cartridge, ROM card

font cartridge كارتريج المحارف

أداة يتم إدخالها في الطباعة لتوفير حرف أو مجموعة معينة من الأحرف. وتركب الخرطوشات في الطباعة لتوفير تنوعات كبيرة من الأحرف. تسمى أيضًا: *font card*.

See also ROM cartridge.

font characteristics خصائص الحروف

مجموعة الرموز، والمسافات بينها، والخطوات *pitchs*، وحجم البنط، والأسلوب، ووزن ضربة الحرف،

وعائلة سطح الحرف الطباعي، كلها تحدد شكل الحرف عند طباعته.

font editor محرر المحارف

برنامج مساعد يتيح للمستخدم تعديل أبناط الحروف أو لخلق وحفظ حروف جديدة.

See also PostScript font, screen font.

font family عائلة محارف

اسم مجموعة من الحروف يحدد شكلها. فمثلا، عائلة حروف الخط النسخ يشتمل على حروف ذات أبعاد مختلفة.

See also italic, roman.

font generator مولد أجناس الحروف

برنامج يحول الحروف المبنية بالنظام إلى خرائط بتات *bit maps* (أنماط من النقط) تكون مطلوبة لطبع المستندات. ومولد أجناس الحروف قد يحفظ الحروف على القرص أو يرسلها إلى الطابعة.

font libraries مكتبات الخطوط

في الحاسب، ملفات تحتوي على أنواع كثيرة ومختلفة من المحارف.

font matric متريسة الحروف

(راجع: font width)

font number رقم جنس الحرف

الرقم الذي يتعرف به النظام على أجناس الحروف. فمثلا، في كمبيوتر الماكنتوش، يتعرف النظام على أجناس الحروف بأسمائها وأرقامها.

See also font.

font page صفحة المحارف

جزء من ذاكرة الفيديو بالكمبيوتر تستخدم لحفظ جداول الحروف التي يعرفها المبرمج التي تستخدم لعرض

النصوص على الشاشة في شاشات IBM Multi-Color Graphics Array video systems.

fonts خطوط. محارف

font scheme See bill of type

font set مجموعة الخطوط

مجموعة أحجام لخط واحد، مخصصة لعرض معين ولطابعة معينة. وتحدد مجموعة الخط الشكل الذي سيأخذه النص على الشاشة ولدي طباعته.

font size حجم الخط

(راجع: point size)

font suitcase محفظة الحروف

ملف في كمبيوتر الماكنتوش يحتوي على جنس حرف font أو أكثر. كانت تمثل على الشاشة بأيقونة على شكل محفظة مصحوبة بحرف A. وابتداء من System 7.0 استعملت هذا الأيقونة للدلالة على جنس حرف بالذات.

font width اتساع الحرف

مقاس المساحة التي يحتلها الحرف. وبرمجيات التطبيقات تستخدم هذه المعلومات لتحديد عدد الأحرف التي يمكن طباعها على السطر. تسمى أيضا: font matric.

font بنط. محرف. خط

تصميم رسومي يطبق على مجموعة أرقام وأحرف ورموز ضمن حروف الأبجدية. ويتوفر الخط عادة بأحجام مختلفة كما أنه يوفر أنماطا مختلفة. والخط يتم وصفه بمجموعة الرموز symbols، والمسافات بينها، وحجم البنت (وهذا يكون بالنسبة للحروف المسكلة في بتات خريطية)، والأسلوب وعائلة الحرف الطباعي. والحرف يمكن أن يشير إلى المحارف الداخلية المستخدمة في الطابعة، أو المحارف الموجودة في شكل برمجيات soft fonts والمحافظة على أقراص.

والمحارف قد تكون مصممة في شكل بتات خريطية
bitmapped أو قد تكون قابلة لتغيير أحجامها *scalable*.
 See also *scalable typeface*.

fonts library مكتبة أنباط. أطقم حروف

fonts, internal

الحروف المقيمة بالطباعة وقت شحنها من المصنع.

foolscap فولسكاب

فرخ ورق مفاًس $17 * 13.5$ بوصة يطوى عادة ليكون
 مفاًسه $13.5 * 8.5$ بوصة.

كان يطلق عليه سابقاً: الفولسكاب الكبير *large foolscap*.

foolscap folio

قطع نصف الفولسكاب

كتاب حجمه $13.5 * 8.5$ بوصة.

foolscap octavo

قطع ثمن الفولسكاب

كتاب حجمه $6.75 * 4.5$ بوصة.

foolscap quarto

قطع ربع الفولسكاب

كتاب حجمه $8.5 * 6.75$ بوصة.

See also *book sizes*.

foot (ft)

١. الحافة السفلى للكتاب

See also *head*.

٢. الهامش السفلي للصفحة المطبوعة.

٣. السطح السفلي للحرف الطباعي

٤. السطح الموازي لسطح الحرف الطباعي والذي

يرتكز على جسم الحرف (راجع: *body*).

See also *feet*.

٥. قدم

footage See *film footage*

footband See *tailband*

foot candela

قدم شمعة أو كاتديلا

وحدة قياس شدة الإضاءة ووحدة استضاءة واحدة
 تساوي مقدار استضاءة سطح عمودي على الأشعة
 الضوئية المنبعثة من مصدر ضوئي قدرته شمعة واحدة
 وضع على بعد قدم واحد من هذا السطح، أو أنها
 تساوي لومنا واحداً راجع: *lumen* لكل قدم مربع. لأن
 ضوء الشمس الكامل في سمت السماء يعادل ١٠٠٠٠
 قدم / شمعة على سطح أفقي.

footcandle See *foot candale*.

footer تذييل الصفحة

المعلومات التي تظهر في أسفل صفحة المستند عند
 طباعته. يسمى أيضاً: *running foot*. قارنه مع: *header*.

footlambert قدم لامبرت

شدة الإضاءة باللومن على القدم المربعة (راجع:
lumen)

footline

١. السطر الأخير: خط في أسفل الصفحة، وخاصة
 السطر الفاضي، أي السطر الذي يحتوي على رقم
 القطع، أو رقم الملزمة أو الصفحة أسفل آخر سطر
 في النص.

٢. خط الجدول الأفقي قريباً من ذيل الصفحة المسطرة.

٣. مواد لاحقة في ذيل الصفحة ذات صلة بالمواد
 المطبوعة أعلاها.

foot margin (tail or lower margin)

هامش سفلي (هامش الذيل)

footnote

ملاحظة أو حاشية بهامش الذيل

حاشية سفلية. تذييل

حاشية أو ملحوظة في ذيل الصفحة، تكون مطبوعة بحروف أصغر من حروف النص في العادة، تعطى الإحالات والمراجع أو توضيحات للنص. والحواشي يشار إليها في النص دائما بحروف أو رموز أو أرقام علوية (راجع: *superior figures*). تسمى أيضا: *bottom Dote*.

See also note, reference marks.

footprint

أثر

الحيز الذي يحتله الكمبيوتر الشخصي أو أي جهاز آخر.

footstick *See chase*

force

قسري

في البرمجة، أداء إجراء بالذات لا يمكن إجراءه تحت الظروف العادية. وهي تشير خاصة إلى أمر التفرع القسري الذي يتم بالمخالفة لتسلسل ومنطق البرنامج.

See also cast.

forecasting

تكهن

استخدام النتائج في تقدير رقمي لبيان غير معروف بالتحديد

قارنه مع: تنبؤ *-prediction*.

fore-edge

حافة أمامية

الحافة الأمامية لفرخ الورق أو لملازم الكتاب المقابلة للحافة المطوية التي تمر خلالها الخياطة والدبايس تسمى أيضا: *front edge*.

fore-edge fold *See bolt*

fore-edge margin

هامش خارجي أو جانبي

الفراغ بين النص المطبوع والحافة الأمامية للكتاب أو الدورية. تسمى أيضا: *outside margin*.
See also margin.

fore-edge painting

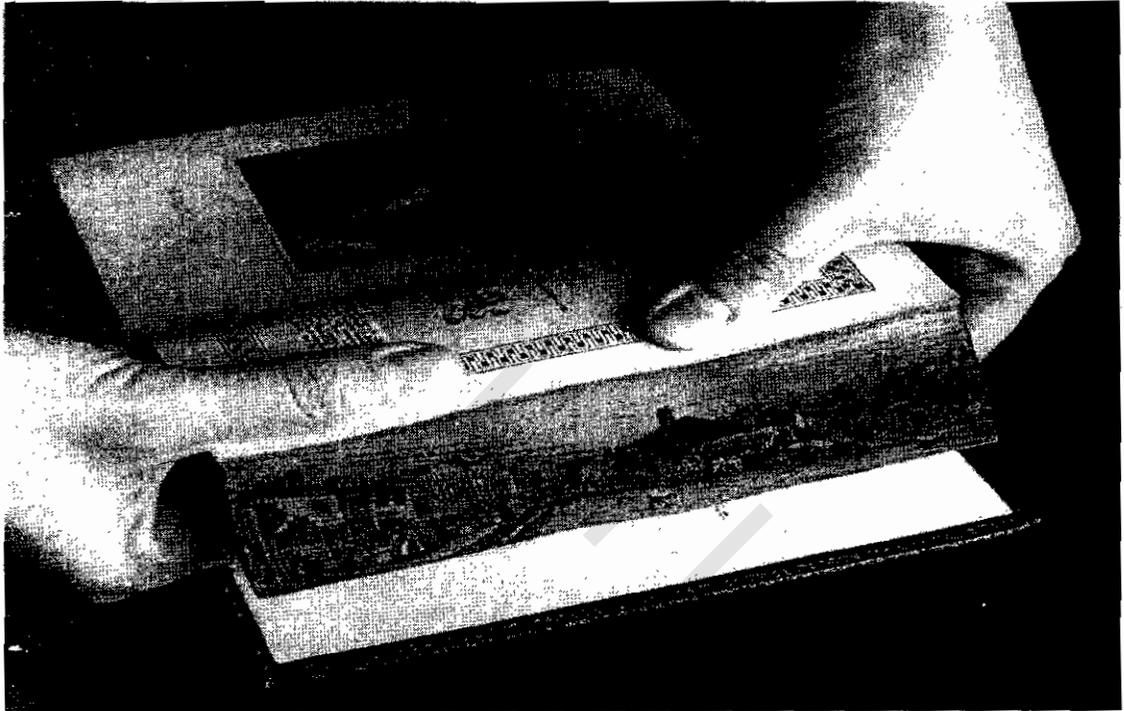
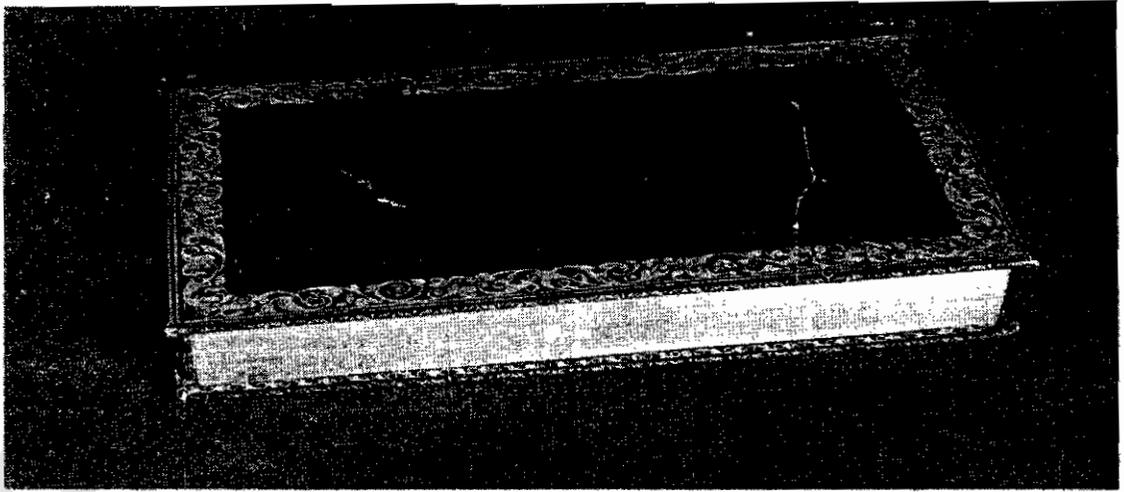
رسم الحافة الأمامية

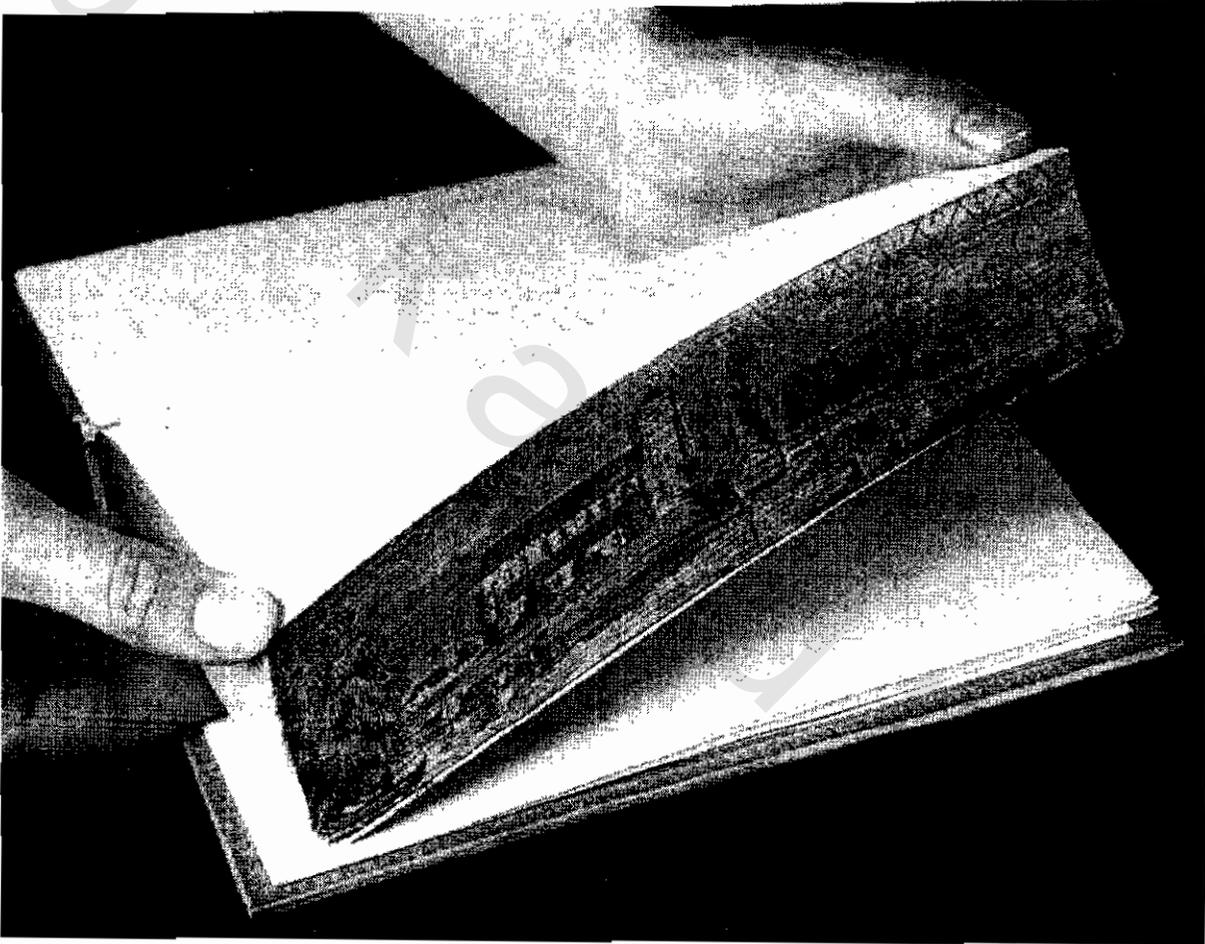
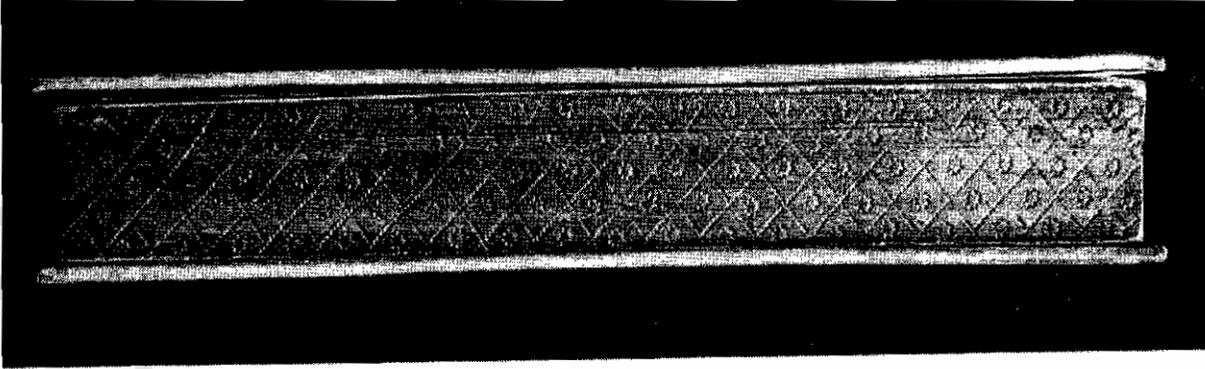
صورة مرسومة على الحافة الأمامية للكتاب والتي يمكن رؤيتها كاملة عند (فر) صفحات الكتاب للخارج. والحافة الخارجية يكون عليها صورتين، واحدة ترى عند (فر) الكتاب على ناحية والثانية ترى عند (فر) الكتاب على الناحية الأخرى.

كانت شائعة في إنجلترا في القرنين الثامن عشر والتاسع عشر.



رسم الحافة الامامية - منظر سيويوك





fore-edge title

عنوان الحافة الأمامية

عنوان مكتوب باليد على الحافة الأمامية للكتاب (أي الحافة المقابلة لكعب الكتاب) حتى يسهل التعرف عليه

عند وضعه على الرف وهامشه للخارج، وهذا هو الوضع الطبيعي للكتب على الرفوف في القرن السادس عشر.

foreground

أمامية اللوحة

أشكال تتصدر مقدمة المنظور في اللوحة.

foreground

الناحية الأمامية

١. في النوافذ، ناحية الشاشة، التي يحتلها الإطار النشط.

See also background.

٢. يتميز بالتحكم في النظام والاستجابة للأوامر الصادرة

من المستخدم. قارنه مع: *background*.

See also multitasking.

foreground application

التطبيق الأمامي

في النوافذ، التطبيق الذي تستخدمه حالياً والذي يظهر في الإطار *window* النشط.

See also background application.

foreground processing

معالجة ذات أسبقية عليا

تنفيذ برامج الكمبيوتر التي لها أسبقية على بعض البرامج الأخرى.

See also background processing.

foreground program

برنامج ذو أسبقية عليا

برنامج الكمبيوتر الذي له أسبقية في التنفيذ على بعض البرامج الأخرى.

See also background program.

foreign currency

عملة أجنبية

foreign exchange

مقسم اتصال خارجي

خدمة اتصالات معلوماتية تقدمها شركات التليفون وذلك بتوفير خطوط مؤجرة دائماً بين عميل وموقع خارج نظام التليفون المحلي العام.

foreign publication rights

حقوق النشر بالخارج

حقوق نشر أو طبع أو ترجمة العمل خارج حدود دولة المنشأ.

forel

١. رق ثقيل

٢. رق ثقيل وخشن كان يستعمل لتغطية الكتب

القديمة. يسمى أيضاً: *forrel, foril*.

٣. علبة أو حافظة كتاب أو مخطوطة.

forel binding

تجليد بجلد الغزلان

تجليد إنجليزي للكتب كانت تغطي فيه ألواح خشب البلوط بجلد غزلان خشن. كان يصنعه الرهبان في القرنين الثامن والتاسع.

forename

الاسم الأول أو الاسم الشخصي

الاسم الذي يسبق اسم العائلة، أي الاسم الشخصي الذي يطلق على الشخص ويميزه عن باقي الناس. يسمى أيضاً: *personal name*.

See also given name.

forename entry

مدخل بالاسم الشخصي

مدخل في الفهرس بالاسم الأول للمسئول عن المحتوى الفكري للعمل، بدل اسم العائلة كالمعتاد. والكتب التالية تدخل في الفهرس بالاسم الأول: كتب الأنبياء والقديسين والبابوات والحكام والملوك والمعروفين بأسمائهم الأولى.

foreword

تقديم

(راجع: *preface*)

forged

مزيف

forgery

تزوير

وثيقة حرفت كل أو جزء من محتوياتها *content* أو شكلها بقصد الغش أو الإضرار بمصالح الآخرين وقبولها على أنها الوثيقة الأصلية.

٣. شكل

تفرع

fork

١. جزء من جزئي الملف يعترف به نظام تشغيل الملكنتوش *Mac OS*. فملف الماكنتوش له تفرعية بالبيانات *data fork* وتفرعية موارد *resource fork*. ومعظم المستندات التي ينشئها المستخدم تكون في تفرعية البيانات. أو تفرعية الموارد، فهي تحتوي على معلومات متعلقة بالتطبيقات، مثل أجسام الحروف (الأبناط)، وصاديق الحوار *dialogue boxes*، وقوائم الخيار *menus*.
See also *data fork, resource fork*.
٢. يبدأ عملية تفرعية في نظام تعدد المهام *multitasking* بعد بدء البرنامج الرئيسي.

FOR loop

دوارة FOR

عبارة تحكمية تنفذ جزءا من الكود عددا معيناً من المرات. وترتيب كلمات العبارة يختلف من لغة لأخرى. قارنه مع: *DO loop*. وكمثال:

```
z = 2
FOR x = 1 to 10
  z = z + 1
END FOR
```

وعند نهاية الدوارة، تصل قيمة *z* إلى 12.

See also *iterative statement, loop*.

form

١. النموذج، وثيقة *document*، طبعت أو أنتجت بها معلومات محددة مسبقاً. وفي الكمبيوتر وخصوصاً في قواعد البيانات، قد تعني نافذة مبنية بطريقة معينة تسمح للمستخدم بملء خانات المعلومات المعروضة على الشاشة.
٢. في الدبلوماسية، جميع خصائص الوثيقة *document* التي يمكن فصلها عن محتوياتها *content*. ويمكن تمييزها بكونها مادية *physical*، أو فكرية *intellectual*. فالتكوين المادي هو البنية التركيبية للوثيقة؛ في حين يكون التكوين الفكري هو ترتيب أجزائها.

See also *genre, medium, record type*.

في التصنيف، يشير إلى الطريقة التي يرتب بها نص الكتاب، مثل القاموس، أو الشكل الأدبي الذي كتب فيه النص، مثل الدراما والشعر، الخ.

See also *form classes, form division*.

٤. أما الشكل في الموسيقى، فهو يشير إلى تكوين التأليف الموسيقي والذي يوصف مثلاً بأنه: سمفونية، سوناتة، الخ.

٥. نموذج أو استمارة

وثيقة مطبوعة أو معدة بشكل معين، بها فراغات لملء بيانات مطلوبة.

٦. التهجية الأمريكية للمصطلح الإنجليزي *form*.

See also *forme*.

formal anonyma

مجهولة رسمياً

أعمال، مثل الدوريات التي ليس لها مؤلف ولا تحاول إخفاء شخصية المؤلف. (راجع أيضاً: *true anonyma*)

formal communication

See *communication, formal*

formalized description

وصف مقتن

يتكون أساساً من الفقرتين الأوليين في البطاقة، أي جسم البطاقة مع حقل التوريق والسلسلة.

formal language

لغة منهجية

خليط من العبارات والتراكيب اللغوية تحدد لغة من لغات البرمجة.

See also *Backus-Naur form, semantics (1), syntax*.

formal logic

المنطق المنهجي

دراسة التعبيرات المنطقية دون النظر إلى صدق تلك العبارات. والمنطق المنهجي يستخدم كبرهان على صحة البرنامج.

formal method

أسلوب منهجي

نظام أو برنامج عمل يعتمد على منهج دقيق وعرض واضح لا يدع مجالاً للشك أو عدم الفهم.

formal note See fixed-form note

formal organization

تنظيم رسمي

بناء من العلاقات الإدارية يدور حول ما يسمى بتسلسل الأوامر، ووحدة الأمر والتوجيه.

format

١. نسق. شكل. هيئة. بنية. تكوين

مصطلح يستعمل لوصف المظهر الخارجي وبنية أو تكوين الكتاب وحجمه وشكله وأوراقه وطباعته وتجليده وصوره، الخ.

٢. قطع

عدد المرات التي يطوى بها فرخ الورق ليشكل ملزمة في كتاب، مثل قطع الربع، حيث يطوى الفرخ مرتين ليعطي أربع ورقات

See also book sizes.

٣. نسق البيانات

تصميم أو عرض للبيانات في شكل مقروء آلياً أو في شكل مطبوع آلياً.

٤. تصميم منطقة تخزين البيانات (المسارات tracks والقطاعات sectors) على سطح القرص.

٥. نسق الكشاف

يعني في التكشيف الأسلوب العام، أو التكوين أو الترتيب المادي للكشاف.

See also folding, folio.

٦. هيئة

تحديد مسبق لشكل النتائج الخارجية أو البيانات الداخلة للحاسب. أو لشكل البيانات التي سوف يحتويها الملف، والتحديد هنا يعني عدد الحروف والأرقام المستخدمة.

٧. في الجداول الإلكترونية spreadsheets، خاصية الخلية cell، مثل كونها خلية رقمية أو ألفبائية.

٨. ترتيب الصور

تعني في التصوير المصغر ترتيب الصور.

(راجع: image arrangement, image orientation).

٩. التنسيق

الطريقة التي أعد بها النص ليظهر على الشاشة.

١٠. بنية

طريقة بناء المعلومات في الملف، وفي العادة تكون الصيغة خاصة بأحد التطبيقات ومن الصعب أن يستطيع تطبيق آخر أن يقرأها.

١١. تهيئة أو يهيئ

إعداد قرص الكمبيوتر لقبول تخزين المعلومات. وتهيئة القرص تؤدي إلى إزالة المعلومات الموجودة على القرص بأكملها.

See also file format.

FORMAT

تنسيق. تهيئة

أمر من أوامر دوس DOS، يهيئ القرص ليتمكن من تخزين البيانات. وهناك نوعان من التهيئة:

التهيئة ذات المستوى المنخفض low-level formatting: وهي التي تعد سطح القرص لخزن البيانات بكتابة العناوين التي تحدد كل قطاع sector من قطاعات القرص.

التهيئة ذات المستوى الرفيع high-level formatting: وهي التي تنشئ نواحي النظام system area اللازمة لخزن البيانات على القرص.

وعندما تستخدم الأمر FORMAT، فإنك تستخدم التهيئة ذات المستوى الرفيع. أما في حالة القرص المرن فتهيئة القرص على المستوى الرفيع، يهيئ القرص أيضاً على المستوى المنخفض.

format bar

شريط صياغة البيانات

شريط الأدوات toolbar داخل تطبيق من تطبيقات الكمبيوتر يستخدم لتعديل شكل المستند عند عرضه على الشاشة، كتغيير حجم الحروف ونوعها.

format recognition

التعرف على النسق

عملية يقوم بها الكمبيوتر لتكوين تسجيلات ببليوجرافية مقروءة آليا (راجع: *bibliographic record*) من سلسلة من البيانات، مستعملا نسق محددة تيسر عملية التعريف على مؤثرات المحتوى (راجع: *content designer*).

formatted

منسق

formatted abstract

مستخلصات منسقة

يتم إنشاء تلك المستخلصات بتقسيم النموذج المستخدم في إنشاء المستخلص إلى أجزاء نمطية مثلا: الغرض من الدراسة، والإجراءات والنتائج ثم يقوم المُستخلص بملء تلك الخانات بالمعلومات بالنسبة لكل وثيقة.

formatting

تنسيق

- عناصر أسلوب عرض المستندات على الشاشة، كاستخدام هوامش ذات أبعاد معينة، وحروف ذات أحجام بالذات.
- تهيئة قرص الكمبيوتر لتمكينه من تخزين البيانات. *See also initialize.*

formatting, automatic

التنسيق التلقائي

form card

البطاقة النموذج

بطاقة تستخدم كنموذج تكون البيانات والفقرات مرتبة عليها بحيث يمكن الاستعانة بها عند كتابة بطاقات الفهرس.

form classes

فصول شكلية

أقسام التصنيف التي ترتب فيها الكتب طبقا لشكل كتابتها، مثلا: شعر، دراما، قصص، مقالات الخ. أما موضوع الكتب فإنه يتم تجاهله كلية.

form divisions

تقسيمات الشكل

١. ملاحق لجداول التصنيف تسمح بترتيب الكتب داخل موضوعاتها طبقا لشكلها المكتوب. وهي تتمثل على رموز يسهل تذكرها. وهناك نوعين من تقسيمات الشكل: الشكل الخارجي *outer form* وهو يشير إلى طريقة ترتيب مادة الكتاب، كان تكون مصنفة أو هجائية في ترتيبها كما في حالة القواميس، أو طبقا لشكل كتابتها أو عرضها للموضوع، مثل المقالات، والبليوجرافيات.

والنوع الثاني، يتعلق بالجوه، أو الشكل الداخلي *inter form*، وهو يشير إلى طريقة معالجة الموضوع، مثلا من الناحية النظرية أو التاريخية أو الفلسفية.

٢. أما في الفهرسة فإنها تعني تقسيم رأس الموضوع الذي يحدد نوع تكوين (أدبي، فني، موسيقي، الخ.) العمل أو الأعمال التي تحتويها المادة البليوجرافية أو الشكل العام للمادة.

forme or form

فورمة

في الطباعة، تركيبة مكونة من الطوق أو الشاسيه والتواضيب والحروف الطباعية عند إحكام ربطها تمهيدا لتشغيلها على ماكينة الطباعة، يعني الصفحات المنضدة الجاهزة للطبع والموضوعة داخل الإطار الحديدي. والفورمة التي ستكون على الصفحات الداخلية للفرخ المطبوع عند طيه تسمى: الفورمة الداخلية *inner form* وأما تلك التي تحتوي على الصفحات الخارجية فإنها تسمى: الفورمة الخارجية *outer form*.

form entry

مدخل شكلي

مدخل في الفهرسة تحت اسم الشكل الأدبي المكتوب به الكتاب (مثل: شعر، دراما، قصة) أو الشكل المادي المعروف فيه الكتاب (مثل: الدوريات).

See also subject entry

form feed (FF) تغذية أو تلقيم الورق
أمر للطباعة بتحريك الورق إلى بداية الصفحة التالية.
وفي رموز أسكي ASCII، تكون قيمة هذا الأمر 12
حيث يقابل 0C في النظام الست عشري hexadecimal.
وحيث أن الهدف منه هو بدء الطباعة على صفحة
جديدة، فإنه يسمى أيضا: رمز قذف الصفحة
page-eject character خارج الطباعة.

form gauge See gauge

form heading رأس شكلي
١. الرأس المستعمل في الفهرس للمدخل الشكلي
(راجع: form entry)، مثل الموسوعات والمعاجم.
يسمى أيضا رأس الموضوع الشكلي form subject
heading.

٢. رأس مشتق من، كما يصف الفئة الوثائقية (راجع:
document) التي يدخل تحتها وليس تحت اسم
المسئول عن محتواها، أو عنوانها أو موضوعها،
مثل: الموسوعات.
٣. المدخل المقتن أو البدايه المحددة للبطاقة في
الأعمال المقدسة والمأثورات قبل جسم البطاقة، وهي
العناوين المقننة لهذه الأعمال.

form letter نموذج خطاب
خطاب يعد للطبع والتوزيع على مجموعة من الأفراد
الذين تستمد أسماؤهم وعناوينهم من قاعدة بيانات ثم يقحم
الاسم والعنوان في نص الخطاب.
See also mail merge.

form number رقم الشكل
رمز يستخدم للدلالة على الشكل الأدبي للعمل. ويتم
الحصول عليه في تصنيف الكولون بترجمة لأسم
الشكل المعروف فيه العمل إلى الرموز المناسبة طبقا
لجداول الشكل في خطة التصنيف، ويمكن كذلك
استخدامه كجزء من رقم الكتاب. (راجع:
book number).

form of material See form (3)

forms نماذج

forms flash See forms overlay

forms control

مراقبة النماذج أو الاستثمارات
المراجعة المنهجية لإصدار وتصميم لاستعمال
النماذج أو الاستثمارات أو أصناف أو القرطاسية
القياسية الأخرى داخل المؤسسة.

forms design

تصميم النماذج أو الاستثمارات
عملية تصميم وإنتاج وضبط بنية النماذج.

forms management

تنظيم النماذج
تنظيم الوثائق والنماذج المصممة حسب إنتاجها
وتسلسلها المنطقي وحفظها واستعمالها لتحسين نوعيتها
وزيادة كفاءتها وفعاليتها.

forms overlay

إحلال النماذج
أسلوب يتم بمقتضاه دمج صورة نموذج عمل مع صور
ميكروية لبيانات رقمية عن طريق مسجل مخرجات
الكمبيوتر على الميكروفيلم. ويتم التراكب باستخدام
شريحة شفافة من فيلم أو زجاج عليها صورة النموذج
forms slid، ومرآة، كما أن النموذج يكون عليه فراغات
لملء المعلومات المتغيرة بواسطة المسجل.

forms slide See forms overlay

form subdivisions

تفريعات شكلية
(راجع: form divisions).

form subheading

الرأس الفرعي الشكلي

1. رأس فرعي يستعمل للترتيب الفرعي في مداخل الفهرس للمكتب التي تعالج نفس الموضوع وذلك طبقاً للشكل الأدبي أو التكوين العملي، مثل: الطبيعة الذرية- بيلوجرافيا.
2. رأس فرعي، لا يتألف من اسم المؤلف أو العنوان، مصمم لتحديد مجموعة من المداخل طبقاً لبعض الخواص العامة في الشكل، مثل: قوانين المعاهدات، تحت اسم الدولة.

form subject heading *See form heading*

formula *صيغة. وصفة*

1. في الوثائق، مجموعة من الكلمات المصاغة في شكل خاص، تستخدم في الوثائق الرسمية، تعلن عن حقيقة أو قاعدة، أو مبدأ. وتلك الصيغ قد تشكلها السلطات الرسمية أو أنها قد تكون متعارفاً عليها، مثل صيغة قسم الولاة، أو تأديبة اليمين القانونية في المحاكم، أو عند تولي سلطة أو مركز حكومي معين، أو صيغة كتابة العقود المختلفة، الخ.
2. عبارة رياضية تصف الإجراءات التي يجب تنفيذها على القيم الرقمية. فالصيغة تحدد الحسابات التي تنفذ بدون النظر إلى القيم الفعلية، مثل: $A + B$ ، حيث تمثل A and B أية قيم يحددها المستخدم.

formula budget *ميزانية المعادلات*

ميزانية تبني مخصصاتها على معايير مقررة مسبقاً، مثل المصاريف المقررة للمواد بالنسبة لكل طالب في المكتبة الجامعية.

formulary *كتاب الصيغ*

في الوثائق، كتاب يحتوي على مجموعة من الصيغ *formulas* الخاصة التي تستخدم كنماذج لمستندات معينة أو في إعلان المبادئ. وتلك الصيغ قد تشكلها السلطات الرسمية أو أنها قد تكون متعارفاً عليها، مثل صيغة

قسم الولاة، أو تأديبة اليمين القانونية في المحاكم، أو عند تولي سلطة أو مركز حكومي معين، أو صيغة كتابة العقود المختلفة، الخ.

formulate *يعد طبقاً لصيغة*

formulation

تصبيغ. صياغة. صوغ. تشكيل. صيغة

Formula Translator *See fortran*

forrel or forrill *See forel*

Forth *فورث*

لغة من لغات البرمجة وضعها *Charles Moore* في أواخر الستينات واختصر اسمها من كلمة *fourth*، حيث كان يعتقد أنها من لغات الجيل الرابع.

See also 4GL, interpreted language, postfix notation, stack, threading.

fortnightly

كل أسبوعين. نصف شهري

مطبوع دوري يصدر مرة كل أسبوعين.

يسمى أيضاً: *semi-monthly, bi-weekly*.

FORTRAN

لغة فورتران

Formula Translator اختصار

لغة ذات مستوى عال تكتب بها برامج الكمبيوتر وتستعمل في حل المشاكل الرياضية والعلمية. وهي أول لغة عليا وضعها *John Backus* في الفترة من 1954-1958. وقد ساهم *Backus* بالكثير من المفاهيم التي لا تزال تستخدم حتى اليوم في برامج الكمبيوتر، مثل المتغيرات *variables*، والتعبيرات *expressions*، والعبارات *statements*، والتعبيرات التكرارية *iteratives* والشرطية *conditional*، والروتينات المجمع على حدة. وقد تطورت اللغة وتحسنت كثيراً على مر السنين. *See also compiled language, structured programming.*

forty-eightmo (48mo)

قطع الثماني والأربعين

فرخ الورق الذي يطوي ٦ مرات لتكوين ملزمة مكونة من ٤٨ ورقة (٩٦ صفحة). يسمى أيضا: *quadrigesimo-octavo*.

See also book sizes.

fortune cookie

بسكوطة البخت

حكمة أو نبوءة أو نكتة أو أي عبارة تختار عشوائيا من مجموعة من تلك الحكم أو النبوءات حيث تظهر على شاشة الكمبيوتر. وقد تعرض في بعض الأحيان عند التوقيع بالدخول في الشبكة أو الخروج منها بواسطة أنظمة UNIX.

forum

١. حلقة بحث

وسيط يوفر للمستخدمين جوا للمناقشات المكتوبة في أي موضوع من الموضوعات. وفي الإنترنت، من أكثر الحلقات انتشارا، هي مجموعات الأخبار في *Usenet*.

٢. منتدى عام للمناظرة والنقاش

٣. برنامج إذاعي أو تلفزيوني يناقش فيه عدد من الخبراء قضية عامة.

forward

يحول

في البريد الإلكتروني، إرسال أو تحويل الرسالة التي استقبلها شخص، بعد التعديل أو بدون تعديل، إلى شخص آخر أو أشخاص آخرين.

forward chaining

التسلسل الأمامي

في النظم الخبيرة *expert systems*، شكل من أشكال حل المشاكل يبدأ ببيان أو إفادة *statement*، ومجموعة من القواعد وقاعدة بيانات تشتمل على حقائق. وهذا الأسلوب يبدأ بالعمل للوصول إلى نتيجة مبنية على تلك الحقائق التي تقابل كل المقدمات المنطقية والمعلومات الموجودة

في قاعدة البيانات من أجل التحقق من البيان أو إثبات خطئه. قارنه مع: *backward chaining*.

See also expert system.

forward error correction

تصحيح الأخطاء المتقدمة

في الاتصالات، وسيلة للتحكم في الأخطاء عن طريق إضافة عدد منكر من البتات ضمن سلسلة من البيانات المرسل إلى جهاز آخر. والبتات المنكررة يستخدمها الجهاز المستقبل لاكتشاف وتصحيح الأخطاء كلما كان ذلك ممكنا.

See also error-correction coding.

forwarding

تجهيز الكتاب للنشيط

عملية تجليد الكتاب من بعد خياطته حتى لحظة وضعه في جلده وتجهيزه للنشيط (راجع: *finishing*) وهي تتضمن التدوير والتكيب.

forward reasoning *See forward chaining*

forward to

إرسال إلى

FOSDIC (film optical sensing device for input to computers)

فوزدك

جهاز يستخدم في هيئات الحكومة الأمريكية لقراءة المستندات المصورة على الميكروفيلم ثم تخزين البيانات رقما على شريط ممغنط أو على قرص يمكن قراءته بواسطة الكمبيوتر.

foul case

صندوق حروف مبعثرة

خزانة الحروف التي وضعت فيها بعض الحروف الطباعية في غير أماكنها.

foul proof

مسودة رديئة

مسودة بها تصحيحات كثيرة.

founder's type

حروف طباعة منفصلة

حروف سيكها سبائك الحروف وذلك لتمييزه عن الحروف التي سيكها الطابع على ماكينات المونوتيب أو اللينوتيب أو لدلو أو أنترتيب. وهي الحروف المصبوبة بمفردها لاستعمالها في الجمع اليدوي.

foundry

مسبك. مصهر

المكان الذي تصب فيه المتريسات (راجع: *matrix*) وألواح الاستريو ومعادن الحروف الطباعة.

foundry proof

مسودة المسبك

مسودة تعد قبل إرسال الفورمة (راجع: *forme*) إلى المسبك لقولبتها (تصنيع قالب لها).

foundry type See founder's type

fount See font

fountain pen

قلم حبر

نوع من الأقلام بداخله مخزن صغير يملأ بالمداد السائل.

four-color process

طباعة بأربعة ألوان

إمتداد للطباعة بثلاثة ألوان (راجع: *three-color process*) يضاف إليها اللون الأسود أو الرمادي لإعطاء عمق أكبر للصورة. تسمى أيضا: *full color printing*.

ويتم فيها تحويل الصورة إلى أربع سلبيات تعمل منها الألواح الطباعية الأربعة (لوح للون الأصفر، ولوح للون الوردي (الماجنتا) ولوح للون الأزرق، ولوح للون الأسود) التي تستخدم في مراحل الطباعة المتتالية لهذه الألواح.

See also multicolor printing.

Fourdrinier machin

مكينة فوردرينييه

أول ماكينة لإنتاج فرخ مستمر من ورق الطباعة. اخترعها *Nicolas Louis Robort* عام ١٧٩٧، وأنتجها في

إنجلترا *Bryan Donkin*، لحساب *Henry and Sealy* و *Fourdrinier* ولكن لم تتحسن إلا سنة ١٨٠٤. وأساس تشغيل هذه الماكينة هو أساس تشغيل الماكينات الحديثة. إذ يمر اللب السائل من صهريج على سلك متحرك ليتم التخلص من السائل ثم يتم هز العجينة لتحويلها إلى شريط. ثم تمر العجينة بين أسطوانتين لتقويتها ثم تنتقل من وحدة النسيج السلبي إلى سير متصل تمر منه إلى سلسلة من الوحدات الأسطوانية، كل وحدة تتكون من أسطوانتين ثم منها إلى أسطوانات التجفيف. وكان الورق في البداية يقطع إلى أفرخ ثم ينشر للتجفيف. ثم أدخلت تحسينات على الماكينة فيما بعد وأصبحت قادرة على تمرير الورق بين أسطوانات للتجفيف.

See also paper.

Fourier transform

تحويل فورييه

طريقة رياضية تنسب إلى عالم الرياضيات الفرنسي *Jean-Baptiste-Joseph Fourier (1768-1830)*. تستخدم الآن في مهام تجهيز وخلق الإشارات مثل التحليل الطيفي *spectral analysis* ومعالجة الصور أليا *image processing*. وتحويل فورييه يحول قيمة الإشارة التي هي دالة على الزمن والمسافة إلى دالة للتردد أو التكرار *function of frequency*. أما تحويل فورييه العكسي، فهو يحول دالة التردد أو التكرار إلى دالة للزمن والمسافة.

See also fast Fourier transform.

Fournier point

بنط فورنيير

وحدة مقياس الحروف الطباعية، والبنط الواحد يساوي 0.0137 بوصة، أنشأه *P.S. Fournier* عام 1737. استخدم بدلا منه *Didot point*.

See also Didot system.

fourth-generation computer See computer

fourth-generation language See 4GL

fourth normal form (4NF) See normal form

four-track audiotape

شريط صوتي رباعي المسارات
شريط تسجيل صوتي ذو أربعة مسارات للتسجيل.

four-wire circuit

دائرة رباعية الخطوط
في شبكات المعلومات، دائرة تستعمل زوجين من
الموصلات، زوج لقناة الإرسال والزوج الثاني لقناة
الاستقبال.

four-year college

كلية أربع سنوات. كلية السنوات الأربع

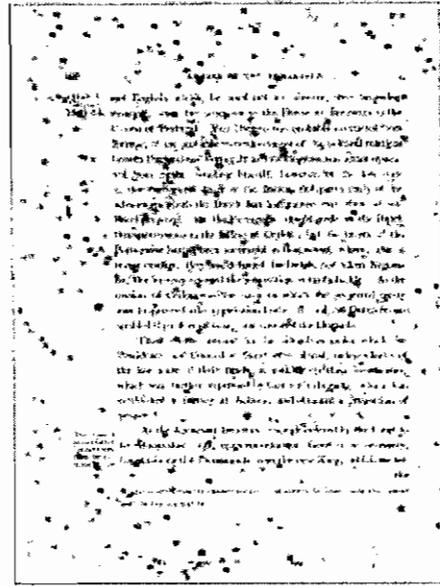
foxed مبقع بحمرة فطرية

صفحات الكتب القديمة المبقعة ببقع بنية مصفرة بسبب
الرطوبة، والفطريات، والشوائب التي تتبقى بعد تصنيع
الورق.

foxing تبقيع

يحدث في الكتب نتيجة تفاعل كيميائي بين شوائب
الحديد (أيدروكسيد الحديد وأكسيد الحديد) في الورق
والأحماض العضوية المفترزة للفطريات (راجع:
fungus). وقد يكون أيضا دليلا على أن العفن قد
أصاب الورق ولكن العفن ليس نشيطا. والبقع يكون لونها
لون الصدأ وتوجد على سطح الورق. وتعتمد درجة
التبقيع على طريقة تصنيع الورق وعلى نسبة أملاح
الحديد والشوائب الأخرى في الورق. فالورق المصنوع
من السيلولوز النقي حتى ولو كان قديما أقل تعرضا
من الورق المصنوع حديثا ذي النسبة العالية من
الشوائب.

والتبقيع ظاهرة في الكتب التي صنعت في القرنين
الثامن عشر والتاسع عشر. وقد وجد أن التبقيع لا تزيله
سوى الكيماويات وهي عملية خطيرة على الصحة وعلى
الكتب كثيرا ولا تلجأ إليها المكتبات إلا في حالة
الضرورة القصوى، كما أنها لا تستخدم لمواد المكتبة
العادية.



Foxing

FPD See full-page display

FPLA See field-programmable logic array

fps See feet per second, frames per second

FPU (floating-point unit)

وحدة النقطة العائمة

دائرة تقوم بحسابات النقطة العائمة.

See also circuit, floating-point operation.

.fr

في الإنترنت، المجال الجغرافي الذي يشير إلى أن
العنوان يقع في فرنسا *France*.

fr See frame

fractal خط غير منتظم

أول من استخدم هذا اللفظ كان الرياضي Benoit
Mandelbrot عام 1975 لوصف فئة من الأشكال التي
تتميز بعدم الانتظام، ولكن بطريقة تستدعي وجود منوال.
والفنيون المتخصصون في الرسومات بالكمبيوتر
يستخدمون الخطوط غير المنتظمة لتوليد صور قريبة من

الطبيعة مثل تخطيط المناظر الطبيعية، والسحب، والغابات. أما الخصائص المميزة للخطوط غير المنتظمة هي أنها تكون متشابهة ذاتياً؛ بمعنى أن أي جزء من تلك الخطوط، عند تكبيره، يكون له نفس خواص الكل. وهذا يشبه تماماً الخطوط الساحلية التي يكون لها نفس التركيب والبناء سواء نظرنا إليها على المستوى المحلي أو على المستوى القاري؛ يعني على مستوى القارة بأكملها. ويلاحظ أنه من الصعب جداً قياس طول الحدود الخارجية لتلك الأشكال بكل دقة لأن المسافة الكلية التي تقاس تعتمد على طول أصغر العناصر. فمثلاً، يمكن قياس الحدود الخارجية على الساحل لأي شبه جزيرة والخلجان المائية، أو عند التكبير بنسبة عالية يمكن قياس الحدود الخارجية للنتوءات والحوالجز المائية، وما إليها. وفي الحقيقة، يكون داخل الخط غير المنتظم مساحة نهائية ولكن يكون له محيط لا نهائي، ومثل تلك الأشكال يكون لها أبعاد كسرية *fractional dimension*، مثلاً، بين 1 (خط) و 2 (السطح المستوي)، وهو ما أدى إلى تسميته *fractal*.
See also cellular automata, graftal.

fractional notation رمز تجزئتي
يعني في التصنيف، رمز يمكن تجزئته لإقحام فصول جديدة في ترتيبها المنطقي المضبوط.
See also integral notation.

fractional scanning المسح المجزأ
في استرجاع المعلومات، مسح الملف على سلسلة من المراحل.
See also binary search.

fractional T1 (FT1)
جزء واحد من دائرة T1. وسعة T1 هي 1.544 Mbts/sec، وهي تساوي ٢٤ قناة سرعة كل منها 64 Kbits/sec. وبإمكان العملاء تأجير أي عدد من تلك القنوات، حيث لا يتطلب الأمر تأجير كل الدائرة 1.544 Mbts/sec.
See also T1.

FRAD See frame relay assembler/disassembler

fragile هش. قصم
ضعيف سهل المكسر.

fragmentation تجزئة. تجزؤ

١. في الحاسب، انتشار أجزاء أحد الملفات على مساحات مختلفة على القرص. ويحدث التجزئتي بسبب مسح بعض الملفات وإضافة ملفات أخرى على القرص. ومثل هذا التجزئتي يسبب بطء الوصول إلى البيانات على القرص كما يؤدي يؤثر على الأداء الكلي للعمليات التي تتم على القرص. زهماك برامج مساعدة لإعادة ترتيب الملفات وتنظيمها ثانية على القرص.
٢. في استرجاع المعلومات، تقرير عدد من المصطلحات أو الواصفات المناسبة لتحديد الأوجه المختلفة للوثيقة.

frailty هشاشة

fraktur حروف ثقيلة
اسم مجموعة الحروف الطباعية الألمانية السوداء أو الثخينة ذات الشدوخ *fractures* في خطوطها. *Schwabacher* وأصبحت الحروف الطباعية المعيارية في ألمانيا.

FRAM (ferromagnetic random access memory)
شكل من أشكال تقنيات مخازن البيانات والذي تسجل فيه البيانات بطريقة شبه مستديمة على بطاقات صغيرة أو شرائح من المواد المغطاة بطبقة أكاسيد حديدية. ويمكن للكمبيوتر الوصول العشوائي لأية بيانات في تلك الذاكر.

frame (fr.)
١. منضدة. صناديق الحروف
منضدة مائلة توضع عليها صناديق الحروف الطباعية. تحتوي على أرفف بأدراج في جزئها السفلي لتوضع فيها الصناديق غير المستخدمة.

٦. إطار

أ) تجميع منطقي للمعلومات كوحدة في طبقة الربط في موديل *ISO/OSI* عبر وسيط الإرسال، والرموز *packet, datagram, segment, and message* تستخدم أيضا لوصف تلك التجميعات المنطقية.

ب) عبوة بيانات مرسله كوحدة مفردة. وكل إطار يتبع نفس التنظيم ويحتوي على نفس المعلومات المستخدمة لضبط ومراقبة صحة البيانات أثناء إرسالها، مثل رموز التزامن أثناء الإرسال، عنوان المحطة، وقيم التفتيش على صحة البيانات. فمثلا، الإطار المستخدم في *HDLC* وبروتوكولات *SDLC* تبدأ وتنتهي بعلامة فريدة (01111110).

See also *HDLC, SDLC*.

ج) لقطة، شاشة مفردة يمكن عرضها في تتابع مع صور أخرى مختلفة قليلا للإيحاء بالحركة.

د) المخزن المطلوب للاحتفاظ بصورة النص أو الجرافيك الذي يملأ شاشة العرض بالكمبيوتر.

ه) مساحة مستطيلة تحتوي على أجزاء الجرافيك.

و) جزء من نافذة على الشاشة (شريط العنوان والعناصر الأخرى) الذي يتحكم فيه نظام تشغيل الكمبيوتر (أي أن التطبيق الجاري تشغيله لا دخل له في التحكم في هذا الجزء من الشاشة)

ز) جزء مستطيل من الصفحة المعروضة بواسطة المتصفح *browser* على الوب *Web* (مثل

Neiscape) والذي يكون عبارة عن مستند *HTML* منفصل عن بقية الصفحة. وصفحات الوب يمكنها أن تتضمن عدة إطارات، وكل منها يعتبر مستندا منفصلا عن الآخر. وكل إطار له نفس الإمكانيات الموجودة في الصفحات الأخرى غير المؤطرة.

See also *HTML document, Web browser*.

المخزن الاحتياطي للإطار **frame buffer**

جزء من ذاكرة العرض بالكمبيوتر التي تحتفظ بمحتويات صورة الشاشة.

See also *video buffer*.

٢. إطار

أ) حلقة تتألف من مستطيل فارغ من الوسط توضع على أغلفة الكتب قرب حوافها.

ب) قطاع عرضي في الشريط الممغنط أو الورقسي ويمثل بتا واحدا لكل ممر تسجيل في الكمبيوتر.

ج) قسم هندسي في شبكة الصور على الميكروفيش. وهي تشمل الصورة المصغرة وهوامشها. ومقاس

الإطار على الميكروفيش $16 * 11.25$ mm مليمتر.

للإطار المفرد، أو $16 * 23$ mm مليمتر للإطار المزدوج.

٣. إطار. برواز

في البليوجرافيا، برواز كامل يتألف من حواجز من الحلقات غير المحفورة التي تستخدم كبرواز أو المصنوعة من حلقات مسبوكة كالحروف تستخدم غالبا لتحلية الكتب.

٤. إطار تلغرافي

مساحة مستطيلة تمثل حجم الصورة المستخدمة بنظام لإرسال الصور التلغرافية (راجع: *facsimile*).

٥. لقطة

أ) ذلك الجزء من الفيلم المصغر الذي يحتوي على الصورة، أي اللقطة أو الصورة المؤطرة (داخل إطار) على أي وعاء من الأوعية المصغرة (ميكروفيلم، ميكروفيش، الخ).

See also *double frame, microfiche frame, single frame*.

ب) في الاستنساخ المصغر والتصوير السينمائي هو ذلك الجزء من الفيلم الذي تعرض للضوء خلال فتحة عدسة الكاميرا لتصوير لقطة واحدة.

ج) الصورة المفردة الثابتة من سلسلة الصور الثابتة المتتابعة على شريط الفيلم السينمائي وهي توحى بالحركة عند تتابع عرضها على الشاشة بفضل خاصية العين المعروفة باسم استمرار الرؤية. تسمى

أيضا: *individual picture, image*.

framed-cut صفحة محفورة

صفحة محفورة بأكملها ما عدا مستطيل صغير في أعلاها مخصص للعنوان الذي جمعت حروفه.
See also compartment, woodcut title-page with panel.

frame grabber See video digitizer.

frame line خط إطاري أو هيكل

خط يفصل بين إطارين على الفيلم.

frame margin هامش الإطار

في الاستنساخ بالتصوير، هي المنطقة الخالية من الصورة بين الصورة المصغرة ذاتها والخط الإطاري. (راجع: frame line). وهذا الجزء قد يستعمل كمنطقة للترميز.

See also frame (5).

frame pitch التباعد الإطاري

التقارب المادي بين نقطتين محددتين واقعيّتين على لقطتين متجاورتين أو هي المسافة بين نقطتين متطابقتين في إطارين متجاورين.

frame rate معدل الإطارات

1. السرعة التي ترسل بها الصور الكاملة التي يملأ كل منها الشاشة والتي تعرض على جهاز العرض ذي المسح النمشي raster scan. ومدى الإطارات بحسب بعدد المرات في الثانية (hertz) التي يمسخ فيها الشعاع الإلكتروني الشاشة.
2. في الصور والرسوم المتحركة، عدد المرات التي يتم فيها تحديث الصورة في الثانية. فعندما يزيد معدل الإطارات عن حوالي 14 إطارا في الثانية، تتحرك الصور على الشاشة بطريقة ملساء ليس بها أي تخلخل.

See also animation.

frame relay تبديل الإطارات

بروتوكول يستخدم في تقنية عبوات البيانات المحولة packet-switching protocol لتوصيل البيانات عبر شبكات المناطق الواسعة wide area networks. بدأ في الإحلال محل نظام X.25. وهو مثل X.25 من حيث أنه يبدع عبوات البيانات packets بأطوال متغيرة بسرعات قد تصل إلى 2 Mbits/sec.

See also ATM (Asynchronous Transfer Mode), X.25.

frame relay assembler/disassembler (FRAD)

مجمع، مفكك تبديل الإطارات

تركيبة مؤلفة مما يلي: وحدة لخدمة القنوات ووحدة للخدمات الرقمية channel service unit/digital service unit (CSU/DSU) وروتر (موجه إشارات) router، تقوم بتوصيل شبكة داخلية لتبديل الإطارات. ويقوم الجهاز بتحويل البيانات (التي قد تكون في صيغة عبوات IP packets أو أي بروتوكول شبكي آخر) إلى عبوات جاهزة للإرسال عبر شبكة تبديل الإطارات frame relay network ثم تحويل هذه العبوات ثانية عند استلامها إلى البيانات الأصلية. وحيث أن مثل هذه الربط يوفر اتصالا مباشرا، بدون حائط نيراني firewall، يجب استخدام بعض نظم الأمن لحماية الشبكة.

See also firewall, frame relay, IP.

frame size حجم الإطار

حجم اللقطة أو المنطقة التي يتم تعريضها للضوء على الفيلم.

frame source مصدر الإطارات

في إطارات HTML، وثيقة المحتويات التي تبحث عن الوثائق المصدرية لعرضها داخل إطار يقوم برسمه المتصفح المحلي browser (مثل Netscape).

See also HTML.

frames per second (fps)

الإطارات في الثانية

عدد الصور المفردة المتتالية في كاميرا التصوير أو آلة الطبع أو جهاز العرض في ثانية واحدة. (راجع: *frame rate*).

frames per second (fps)

إطار/ثانية

سرعة حركة الفيلم في الكاميرا أو جهاز العرض.

framework

هيكل. بنية

في البرمجة الموجهة للكيانات المنظورة *object-oriented programming*، بناء أساسي يمكن إعادة استخدامه، يتألف من طبقات مجردة ومنماصة *abstract and concrete classes* تساعد على بناء التطبيق عند البرمجة. See also *abstract class, object-oriented programming*.

Frankfurt Group

مجموعة فرانكفوت

مجموعة صناعية كانت مهمتها وضع معايير لشكل الملفات التي تحفظ على الأقراص المدمجة *CD-ROM* والتي حلت محل *ISO 9660* وتبنتها *ISO* تحت رقم *ISO 13490*.

fraternity library

مكتبة جماعة طلابية

مكتبة في جمعية طلابية في جامعة أو كلية أمريكية.

FRC See functional redundancy checking.

FREDS (Fundraising and Financial Development Section)

قسم تابع لجمعية إدارة المكتبات وتنظيمها *LAMA (Library Administration and Management Association)* التابعة لجمعية المكتبات الأمريكية *American Library Association*.

free

١. حر. مطلق

في التشفير المترابط (راجع: *coordinate indexing*) تعني بمفرده، أي غير مرتبط بأي محدد للدور *modifier*.

See also *bound (2)*.

٢. لا إطاري

يقال عن خاتم من أي شكل ليس له خط لتحديده أو إطار حوله، ومثل تلك الأختام قد تكون ذات حفر غائر أو بارز.

٣. متاح

free acquisition

تزويد مجاني

إجراء تستطيع المؤسسة بموجبه الحصول على المطبوع أو الوثيقة مجانا.

free block

بلوك فاضي

ناحية (بلوك) في الذاكرة لا تستخدم حاليا.

FreeBSD

إصدار مجانية من *BSD UNIX (Berkeley Software Distribution UNIX) for IBM and IBM-compatible PCs* لكمبيوترات *IBM*.

See also *BSD UNIX*.

free chlorine

غاز الكلور

يستعمل لإزالة بقع الحبر من الكتب ولكنه لا يؤثر في الحبر الهندي.

free endpaper

ورقة مرفرفة

ذلك الجزء من ورقة البطانة الذي لا يلصق على جلد الكتاب من الداخل ولكنه يكون متصلا بالملزمة النهائية في الكتاب. يسمى أيضا: *fly-leaf*.

See also *endpapers*.

free field

حقل حر أو طليق

تستخدم في تجهيز البيانات لتعني مواقع على وسيط

البحث، مثل البطاقات المتقبة، غير محجوزة لمعلومات من أي نوع أو شكل أو طول.

See also *fixed field, variable field*.

مرة بدون أن ينص على ذلك في ملف الاستناد الموضوعي. وهذه التقسيمات قد يكون استخدامها محدودا ويمكن تطبيقها على فئات محدودة من الرؤوس في حالات محددة معروفة.

التكويد الحر للحقل free field coding

مصطلح في الكمبيوتر يعني استخدام حقل للتكويد، وإدخال الرموز فيه غير قاصر على مواقع ثابتة، وذلك بدون أية قيود عليه أو موقعه في التسجيلة (راجع: *record*).

free floating subdivision

تفريع مطلق

تقسيم شكلي أو موضوعي لرؤوس الموضوعات قد يستخدمه المفهرسون في مكتبة الكونجرس تحت أي رأس موضوع مناسب لأول

free-form language

لغة ذات صيغ غير مقيدة

في البرمجة، لغة لا يقيد تركيبها اللغوي موقع الرموز على السطر. ومن أمثلتها، لغتي *C and Pascal*. أما *FORTRAN* فليس كذلك.

free hand

كتابة حرة

كتابة غير مقيدة بقواعد محددة.

التكشيف المطلق free indexing

تعني في التكشيف المترابط (راجع: *coordinate indexing*) تخصيص مصطلحات كشفية لوثيقة معينة، مثل الكلمات أو الجمل المختارة من مجموعة من الكلمات أو الجمل التي يعتبرها المكشف مناسبة للتكشيف حتى ولو لم تظهر في الوثيقة.

free indexing system

نظام التكشيف المطلق

(راجع: *natural-language indexing*).

freelance or free lance

صحفي أو مصور حر

صحفي أو مصور يعمل على مسؤوليته أي أنه ليست له وظيفة بمرتب ثابت في جريدة معينة، ولكنه يكتب لعدة جرائد ومجلات في نفس الوقت من غير أن يكون محررا رسميا في أي منها.

free language thesaurus See thesaurus, free language.

free library

مكتبة مجانية؛ أي بدون رسوم

free memory

ذاكرة خالية

منطقة في الذاكرة خالية وجاهزة للاستخدام. والمصطلح يشير إلى جزء الذاكرة المتبقي والمتاح لتحميل البرمجيات التطبيقية *application software*، وذلك بعد تحميل نظام التشغيل *operating system* وبرامج تشغيل الأجهزة *device drivers*، الخ.

freenet or free-net

شبكة مجانية

خدمة للوحة الإعلانات والإنترنت في مجتمع محلي يقوم بتشغيلها متطوعون وتقدم خدمات مجانية لأهالي الحي أو مقابل رسوم اشترك رمزية.

See also *ISP*.

.freenet.edu

في الإنترنت، المجال الجغرافي السذي يشير إلى أن العنوان يقع في شبكة محلية مجانية.

See also *freenet*.

free network

شبكة مطلقة

شبكة اتصال لاسلكي تستطيع فيه أي محطة الاتصال بأي محطة أخرى في الشبكة دون طلب إذن من المحطة التحكمية في هذه الشبكة.

free reading

قراءة حرة

قراءة طلبة المدارس والجامعات، تطوعاً، لكتب خارج المقرر الدراسي.

free reading period

حصة القراءة الحرة

حصة يسمح فيها بالقراءة الحرة في الفصل أو في مكتبة المدرسة. تسمى أيضاً: *browsing period, sustained silent reading*.

free software

برمجيات مجانية

برمجيات كاملة ومعها الكود المصدري، توزع مجاناً على المستخدمين الذين لهم الحق في تعديلها وتوزيعها، على شرط الإشارة إلى أنهم قاموا بالتغيير والإضافات ونسبة تلك التغييرات لأسمائهم، وحيث يكون حق النشر تحت اسم المؤلف الأصلي للبرمجية. وعلى خلاف *freeware*، الذي يكون أو لا يكون للمستخدم الحق في تعديل البرمجية، فإن البرمجيات المجانية *free software* يكون محمياً باتفاق مرخص أي تمنح له رخصة باستخدامه. وقد بدأ هذا الأسلوب لتوزيع البرمجيات مجاناً *Free Software Foundation in Cambridge, Massachusetts*. قارنه مع: *freeware, public-domain software, shareware*.

free space

مساحة خالية

مساحة على القرص المرن أو الصلب لا تشغيلها حالياً أية بيانات.

See also floppy disk, hard disk.

free standing stacks

رفوف ثابتة

تجهيزات رفوف تستند على قاعدة عريضة لدرجة أنها لا تحتاج إلى أي شيء آخر لتستند عليه، كتلك الرفوف التي تثبت في الأرض. تسمى أيضاً: *free-standing shelving*.

free term list

قائمة مصطلحات مطلقة /حرة

قائمة بالمصطلحات أو الواصفات التفسيرية التي يمكن إضافة مصطلحات أو واصفات إليها في حرية تامة. تسمى أيضاً: *open-ended term list*.

free-text retrieval system See *natural-language retrieval system*.

free translation

ترجمة حرة

ترجمة غير حرفية ولكنها تهتم بالمعنى الإجمالي للنص.

freeware

برمجيات حرة

برامج توزع مجاناً وفي الغالب تكون متاحة عن طريق الإنترنت أو جماعات المستخدمين. وعلى الرغم من أن البرامج مجانية، إلا أن بعض أصحاب تلك البرامج قد يشترطون عدم السماح بتوزيعها أو عمل نسخ منها أو تعديلها. قارنه مع: *free software, public-domain software, shareware*.

freeze frame

لقطة مجمدة

لقطة غير متحركة على الشاشة.

freeze-frame video

فيديو تجميد أو إيقاف الصورة

فيديو تتغير فيه الصورة مرة كل عدة ثواني.

French Cape Levant See *Levant*

French fillet See *fillet*

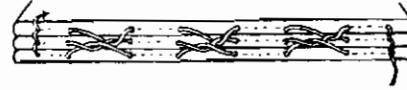
French fold

طبعة فرنسية

فرخ مطبوع على وجه واحد فقط ثم يطوى طيتين عرضيتين متعامدتان ليصبح أربع صفحات مطبوعة على وجه واحد وتكون صفحاتها الظاهرة المطبوعة هي الصفحات أرقام ١، ٤، ٥، ٨. أما صفحاتها الباطنة فتكون بيضاء وهي الصفحات أرقام ٢، ٣، ٦، ٧. وتظل

مطولة بهذا الشكل بدون تدبيس أو خياطة أو لصق أو قص الطية العلوية المقفولة. وهي تستعمل في بطاقات الدعوة وما شابهها.

See also orihon.

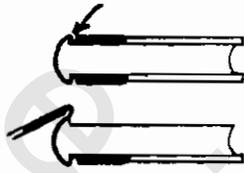


خياطة فرنسية

French groove المجرى الفرنسي

في تجليد الكتب للمكتبات، توضع الجلدة المقواة بعيدا عن المفصلة والفراغ بينهما يسمى المجرى الفرنسي.

See also library binding.



مجرى فرنسي

French guard رباط فرنسي

الحافة الخلفية لوليجة insert ورقية مطوية حول ملزمة في كتاب. بحيث تكون الملزمة بداخلها.

See also guard.

French Japon See Japanese paper

French joint وصلة فرنسية

وصلة تتكون بوضع كرتون التجليد بعيدا إلى حد ما من كعب الكتاب ثم يشق الكرتون ويوضع شريط بين الشقين وبهذا يمكن تحريك جلدة الكتاب بحرية أكبر عند المفصلة واستعمال قماش أو جلد أسماك من المعتاد.

See also closed joint, French groove.

French rule جدول فرنسي

جدول من النحاس أو المعدن الذي تصنع منه الحروف يمكنه استيعاب شكل على هيئة معين هندسي في وسطه.

French sewing خياطة فرنسية

مصطلح في التجليد يعني خياطة بدون شرائط (راجع: tapes).

frequency

١. مرات أو فترات الصدور

عدد مرات صدور دورية أو ترددها، مثلا، كل أسبوع أو شهر أو كل سنة.

٢. تتابع. تردد

عدد الدورات الكاملة مقدرة بوحدة الزمن بالنسبة لكمية دورية مثل تيار متردد، أو موجات صوتية، أو أجسام مهتزة. ويعبر عن التردد بالدورة، والكيلوسيكل، والميجاسيكل، والجيجاسيكل/ثانية. ويساوي التردد مقدرا بالدورة/ثانية 300,000,000 مقسوما على الطول الموجي بالأمتار، أما عند تقديره بالميجاسيكل فإنه يساوي 300 مقسوما على الطول الموجي بالأمتار. والدورة الواحدة أو السيكل يعادل هيرتز (Hz) في الثانية.

وتقاس الترددات بالكيلوهرتز kHz, or kilohertz (1,000 Hz) أو الميغاهيرتز MHz, or megahertz (1,000 kHz) أو الجيغاهيرتز GHz, or gigahertz (1,000 MHz) أو التيراهيرتز THz, or terahertz (1,000 GHz). قارنه مع: wavelength.

٣. تكرار

تعني في الإحصاء عدد المواد أو الحالات أو التكرارات التي تحدث أو تقع في فئة أو تصنيف أو وحدة زمنية.

frequency band See band(2)

frequency count إحصاء التكرارية

العدد الكلي لتكرار الكلمات أو أي عناصر أخرى في متن البيانات، يعني كم مرة تكررت كلمة أو عبارة أو رمز في نص من النصوص.

frequency counter

عداد الترددات

١. أداة تقيس وتبين مقدار ترددات الإشارات الإلكترونية.

٢. دائرة الكترونية توجد في الكمبيوترات التي تضبط عمليات المعالجة والتجهيز، تقوم بإحصاء عدد مرات تكرار نشاط بالذات.

frequency discount

خصم تكرار نشر الإعلان

خصم تمنحه وسائل الإعلام للمعلن في حالة تكرار نشر الإعلان في فترة زمنية معينة.

frequency distribution

توزيع تكراري

١. ترتيب نسقي لمجموعة من القياسات لأحد المتغيرات. *variable* يوضح عدد مرات تكرار القيم المختلفة للمتغير.

٢. (راجع: *distribution; model*)

frequency distribution function

See *distribution; model*

frequency-division multiplexing

See *FDM*

frequency modulation (FM)

تعديل التردد

نظام بث إذاعي يقوم بتعديل تردد الموجة الحاملة اللاسلكية طبقاً لتردد الموجة الصوتية المحمولة مع عدم التأثير من الناحية العملية بالتداخلات الجوية أو الإصطناعية، كما تكون دقة الصوت أفضل من الصوت في نظام تعديل السعة. (راجع: *amplitude modulation (AM)*). وبما أن موجات *FM* تنتقل في خطوط مستقيمة، فإنه كلما زادت المسافة بين المرسل والمستقبل كلما قلت نوعية الإرسال الإذاعي. ويستخدم نطاق الترددات الممتد من ٨٨ إلى ١٠٨ ميجاسيكل بالإذاعة اللاسلكية ذات التعديل الترددي بالولايات المتحدة.

frequency modulation encoding

التكويد بتعديل التردد

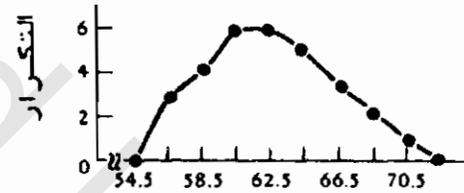
تختصر *FM encoding*

طريقة لتخزين البيانات على الدسك وفيها تسجل البيانات ومعلومات التزامن الأخرى التي تسمى نبضات الساعة، تسجل جميعاً على سطح الدسك. والتكويد بتعديل التردد يعتبر أسلوباً غير كاف بسبب حاجة نبضات الساعة إلى مساحة كبيرة على الدسك. وقد حل محلها طريقة أخرى تسمى: *modified frequency modulation (MFM) encoding* وكذلك طريقة أخرى تسمى: *run-length limited (RLL) encoding*. قارنه مع: *modified frequency modulation encoding, run-length limited encoding.*

frequency polygon

مضلع تكراري

رسم أو شكل بياني للتوزيع التكراري (راجع: *frequency distribution*) يتم الحصول عليه عن طريق رسم نقطة أمام مركز كل فئة *midpoint*، بحيث يعادل ارتفاعها تكرار تلك الفئة، ثم توصل تلك النقاط بخطوط مستقيمة.



مضلع تكراري لمتوسط درجات الحرارة اليومية

frequency range

مدى الترددات

الفرق بين الحد الأعلى والحد الأدنى لمجموعة من الترددات (وهو غير نطاق الترددات *frequency band* الذي يكون مدى متواصل من الترددات ممتد بين ترددين محددتين) مثل مدى الترددات السموعة الذي يعطى عادة بالهرتز *hertz*.

frequency response

مدى الترددات التي يمكن أن يعيد إصدارها جهاز سمعي من الإشارات الداخلة إليه.

See also frequency.

frequency-shift keying See FSK

frequently asked questions See FAQ

Fresnel عدسة "فريزل"

عدسة محدبة مستوية، ينقوض جانبها المحدب في سلسلة متمركزة من القطاعات العدسية البسيطة مكونة عدسة رقيقة جدا بالنسبة لقطرها وبعدها البؤري. وتستهمل العدسة في تسليط الأضواء وفي بعض الكاميرات وأجهزة قراءة الأوعية المصغرة وبعض الأجهزة البصرية الأخرى لتحسين توحيد درجة السطوع على سطح ما. تسمى باسم مخترعها الفرنسي (1827-1788) Augustin Jean Fresnel

fret نقش شبكي

حافة في شكل متصل مكونة من شريط مزخرف على غلاف أو صفحات الكتاب.

friar بقعة حبر خفيفة

في الطباعة، بقعة حبر خفيفة تركت على الفورمة أو على الفرخ المطبوع نتيجة لعيب في التعبير.

See also monk.

fricative احتكاكي

صفة لصوت الكلام الذي تسمع حركة الهواء عند النطق به، مثل: F, S, V.

friction feed التغذية الاحتكاكية

وسيلة لتحريك الورق خلال الطباعة وفيها يدخل الورق إما بين أسطوانة الطباعة وبكرات ضاغطة أو (في الطابعات التي ليس بها أسطوانات) بين مجموعتين من البكرات الضاغطة. وتستخدم التغذية الاحتكاكية في الطابعات التي تطبع على الورق غير المثقب على

الجانبين. ولكن هناك طابعات يمكنها الطبع على الورق المثقب من الجنب والورق غير المثقب. قارنه مع: pin feed, tractor feed

See also platen.

friendly ودي. مشجع

تشير إلى الخصائص المبنية في الآليات hardware أو البرمجيات software التي تجعل الكمبيوتر أو البرامج سهلة التعلم وسهلة الاستعمال.

See also user-friendly.

friends of the library أصدقاء المكتبة

جماعة منظمة تهتم ونساند مكتبة بالذات عن طريق العلاقات العامة وجمع المساعدات المالية. تسمى أيضا: library associates

frilling كشكشة

تغضن وتتشير طبقة المستحلب الفوتوغرافي وإنفصالها عن الدعامة، وهو ما يحدث بسبب:

- (1) الحرارة الزائدة أو المحاليل الكيماوية غير المناسبة.
- (2) الخواص الضعيفة لصنف اللصوق.
- (3) تصلب الجيلاتين،
- (4) استعمال ماء يسر للغاية عند الغسيل.

fringe benefits مزايا إضافية

مزايا يحصل عليها الموظفون عينا في شكل خدمة، ويتحمل صاحب العمل تكاليفها، مثل: مشاريع المشاركة في الأرباح ومكافآت الجدارة. ومشاريع التأمين والمعالجة الطبية وأجور أيام المرض والعطل العامة والإسكان ووجبات الطعام ومصاريف السفر والتعليم.

fringed foliage ornament حلية ذات حاشية مسدلة مورقة

حلية يضعها عامل تشطيب التجليد على شكل معين هندسي مع زخرفة على هيئة أوراق نباتية.

fringeware

برمجيات حرة يكون الاعتماد عليها وقيمتها محل تساؤل.
See also freeware.

frisket

قناع وقاية

1. قناع أو حافظة لحماية مناطق معينة من الصور الفوتوغرافية أثناء رشها بالفرشاة النفاثة.
2. إطار حديدي في حجم الرفادة (راجع: tympan) يغطي بورق بني ويلصق بالجزء العلوي من الرفادة لمنع اتساخ فرخ الورق أثناء الطباعة.

front., frontis. See frontispiece

front broad

جلدة أمامية

قطع الكرتون التي تستخدم كجلدة أمامية للكتاب.

front cover

غلاف أمامي

الغلاف العلوي للكتاب. يسمى أيضا: obverse cover, upper cover.

See also cover, reverse cover.

front edge See fore-edge

front end

في التطبيقات، برمجية أو خاصية فيها، توفر وصلة بينية مع تطبيق آخر أو أداة أخرى. والطرف الأمامي يستخدم غالبا لتوفير وصلة بينية عامة لمجموعة من الأدوات التي ينتجها أحد منتجي البرمجيات.

front-end application

تطبيق أمامي

تطبيق يعمل في محطة على الشبكة متصل بالجزء الخلفي من التطبيق الذي يعمل على خادم الملفات file server بالشبكة. والبريد الإلكتروني وبرامج قواعد البيانات هي أمثلة على التطبيقات الأمامية.

front-end computer

حاسب أمامي

انظر front-end processor

front-end processor

معالج أمامي

1. تطلق عامة على أي كمبيوتر أو وحدة معالجة تتناول البيانات قبل أن يستقبلها أي معالج آخر. قارنه مع: back-end processor.

2. في الاتصالات، كمبيوتر يقع بين خطوط الاتصال communications lines وبين الكمبيوتر الرئيسي (المضيف) main (host) computer. وهو يؤدي وظيفتي التحكم والتحويل اللازمتين لبث البيانات بينهما. ويستعمل لإنجاز وظائف الاتصالات، كالاستفسار وتعدد الاتصال وضبط الأخطاء وتحويل الأكواد والتخزين الانتقالي، وإعطاء البيانات ببنية معينة. وبإنجاز هذه المهام يسمح الكمبيوتر الأمامي للحاسب المركزي التركيز على معالجة البرامج التطبيقية.

See also communications controller, host front end processor, network front end processor.

frontispiece (front. or frontis.)

لوحة صدر الكتاب

1. صورة مصدرة (في أول الكتاب)
2. ليضاحات في مقدمة الكتاب في مواجهة صفحة العنوان غالبا وتكون غير مرقمة.

See also illustration.

front-loading

تحميل أمامي. تحميل من الأمام

front matter

صفحات تمهيدية

الصفحات الأولى السابقة للنص، وهي تشتمل على: صفحة العنوان الجزئي، لوحة صدر الكتاب، صفحة العنوان، صفحة حق النشر، الإهداء، الشكر، قائمة بالصور والأشكال، والمقدمة. فإذا ما طبعت في ملزمة أو ملازم منفصلة فإنها ترقم بالحروف الرومانية الصغيرة.

تسمى أيضا: preliminaries, preliminary matter.

front panel اللوحة الأمامية

اللوحة الأمامية لكابينة الكمبيوتر التي يكون عليها المفاتيح والسويتشات والأنوار.

See also console.

front projection

اسقاط أو عرض أمامي

عملية تكوين صورة بصرية على سطح عاكس للمشاهدة أو التصوير كان يكون جهاز العرض على نفس الجانب الذي يوجد عليه السطح الذي سيعرض عليه وكذلك يكون المشاهد أو الكاميرا.

front projection reader

قارئة العرض الأمامي

قارئة يعرض عليها صورة مكبرة لشكل مصغر على شاشة أمامية وتقرأ بمساعدة الأشعة المنعكسة.

front screen projection *See front projection*

frozen catalog فهرس مجمد

فهرس توقفت فيه بالكامل إضافة أية تسجيلات ببليوجرافية كما أن التسجيلات تظل موجودة فيه حتى إذا روجعت أو صححت أو تحولت إلى شكل مقروء آلياً، الخ.

See also closed catalog, integrated catalog, open catalog.

frozen records محفوظات مجمدة

في إدارة المحفوظات، محفوظات مؤقتة *temporary records* لا يمكن التخلص منها أو التصرف فيها في ميعاد معين بسبب ظروف خاصة، مثل أمر من المحكمة بعدم التصرف فيها، أو الحصول على موافقة بمد مدة الاحتفاظ بها *retention period*.

See also hold order.

fry يحرق. يقلّي

يدمر لوحة إلكترونية أو أي مكون من مكونات الكمبيوتر باستخدام فلتية زائدة عن الحد.

fs *See femtosecond*

fs. *See facsimile*

FSK (frequency-shift keying)

تلغرافية (فتح/قفل) شفرة إزاحة التردد

شكل مبسط للتعديل الإشاري وفيه تمثل القيم الرقمية (الصفير والواحد) بترددين مختلفين. وقد استخدمت هذه الطريقة في أوائل المودمات التي كانت سرعتها 300 *bits per second*.

f-stop حجز بؤري

تحديد فتحة عدسة الكاميرا، يشار إليه بالرقم البؤري *f-number*.

See also f-number.

ft (foot , feet)

قدم / أقدام

مختصر في الفهرسة يشير إلى قدم أو أقدام.

FT1 *See fractional T1*

FTAM (File-Transfer Access and Management)

معيار في الاتصالات لإرسال الملفات بين أنواع مختلفة من الكمبيوترات

FTE *See full-time equivalent.*

FTP (File Transfer Protocol)

بروتوكول تحويل الملفات (عبر الإنترنت)

بروتوكول *TCP/IP* الذي يستخدم للدخول على الشبكة وصف الملفات والأدلة وتحويلها من كمبيوتر لكمبيوتر. وهذا البروتوكول يساند العديد من أنواع الملفات منها: ملفات إيسي دك *EBCDIC*، وملفات أسكي *ASCII*، والملفات الثنائية *binary files*.

وفي مجال المكتبات، يساند *FTP* إدخال وتصدير تسجيلات الفهارس بالمكتبات.

See also FTP client, FTP server.

FTP client

برنامج يسمح للمستخدم بإرسال واستقبال الملفات إلى ومن موقع من مواقع *ftp* على شبكة، مثل الإنترنت باستخدام بروتوكول *File Transfer Protocol*.

See also FTP, FTP server.

FTP commands

أوامر إف تي بي

أوامر تخضع لبروتوكول *File Transfer Protocol* (FTP).

FTP program or ftp program *See FTP client***FTP server**

كمبيوتر خادم إف تي بي

كمبيوتر خادم على الشبكة يعمل كأرشيف للوثائق والملفات حيث يستخدم البروتوكول *File Transfer Protocol* الذي يسمح للمستخدم بتحميل *upload* الملفات إلى الخادم وتفريغها منه *download* عبر الإنترنت أو أي شبكة من الشبكات التي تستخدم بروتوكول *ftp*.
See also file server, FTP, FTP client, TCP/IP.

FTP site

موقع إف تي بي

مجموعة من الملفات والبرامج موجودة في *FTP server*.
See also FTP, FTP server.

fugitive archives *See removed archives***fugitive colors**

ألوان حائلة

ألوان أحبار الطباعة غير الثابتة والتي تبهت عندما تتعرض للضوء الطبيعي. والألوان الحمراء والخضراء والزرقاء معرضة لتلك الحالة.

fugitive-facts file

ملف المنوعات

ملف للحقائق التي كان من الصعب الحصول عليها لإجابة أسئلة القراء والتي من المحتمل أن يسأل عنها في المستقبل.

fugitive material

مواد مؤقتة

مواد كالنشرات والبرامج والمواد المكررة التي تنتشر في أعداد بسيطة ويكون الإهتمام بها مؤقتا.

Fulda MS.

مخطوطة فلدا

مخطوطة الإنجيل وكتب العهد الجديد الأخرى المكتوبة باللاتينية بحروف كبيرة والتي يرجع تاريخها إلى حوالي ٥٤٦، نسبة إلى مدينة فلدا بألمانيا الغربية.

full adder

الجامع الكامل

دائرة منطقية تستخدم في الكمبيوتر لجمع الأرقام الثنائية. والجامع الكامل يستوعب ثلاثة مدخلات رقمية (بتات) *(bits)*: 2 بتات. تضاف إلى بعضهما وبت مرحل من الجمع السابق. وينتج عنها مدخلان: مجموع وبت مرحل. ودوائر الجمع الكامل تصاحبها دوائرتان للمدخلات تسميان دائرتي الجمع النصفية أو الجزئية لتهيئة الكمبيوتر لجمع أربع بتات أو أكثر في المرة الواحدة.
See also carry bit, half adder.

full backup**full binding**

تجليد كامل

تجليد تغطي فيه مادة التجليد كعيب الكتاب وجوانبه. يستخدم فقط في حالة التجليد بالجلد. والكتاب المجلد بهذه الطريقة يسمى:

كامل التجليد: *full bound* أو *whole bound*.

See also half leather, quarter leather, three-quarter leather.

full bound

كامل التجليد

كتاب مجلد كله بالجلد.

See also full binding.

full cataloging

فهرسة كاملة

فهرسة تفصيلية تغطي كل المعلومات عن المادة المفهرسة طبقاً لقواعد الفهرسة المتبعة.

See also limited cataloging, short cataloging.

full color لون كامل
تشير إلى استخدام كمية حبر وافرة في الطباعة وذلك لتمييزها عن اللون الرمادي في حالة استخدام كمية حبر بسيطة.

full-color printing *See color process*

full-color processing *See four-color processing*

full duplex *See duplex*

full-duplex operation تشغيل كامل الأزواج
(راجع: *two-way simultaneous operation*).

full-duplex transmission *See duplex*

full face duplex سطح طباعي كامل
تستخدم في بعض الأحيان كمرادف للحروف التخينة أي السوداء (راجع: *bold face*). كما أنها تستعمل للدلالة على الحرف الطباعي التخين الذي يشغل كل مساحة الجسم (راجع: *full on the body*).

full gilt حواف مذهبة بالكامل

full justification التراصف الكامل
في تنسيق الكلمات والنشر المكتبي، عملية ترأصف النص على الهامشين الأيمن والأيسر.
See also justify.

full leather *See full binding*

full-logic controls ضوابط منطقية بالكامل

full measure سطر كامل
حروف منضدة على طول السطر سواء بعرض صفحة أو عمود.

full-motion video فيديو كامل الحركة
فيديو رقمي *digital video* يعرض بسرعة 30 لقطة في الثانية (*30 frames per second (fps)*). قارنه مع: *freeze-frame video*.

full-motion video adapter موصل الفيديو كامل الحركة
بطاقة توسيع *expansion card* تتركب في الكمبيوتر تحول الصور المتحركة من أجهزة مثل مسجل كاسيت فيديو إلى شكل رقمي يمكن للكمبيوتر استعماله، مثل *AVI*.
MPEG, or Motion JPEG
See also AVI, Motion JPEG, MPEG.

full music edition *See score*

full name الاسم الكامل
اسم المستخدم الذي يتألف عادة من الاسم الأخير، والاسم الأول، والحرف الأول من الجزء الأوسط من الاسم. والاسم الكامل يقوم نظام التشغيل بالاحتفاظ به كجزء من المعلومات التي تحدد حساب المستخدم على الكمبيوتر.
See also user account.

full name note تبصرة بالاسم الكامل
الاسم الكامل للمؤلف الذي يعطى في الركن الأيمن السفلي في بطاقات فهرسة مكتبة الكونجرس عندما يستعمل الشكل المختصر للمدخل الرئيسي.

fullness *See depth of description*

full on the body سطح طباعي كامل
جنس الحروف العالية المصمم ليشتغل المساحة الكلية للجسم، كما في: *AS THIS* يسمى أيضا: *full face*.

full out بدون أبعاد
بدء طباعة النص بدون بعد، أي تكون بداية السطور كلها في استواء واحد.

full-page display (FPD)**عرض على الصفحة بالكامل**

عرض الصور بحجم كاف وتباين عال بحجم 8.5x11 بوصة على الأقل. وهو مطلوب مع برامج تنسيق الكلمات والنشر المكتبي.

See also portrait monitor.

full path**المسار بالكامل**

اسم المسار الذي يحتوي على اسم مشغل القرص *drive*، والدليل الجذري *root directory*، والدلائل الفرعية *subdirectories* إن وجدت، واسم الملف. قارنه مع: *relative path*.

See also pathname, root directory, subdirectory.

full pathname**الاسم الكامل للمسار**

في نظام الملفات متعدد المستويات *hierarchical filing system*، قائمة بالدلائل *directories* أو الحوافظ *folder* التي تقود من الدليل الجذري *root directory* إلى ملف بالذات. فمثلاً:

C:\book\chapter\preface.doc

تشير إلى أن المقدمة موجودة في دليل اسمه *chapter* وهذا الدليل متفرع من دليل اسمه *book*، وهذا الدليل

متفرع من الدليل الجذري الموجود على المشغل C:

See also path.

full point See full stop**full score** See score**full-screen****شاشة كاملة**

صفة تشير إلى إمكانية استخدام أو العرض على الشاشة بأكملها. كما في برامج *Windows* التي يمكن أن تحتل جزءاً من الشاشة أو الشاشة بأكملها.

full-screen application**تطبيق ملء الشاشة**

في النوافذ، تطبيق يعتمد نظام دوس *DOS* وغير متوافق مع "ويندوز" يعرض على الشاشة بأكملها -

وليس في إطار *window* - عندما يتم تشغيله من داخل "ويندوز". ويمكنك تحديد ما إذا كنت ترغب في تشغيل التطبيق باستخدام الشاشة كلها أو في إطار وذلك بتعديل ملف معلومات البرنامج *PIF (program information file)* أو باستخدام قائمة التحكم *Control menu* في "ويندوز".

full stop**علامة وقف. نقطة (.)**

علامة الوقف الكامل في الطباعة، أو الكتابة، وهي رمز من رموز الترقيم تستعمل في نهاية الجملة، أو بين الأرقام لتحديد الجزء العشري من الرقم، أو في أي مكان آخر في النص. تسمى أيضاً: *full point*.

full transmission See duplex transmission**full-term coordination****ارتباط تام**

كشاف تبادلي (راجع: *permuted title index*) بالعناوين وفيه يتم ربط كل كلمة هامة في العنوان بالكلمات الهامة الأخرى.

full text**نص كامل****full-text database****قاعدة بيانات النصوص الكاملة**

قاعدة بيانات تحتوي على النصوص الكاملة للمصادر الأصلية. والمصادر قد تكون كتب أو مقالات الدوريات أو الجرائد أو الأدلة أو قرارات المحاكم.

full-text retrieval system**نظام استرجاع النصوص الكاملة**

(راجع: *natural-language retrieval system*).

full-text search**بحث النصوص الكاملة**

البحث في نصوص المستندات والوثائق والسجلات أو المنظومات النصية بالمقارنة بالبحث في الكشافات التي تحتوي فقط على الكلمات المفتاحية *keywords*. ومثل هذه

البحث يمكننا من العثور على المستندات التي تحتوي مثلا على نص مثل:

(A 24-bit color image can contain over 16 million different colors)

وذلك بالبحث عن هذه الجملة الكاملة بدون البحث في كشافات تحتوي فقط على الكلمة المفتاحية (color and image).

See also index.

full-time equivalent (FTE)

مكافئ طول الوقت

تمثيل العمل لجزء من الوقت (مثلا: الموظف الذي يعمل جزءا من الوقت أو الطالب غير المتفرغ) بمكافئة طول الوقت لأغراض التحليل الإحصائي والمحاسبة.

فكل وحدة تعمل لبعض الوقت يمكن أن تمثل بمكافئها طول الوقت (مثل الموظف الذي يعمل ٢٠ ساعة في الأسبوع في مكتبة يكون عدد ساعات العمل الكاملة فيها ٤٠ ساعة، فإنه يمكن تمثيله ب 0.5) أو أن يمثل مجموع الوحدات التي تعمل جزءا من الوقت بمقابلها طول الوقت (مثلا: ٩ موظفون يعملون نصف الوقت، ٤ يعملون ثلاثة أرباع الوقت، فإنه يمكن حسابهم 7.5 طول الوقت).

full-time position

وظيفة طول الوقت

وظيفة تستلزم العمل عدد ساعات رسمية في الأسبوع وفقا لما تقرره المؤسسة وهي تتراوح عادة بين ٣٥ إلى ٤٠ ساعة.

full-title See main title.

fully automatic turntable

جهاز فونوجراف بأوتوماتيكية كاملة

fully-automatic operation

تشغيل أوتوماتيكي بالكامل

fully connected network

شبكة تامة الارتباط

شبكة تكون كل نقطة فيها مرتبطة مباشرة لأغراض المواصلات بكل نقطة أخرى.

See also distributed network, ring network, star network.

fully formed character

رمز يتكون عن طريق الضرب على الشريط المحبر بحرف طباعي كما في الآلات الكاتبة والطابعات الصدمية impact printers، حيث تكون الحروف مصبوبة على كرة ball، أو في عجلة دوارة daisy wheel، أو في شريط band أو على سلسلة chain.

See also daisy wheel, near-letter-quality, thimble.

fully populated board

لوحة أهلة بالكامل

لوحة إلكترونية مطبوعة تكون فيها جميع المقابس مشغولة بالكامل.

fumigation

تطهير بالتبخير

وسيلة كيميائية للقضاء على البكتريا، والرطوبة والعفن، والحشرات وكل العوامل الأخرى التي تؤدي إلى تدهور حالة الوثائق وإصابتها. وذلك بتعريضها لبخار مواد كيميائية تقتل أسباب التلف والإصابة. وتتم عملية تعريض الوثائق والمخطوطات في حجرة مفرغة من الهواء وبها غاز سام أو أبخرة معينة للقضاء على الحشرات والتعفن أو أي شكل من أشكال الحياة الضارة التي قد تكون خطرا على الوثائق الأرشيفية.

fumigation chamber

غرفة التطهير بالتبخير

غرفة مفرغة من الهواء أو أي حجرة لا ينفذ إليها الهواء. تستخدم لتبخير الوثائق لقتل الفطريات والحشرات.

function

مهمة. وظيفة

١. أي عمل يجريه جهاز أو مؤسسة لتنفيذ غاية معينة. فمثلا وظائف الأرشيف تتضمن أنشطة كثيرة منها،

التقييم appraisal، والتنظيم arrangement، وخدمة المراجع.

٢. مصطلح عام يشير إلى أي برنامج فرعي

٣. مجموعة تعليمات تنجز عملاً معيناً

٤. في بعض لغات البرمجة، مثل الباسكال، برنامج فرعي يعيد إلى البرنامج الرئيسي قيمة معينة.

See also competence mandate, function call, model, procedure, routine, subroutine.

٥. دالة: مجموعة من أزواج أعداد مرتبة، تكون على شكل:

$y = f(x)$ ، أي أن قيمة x تحدد وحدها قيمة y . فإذا

كانت $x=2$ فإن y ستساوي 6.

٦. اقتران (جالة، تابع، تطبيق): المقابل التقليدي لكلمة

function هو دالة أو تابع. ولكن مفهومها ينفي عنها

فكرة الدلالة أو التبعية ويجعلها مرادفة لكلمة mapping وهي الاقتران أو الترابط.

التوجه الوظيفي functional

functional arrangement See arrangement

functional authority

سلطة وظيفية

الحق الممنوح للمديرين أو الأفراد الآخرين في المؤسسة بحكم وظيفتهم لتوجيه أنشطة المديرين أو الأفراد الآخرين وذلك في بعض الأنشطة أو الأعمال، الخ. مثل الحق الممنوح لمدير الأفراد لإنشاء وإدارة وتقييم برنامج تدريبي للأفراد.

See also line authority, staff authority.

تصميم وظيفي functional design

مواصفات العلاقات بين الأجزاء العاملة في نظام الكمبيوتر، متضمنة المكونات المنطقية وكيفية عملها مع بعضها.

functional diagram

شكل بياني وظيفي

رسم توضيحي أو تخطيطي يصور العلاقات الوظيفية للتصميم الوظيفي للنظام.

علاقة وظيفية functional pertinence

في الوثائق، علاقة مجموعة من الوثائق بوظيفة معينة. فمثلاً، المذكرات الدراسية تتعلق بوظيفة التدريس. وهذا المفهوم يستخدم عند تقييم الوثائق.

functional programming

البرمجة الوظيفية

أسلوب في البرمجة تؤدي فيه الوظائف والمهام عن طريق برامج روتينية. ويعتقد أن هذا الأسلوب يفيد الكمبيوترات التي تقوم بالمعالجة الموازية parallel-processing computers.

See also side effects.

functional provenance

المنشأ أو المصدر الوظيفي

في الوثائق والأرشيف، أصل مجموعة من الوثائق من جهة تعلقها بالوظيفة function التي أنشأتها أكثر من علاقتها بالمنشئ creator ذاته. وهذا المفهوم يسمح بتكوين وحماية التحكم الفكري intellectual control في مجموعة من السلاسل الأرشيفية الناشئة عن التغيير الإداري أو السياسي. ويضمن هذا المبدأ أنه كلما انتقلت الوظائف functions من سلطة لأخرى، تنتقل المحفوظات المتعلقة أو صورها معها للسلطة الجديدة، وذلك لضمان الاستمرارية الإدارية.

See also provenance.

القراءة الوظيفية functional reading

قراءة تهدف إلى القدرة على فهم موضوعات متعددة.

functional redundancy checking

مراجعة الفائض الوظيفية

استخدام معالجين مترادفين للتحقق من النتائج. ويعمل المعالج الأول كمعالج أساسي حيث يقوم المعالج الثاني بمراقبته. وترسل التعليمات إلى المعالجين، أما نتائج الحساب فيقارن بين المعالجين لتأكيد صحة العمليات.

functional relationship

علاقة وظيفية

تستعمل في الإحصاء للدلالة على علاقة عدة متغيرات ببعضها، فإذا حدث، مثلاً، تغيير في أحدها فسوف يقابله تغيير في الآخرين.

functional responsibilities

مسئوليات وظيفية

مسئوليات الأخصائيين (في الإدارة) التي تتركز على أساس المعرفة المقترنة بالخبرة والتي تستوجب أن يستشار الموظف الأخصائي قبل إتخاذ القرارات التي لها علاقة بوظيفته وأن يقدم خدماته للمديرين الآخرين في المؤسسة كمستشار خبير في السياسة والأساليب المتعلقة باختصاصه.

functional sovereignty (principle of)

في الوثائق والأرشيف، مبدأ تكون أصلاً في استراليا كرد على التغيير الإداري وكنتيجة لوجود سلاسل أرشيفية series ذات مصادر متعددة. وطبقاً لهذا المبدأ، فإنه عند الحصول على سلسلة أرشيفية متعددة المصادر، يكون من الضروري تحديد ارتباطاتها ليس فقط بالهيئة المنشئة ولكن أيضاً بالهيئة المتحكمة *controlling agency* فيها، أي تلك الهيئة التي تكون قد خلفت الهيئة الأصلية المنشئة للسلسلة في وظيفتها. ومبدأ السيادة الوظيفية

هو امتداد لمبدأ المنشأ *principle of provenance*.

See also office of origin, transferring agency, series descriptive system.

functional specification

المواصفات الوظيفية

وصف لمجال وأهداف وأنواع العمليات الداخلة في إنتاج نظام تداول البيانات.

function call

نداء للدالة

طلب البرنامج لخدمة من إحدى البرامج الروتينية الملحقة به.

function key

مفتاح وظيفي

أي من العشرة مفاتيح المحدد بالحرف F على لوحة مفاتيح الكمبيوتر، مثل: F1, F2, F3, etc. وتحدد البرامج أو نظم التشغيل التي تجري في الكمبيوتر وظيفة تلك المفاتيح. قارنه مع: Command key, Control key, Escape key.

See also key.

function library

مكتبة البرامج الروتينية

مجموعة من البرامج الروتينية.

See also function (2), library (2), tool box.

function, mathematical

See distribution; model

function overloading

تعدد البرامج الروتينية

إمكانية تعدد البرامج الروتينية التي تحمل نفس الاسم. والاختلاف بينها يرتكز على نوع البارامترات parameters ونوع القيم التي يعيدها البرنامج الروتيني للبرنامج الرئيسي.

See also operator overloading.

fund

إعتماد مالي

١. مبلغ من المال و/أو الأصول المالية التي توضع جانباً لغرض محدد في الميزانية.

٢. في محاسبة الحكومة والمؤسسات، يكون عبارة عن مبلغ من المال و/أو أصول مالية تشكل كيان حسابي مستقل. وتعد ميزانية منفصلة لكل اعتماد.

fundamental categories

المجموعات الأساسية. فئات الأوجه الأساسية

تتألف فئات الأوجه الأساسية من:

الشخصية *Personality*

المادة *Matter*

الطاقة *Energy*

المكان Space

الزمن Time

التي تعرف باسم *PMEST*. وهي المجموعات الأساسية التي وضعها رانجاناثان في صيغة وجاهية عامة لتمثل مبدأ تناقص المحسوسية. *principle of decreasing*. وتعتبر الشخصية أكثر الفئات واقعية أو مادية أو محسوسية بينما يعتبر الزمان وجها مجردا.

See also category.

ويقول رانجاناثان " أن كل وجه للموضوع، وكل تفرع من الوجه، يعتبر مظهرا لأحد الفئات الوجهية الأساسية ". فإذا عكسنا ترتيب تلك الفئات الرئيسية فستكون الواقعية تزايدية، والرموز الرابطة كذلك رموز الأوجه هي كما يلي:

See also decreasing concreteness principle of.

رمز الوجه	رموز الإرتباط (C S I)	الفئات الأساسية (F C I)
(P)	(عاصلة)	٤ الشخصية
(M)	(فواصل متفرقة)	٥ الفن
(E)	(الكولون - الترسع)	٦ الطاقة
(S)	(خطة)	٧ التكلان
(T)	(خطة)	٨ الزمان

fundamental class

قسم أساسي

١. قسم في نظام التصنيف يغطي جميع أوجه الموضوع أي المكان الذي توضع فيه الأعمال العامة.
٢. القسم الذي ينتمي إليه أساسا موضوع معين، على الرغم من وضع هذا الموضوع في موضوعات أخرى.

fungicide

مبيد فطري

fungus (pl. fungi)

فطر (فطريات)

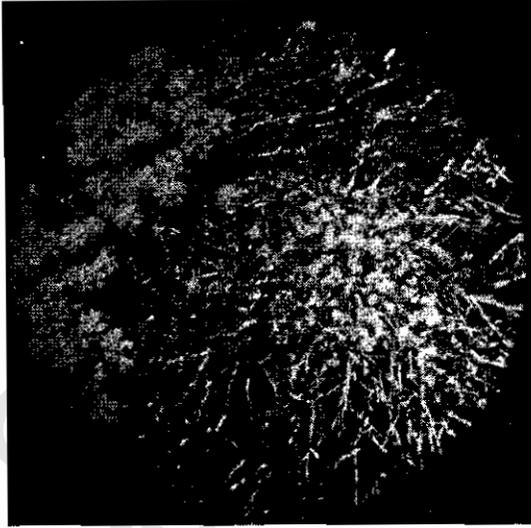
كائنات دقيقة تعتبر من النباتات ولكنها تختلف عن النباتات في تركيبها ولا تحتوي على الكلوروفيل. والفطريات إما طفيليات تعيش على عوائلها وتمتص الغذاء من نباتات حية، أو رمية تعيش على مواد عضوية

متحللة أو ميتة. والفطريات خطر على الكتب حيث تفرز أنزيمات تحلل المواد العضوية المعقدة إلى مواد بسيطة يمتصها الفطر بخاصة الضغط الأوزموزي بواسطة الميسليوم الذي يتراوح قطره بين ١ - ١٠ ميكرون (الميكرون هو جزء من مليون من المتر). ويمكن قتل جراثيم الفطريات بتعريضها للحرارة العالية عند ١٢٠ درجة مئوية، خلال نصف ساعة في الظروف الرطبة وفي الظروف الجافة بين ٧٥ - ٨٠ درجة مئوية، أو بتعريضها لجرعة عالية من الأشعة فوق البنفسجية.

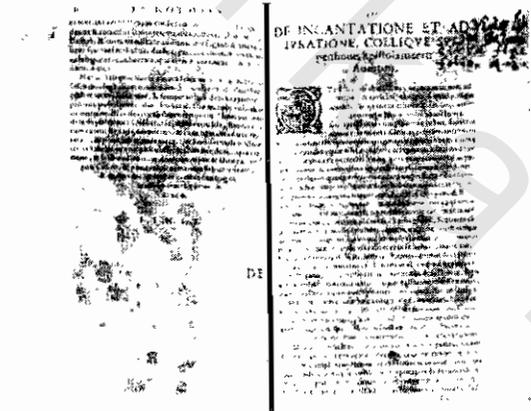
العفن الفطري

mold and mildew

وهناك أنواع كثيرة من العفن الفطري التي تعيش على المواد العضوية. والعفن الفطري يتسبب في تحلل المواد السيلولوزية وهي المادة الأساسية للورق، وينتج عنه بقع ملونة على سطح الورق. ويحدث العفن في البيئات الدافئة ذات الرطوبة العالية (أعلى من ٧٥٪) وخصوصا في الأماكن قليلة التهوية. والعفن ينمو حتى في الأجواء الباردة عندما تكون نسبة الرطوبة عالية وذلك إذا استمرت فترات طويلة. وتهوية المباني دائما وتقليل نسبة الرطوبة في الجو هو أحسن حل لمشكلة العفن. والأوراق والكتب إذا تكدست بحوار بعضها بدون تهوية تتعرض للعفن. ويمكن القضاء على العفن إذا ما ضبطنا درجة الحرارة على ٧٥ فهرنهايت ودرجة الرطوبة أقل من ٦٠٪ مع التهوية الدائمة. والكتب التي يصيبها العفن يتحول لون المناطق المصابة فيها إلى اللون الأبيض كما أن رائحتها تتغير إلى رائحة المواد البالية. والكتب التي تصاب بالعفن يجب وضعها فورا في مكان دافئ جيد التهوية ثم تزال بقع الفطر باستخدام فرشاة عادية أو بتنظيفه باستخدام فرشاة المكينة الكهربائية على أغلفة الكتب.



صورة مكبرة لأحد الفطريات وجدت في صفحة مبقعة foxed في كتاب



نوع من التبقيع foxing نتيجة نمو الفطريات

furnish

مواد الورق

المواد التي يصنع منها الورق، فمثلاً، المواد التي تُكوّن ورق الطباعة يمكن أن تكون: حلفاً ٦٠ ٪، خشب ٣٠ ٪، كيماوي ٣٠ ٪، مادة حشو (مادة مألوفة لحشو الفجوات) ٠ ٪.

furnish layer

طبقات الورق

يصنع الورق أو الكرتون من طبقة أو أكثر من نفس مواد صناعته (راجع: furnish) وتمزج وهي طريقة بدون استخدام مواد لاصقة.

furniture

تواضيب

التواضيب والرقائق هي قطع مستطيلة furniture and spacing material، مختلفة الشخانات، تصنع من الحديد أو الألمنيوم. الخ، وتستخدم في ملء المسافات والفراغات بين الصفحات داخل إطار (طوق) الطبع، وهي الفراغات التي تمثل الهوامش بين الصفحات. ومن ثم يمكن إحكام ربط الصفحات بالإطار (راجع: ccte) ويصبح صالحاً للطبع. (أنظر الشكل تحت chase).

further readings

قراءات إضافية

fuse

كوبس. المصهر. الفاصم

جهاز يحمي دائرة كهربائية ويحتوي على عنصر يذوب عندما يكون التيار المار عبره قويا جداً، وبذلك يفتح الدائرة ويمنع التيار من الانسياب.

fusible link

وصلة انصهارية

جزء من دائرة متكاملة يصمم بحيث يحترق مثل المصهر عند اشتداد التيار الكهربائي.

See also field-programmable logic array, PROM.

futhark

See Runes

futura

"فتيورا"

حرف طباعي يمتاز بعدم وجود ذنابات sans serif .
See also type face.

Futura Light

Futura Light Oblique

Futura Book

Futura Medium

Futura Bold OBLIQUE

Futura Bold Condensed

fuzz زغب الورق
شعيرات أو فتائل رفيعة سائبة على سطح الورق.

fuzzy logic المنطق المشوش
طريقة رياضية للتعامل مع البيانات غير الدقيقة والمشاكل التي يكون لها أكثر من حل. وعلى النقيض من اسم هذا المصطلح، فالمنطق المشوش هو موضوع رياضي يمتاز بالدقة البالغة. وعلى الرغم من استخدامه في الكمبيوترات الرقمية التي تتخذ القرارات التي تتطلب الاجابة بنعم أو لا، فإن المنطق المشوش يتعامل مع مجموعات من القيم لحل المشاكل بطريقة تتشابه كثيراً مع المنطق عند الإنسان. فهي تساعد المشغولين بالرياضيات والمهندسين لتمثيل التفكير عند الانسان بتكوين قيم للمفاهيم، مثل ساخن، بارد، بعيد جداً، قريب للغاية، صحيح، إلخ. وتعمل ذلك بعد التعرف على القياسات من حيث كونها مصطلحات لغوية. فمحور المنطق المشوش يدور حول احتمالات المجموعات الرياضية. فمثلاً، إذا أشرنا إلى شخص بأن طوله ١٧٥ سنتيمتر، فإن جملة "هذا الشخص طويل" أو "هذا الشخص يقع في مجموعة الأشخاص الطوال" قد تكون صحيحة بنسبة ٧٠٪ إذا كان هذا الشخص رجلاً، وبنسبة ٨٥٪ إذا كانت امرأة. وبهذه الطريقة يساعد المنطق المشوش على وضع الأرقام في فئات تشير إلى عضويتها في مجموعات محددة. والمنطق المشوش يستخدم في السلع الاستهلاكية. فهو يستخدم مثلاً في كاميرات الفيديو لتقليل حركة الكاميرا، وفي الغسالات لتقرير أحسن توليفة من الوقت وعدد مرات الشطف لغسل الملابس بناء على وزن الملابس ودرجة اتساخها.

See also expert system.

fuzzy paper

ورق مزغب أو موبز
ورق يحتوي سطحه على كمية معينة من الشعيرات السائبة التي تنتج عن توبر ألياف الورق. يسبب هذا

الورق متاعب أثناء الطبع، إذ يختلط الزغب المتطاير مع الحبر فيلوثه ويفقده سيولته.

FWIW

اختصار *for what it's worth*
يستخدم غالباً على الإنترنت في البريد الإلكتروني.

.fx

في الإنترنت، المجال الجغرافي الذي يشير إلى أن العنوان يقع في فرنسا *France*.

FYI

لمعلوماتك

اختصار *for your information*
وثيقة إلكترونية توزع عبر *InterNIC* تشبه طلب التعليقات (*request for comments (RFC)*، ولكن يقصد بها تفسير مقياس من مقاييس الإنترنت أو إحدى الخصائص للمستخدمين وليس للمنتجين كما في *RFC*.
قارنه مع *RFC*.

See also *InterNIC*.